

# **PARLEMENT EUROPEEN**

**Direction Générale de l'Information et des Relations Publiques**

## **ELECTIONS EUROPEENNES 14 ET 17 JUIN 1984**

### **DOSSIERS POUR LA PRESSE**

**This collection is incomplete. Part 4 – Groupes, parties et manifestes politiques is missing.**

**Part 1 – Le PE de 1952 à 1984 contains a chronology of the Parliament and a history of its organizational structure including a list of the Presidents and Committees over that period.**

**Bookmarks to the various sections have been provided.**



# PARLEMENT EUROPEEN

Direction Générale de l'Information et des Relations Publiques

ELECTIONS EUROPEENNES

14 ET 17 JUIN 1984



## DOSSIERS POUR LA PRESSE



1. Le PE de 1952 à 1984
2. Résultats des dernières élections (européennes et nationales)
3. L'impact du PE sur les politiques communautaires
4. Groupes, partis et manifestes politiques
5. Les candidats
6. Lois et procédures électorales
7. L'opinion européenne
8. Recueil de citations sur le PE
9. Guide de la presse
10. Le Parlement Européen sortant (liste grise)

14 mai 1984

version définitive

## S O M M A I R E

-----  
Fascicule n° 1

### CHRONOLOGIE

1. Evènements marquants dans l'histoire du PE

### MEMBRES ET GROUPES

2. Composition du PE par groupes depuis 1953
3. Composition à la suite des premières élections
4. Les Présidents
5. Les Présidents des groupes politiques
6. Les Femmes au PE
7. Le double mandat
8. Les départs par nationalité
9. Où sont restés les élus de 1979 ?

### TRAVAUX PARLEMENTAIRES

10. Les Commissions parlementaires
11. Séances plénières
12. Documents de séance
13. Evolution des questions parlementaires
14. Saisines par Commission parlementaire
15. Travaux parlementaires par année
16. Suites données aux amendements du PE par année
17. Suites données aux amendements du PE par Commission

### BUDGET

18. Le budget du PE en perspective

## 1. Événements marquants dans l'histoire du Parlement européen

- 09.05.1950 Robert Schuman propose de regrouper la production et la consommation de charbon et d'acier au sein d'une organisation européenne.
- 18.04.1951 Traité de Paris instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA).
- 27.05.1952 Proposition de créer la Communauté européenne de défense (CED).
- 10.08.1952 Création de la Haute Autorité de la CECA avec Jean Monnet comme président.
- 10.09.1952 Première session de l'Assemblée commune de la CECA (78 membres). Paul-Henri Spaak est élu président.
- 10.03.1953 Projet de traité portant statut de la Communauté politique européenne, adopté par l'Assemblée ad hoc à Strasbourg (mais rejeté par le Conseil de ministres).
- 18.08.1953 L'Assemblée commune décide de la mise en place de groupes politiques.
- 30.08.1954 Le projet de Communauté européenne de défense est rejeté par l'Assemblée nationale française.
- 11.05.1958 L'Assemblée commune adopte des résolutions favorables à l'idée de marché commun et de Communauté européenne de l'énergie atomique et affirme son droit à l'exercice d'un contrôle démocratique. Elle réclame également la fusion des trois Communautés.
- 25.03.1957 Le Traité de Rome crée la Communauté économique européenne (CEE) et la Communauté européenne de l'énergie atomique (EURATOM), l'Assemblée et le Conseil étant communs aux trois Communautés.
- 01.01.1958 Entrée en vigueur du Traité de Rome.
- 18.01.1958 La première Commission européenne entre en fonction (président Hallstein).
- 19.03.1958 L'Assemblée parlementaire commune aux trois Communautés (142 membres) élit comme président Robert Schuman et se donne le nom de Parlement européen (en allemand et néerlandais).
- 21.03.1958 Le Parlement européen décide la mise en place de groupes politiques.
- 12.05.1960 Le Conseil décide, sur la base des propositions de la Commission et avec le soutien de l'Assemblée parlementaire, d'accélérer la réalisation des objectifs du Traité.
- 17.05.1960 Le Parlement européen adopte le premier projet de convention visant à l'élection directe de ses 428 membres.

- 11.02.1961 Les Chefs d'Etat et de gouvernement conviennent de favoriser le développement de la coopération politique européenne.
- 19/24.02.1961 Sur l'initiative du Parlement européen, première conférence des parlementaires des Etats africains et malgaches associés et de l'Assemblée européenne.
- 09.07.1961 Signatures à Athènes de l'accord d'association CEE/Grèce.
- 30.03.1962 L'Assemblée européenne adopte officiellement le titre de «Parlement européen», dans toutes les langues de la Communauté.
- 14.01.1963 Suspension des négociations en vue de l'adhésion du Danemark, de l'Irlande, de la Norvège et du Royaume-Uni.
- 20.07.1963 La Convention de Yaoundé associe à la Communauté 17 Etats africains et Madagascar et établit la Conférence parlementaire de l'association composée, sur une base paritaire, de membres du Parlement européen et de parlementaires des Etats africains et malgache.
- 12.09.1963 Signature de l'accord d'association CEE-Turquie
- 31.03.1965 La Commission présente des propositions visant à assurer le financement de la Communauté par des «ressources propres» et à accroître simultanément les pouvoirs budgétaires du Parlement européen.
- 30.06.1965 L'opposition de la France à ces propositions accélère la crise institutionnelle.
- 29.01.1966 Le «compromis de Luxembourg» remet en cause virtuellement le principe du vote des décisions du Conseil à la majorité.
- 01.07.1967 Entrée en vigueur du Traité «de fusion» instaurant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes.
- 29.07.1969 Signature de la seconde Convention de Yaoundé entre les six Etats membres de la Communauté européenne et les 18 Etats africains et malgache.
- 24.09.1969 Seconde Convention d'Arusha entre la Communauté européenne et les trois Etats de l'Est Africain: la Commission parlementaire est composée, sur une base paritaire, de membres du Parlement européen et des parlements des Etats de l'Est Africain.
- 01.12.1969 La Conférence au sommet de La Haye décide, entre autres, d'accroître les pouvoirs budgétaires du Parlement et de lancer un programme en vue de réaliser l'union économique et monétaire d'ici 1980.
- 22.04.1970 Signature du Traité instaurant un nouveau système de financement des dépenses de la Communauté par des «ressources propres» et accroissant les pouvoirs budgétaires du Parlement.
- 30.06.1970 Réouverture des négociations d'adhésion avec les Etats candidats.
- 27.10.1970 Les Etats membres approuvent le rapport Davignon sur la coopération politique.
- 19.11.1970 Première discussion au sein du Conseil des ministres des Affaires étrangères réunis dans le cadre de la coopération politique.
- 22.03.1971 Adoption par le Conseil du plan Werner en vue de renforcer la coordination des politiques économiques.
- 13.01.1972 Réunion à La Haye de la commission paritaire (de la Conférence parlementaire de l'association), des Etats africains et malgaches et du Parlement européen.
- 22.01.1972 Signature des traités d'adhésion du Danemark, de l'Irlande, de la Norvège et du Royaume-Uni.
- Avril 1972 Rapport Vedel sur l'accroissement des compétences du Parlement européen.

- 10.05.1972 Les Irlandais approuvent par référendum l'adhésion à la Communauté (83 %).
- 02.10.1972 Les Danois approuvent par référendum l'adhésion à la Communauté (63,5 %). Par contre, les Norvégiens rejettent l'adhésion (53 %).
- 21.10.1972 Le Sommet de Paris fixe de nouveaux champs d'activité communautaire — politique régionale, politique de l'environnement et politique de l'énergie — et s'assigne pour objectif la réalisation de l'Union européenne.
- 16.11.1972 Première motion de censure présentée par le Parlement européen à l'encontre de la Commission (retraitée par la suite).
- 01.01.1973 La Communauté est élargie à neuf Etats membres.
- 16.01.1973 Première session du Parlement européen à la suite de l'élargissement (198 membres).
- 17.10.1974 Résolution du Parlement sur l'Union européenne.
- 10.12.1974 Le Sommet de Paris convient de l'allocation de ressources au Fonds européen de développement régional. Création du Conseil européen. Décision de principe en vue de l'élection du Parlement européen au suffrage universel direct.
- 14.01.1975 Le Parlement européen adopte le rapport Patijn sur la convention instaurant l'élection des membres du Parlement européen au suffrage universel direct.
- 28.02.1975 Signature de la Convention de Lomé entre la Communauté et 46 pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique. Création de l'Assemblée consultative ACP/PE composée sur une base paritaire de membres du Parlement européen et de deux représentants désignés par chacun des Etats ACP; la présidence est exercée en commun par les Etats ACP et le Parlement européen. Le Comité paritaire ACP/PE est créé pour préparer les travaux de l'Assemblée consultative.
- 04.03.1975 La déclaration commune du Parlement, du Conseil et de la Commission instaure «la procédure de conciliation» qui permet au Parlement de jouer un rôle actif dans la préparation et l'adoption des décisions qui engendrent des ressources ou des dépenses pour la Communauté.
- 10/11.03.1975 Première réunion du Conseil européen à Dublin.
- 06.06.1975 Le Royaume-Uni approuve par référendum l'adhésion à la Communauté (67,2 %).
- 12.06.1975 La Grèce dépose une demande d'adhésion.
- 10.07.1975 Seconde résolution du Parlement sur l'Union européenne.
- 22.07.1975 Signature du second traité budgétaire portant création de la Cour des comptes des Communautés européennes et renforcement accru des compétences budgétaires du Parlement européen.
- 01.12.1975 Le Conseil européen fixe à 1978 la date (ultérieurement reportée à 1979) des premières élections directes du Parlement européen.
- 29.12.1975 Présentation du rapport Tindemans sur l'Union européenne.
- 20.09.1976 Le Conseil adopte l'Acte portant élection directe du Parlement européen.
- 28.03.1977 Le Portugal dépose une demande d'adhésion.
- 05.04.1977 Déclaration commune du Parlement, du Conseil et de la Commission sur la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales.
- 28.07.1977 L'Espagne dépose une demande d'adhésion.
- 18.10.1977 Nomination des membres de la Cour des Comptes des Communautés européennes après consultation du Parlement européen.

- 10.03.1979 Création du système monétaire européen (SME) basé sur l'unité de compte européenne (UCE).
- 28.05.1979 Signature à Athènes du traité d'adhésion de la Grèce.
- 7/10.6.1979 Election directe du Parlement européen (participation globale 61 %).
- 17.07.1979 Première session du Parlement directement élu au Palais de l'Europe à Strasbourg (410 membres); élection de son premier président, Mme Simone Veil.
- 28.09.1979 Le Parlement européen affirme son droit d'examiner toutes les questions présentant un intérêt pour la Communauté dans le cadre du débat sur la politique de fourniture d'armes.
- 31.10.1979 Signature de la seconde Convention de Lomé entre la Communauté et 58 pays ACP.
- 13.12.1979 Le Parlement européen rejette le budget communautaire pour 1980. (288 voix pour le rejet, 64 contre et une abstention).
- 16.01.1980 Le Parlement européen est le premier en Europe à condamner l'intervention soviétique en Afghanistan.
- 16.04.1980 Le Parlement européen approuve le traité d'adhésion de la Grèce signé à Athènes le 28 mai 1979.
- 30.05.1980 Le Conseil donne mandat à la Commission d'élaborer des propositions en vue d'une réforme de la PAC et de la répartition du fardeau budgétaire entre les Etats membres (mandat du 30 mai).
- 09.07.1980 Le Parlement européen adopte le nouveau budget communautaire pour 1980.
- 16-18.09.1980 Le Parlement européen organise un débat important sur «la faim dans le monde».
- 20.11.1980 Le Parlement européen invite les Etats membres à fixer enfin le siège des institutions communautaires.
- 16-18.12.1980 Le Parlement européen examine un budget supplémentaire pour 1980 ainsi que le budget 1981, qui ont pour effet d'augmenter de 266 Muce (budget supplémentaire n° 2 pour 1980) et de 24,6 Muce (budget 1981) les crédits proposés par le Conseil — et qui est adopté officiellement par le Président du Parlement européen le 23 décembre 1980 faute d'une majorité qualifiée au Conseil pour rejeter les amendements du Parlement.
- 01.01.1981 Création de la Communauté des Dix à la suite de l'adhésion de la Grèce. 24 parlementaires grecs sont nommés au Parlement (434 membres).
- 10.02.1981 Le Président Sadate d'Egypte prononce un discours au Parlement européen.
- 11.02.1981 A l'issue d'un débat important, le Parlement européen adopte la résolution et le rapport sur la situation de la femme dans la CE.
- 09.04.1981 Le Parlement européen demande un relèvement du plafond de 1 % de la TVA, qui alimente actuellement «les ressources propres».
- 17.06.1981 Le Parlement adopte la résolution et le rapport sur la réforme de la politique agricole commune et l'avenir du budget communautaire.
- 24.06.1981 La Commission présente son rapport sur le mandat du 30 mai.
- 07.07.1981 Le Parlement européen adopte les résolutions concernant les relations interinstitutionnelles dans l'avenir.

- 07.07.1981 Le Parlement européen décide de tenir ses séances plénières à Strasbourg et, en règle générale, ses réunions de commission à Bruxelles: en conséquence, le gouvernement luxembourgeois dépose un recours contre le Parlement auprès de la Cour européenne de Justice en invoquant le fait que cette question relève des Etats membres.
- 09.07.1981 A l'issue d'un débat de 3 jours, le Parlement demande à participer plus activement à la coopération politique européenne et à jouer un plus grand rôle dans le processus législatif; il réclame en outre de créer une commission institutionnelle chargée de proposer des actions en vue de réaliser l'Union européenne par le biais d'amendements au traité.
- 18.10.1981 24 membres grecs sont élus directement au Parlement européen.
- 17.11.1981 Pour la première fois, les ministres des Affaires étrangères des Dix rencontrent le Bureau élargi du Parlement européen à Strasbourg.
- 19.11.1981 MM. Genacher et Colombo ministres des Affaires étrangères présentent au Parlement européen leur projet de création de l'Union européenne.
- 18.12.1981 Le Président en exercice du Conseil européen (Margaret Thatcher — Royaume-Uni) fait son premier rapport au Parlement européen.
- 19.01.82 Le PE élit Pieter Dankert comme président pour la seconde moitié de son mandat
- 10.03.82 Le Parlement fait des propositions pour un système électoral unique pour les européennes
- 18.05.82 Le Conseil adopte les propositions des prix agricoles 1982/83 à la majorité qualifiée, comme le Parlement avait réclamé
- 16.09.82 Le Parlement entame pour la première fois un recours en carence contre le Conseil (transports)
- 27.04.83 Lors d'une session spéciale, tenue à Bruxelles le PE adopte un Pacte européen de l'emploi
- 15.09.83 Le président de la République Hellénique, Konstantin Karamanlis parle devant le PE
- 15.12.83 Le Roi Hussein de Jordanie parle devant le PE
- 16.02.84 La Reine Beatrix des Pays-Bas s'adresse au PE
- 14.02.84 Le Parlement adopte le projet de Traité créant l'Union Européenne, avec 226 voix pour, 32 contre et 34 abstentions
- 27.03.84 Le Parlement adopte le Plan pour le Redressement de l'économie Européenne avec 102 voix pour, 57 contre et 3 abstentions



## 2. COMPOSITION DES GROUPES AU SEIN DU PARLEMENT 1953 — 1984

	CD	SOC	LIB	DEP	ED	COM	CDI	NI	TOTAL
1953	38	23	11	—	—	—	—	5	77
1954	38	21	16	—	—	—	—	2	77
1955	39	23	14	—	—	—	—	2	78
1956	39	23	14	—	—	—	—	2	78
1957	34	20	13	—	—	—	—	2	69
1958	37	22	17	—	—	—	—	2	78
1958/1959	67	38	35	—	—	—	—	2	142
1959/1960	67	33	41	—	—	—	—	—	141
1960/1961	68	33	41	—	—	—	—	—	142
1961/1962	64	33	43	—	—	—	—	—	140
1962/1963	64	35	26	—	—	—	—	15	140
1963/1964	63	34	25	—	—	—	—	15	137
1964/1965	62	36	25	—	—	—	—	15	138
1965/1966	61	35	26	15	—	—	—	—	137
1966/1967	61	32	25	16	—	—	—	—	134
15.3.1968	61	33	25	16	—	—	—	—	135
14.3.1969	63	36	25	18	—	—	—	10	142
12.3.1970	52	36	24	18	—	—	—	9	141
19.4.1971	51	37	23	18	—	—	—	9	138
17.4.1972	50	37	22	19	—	—	—	11	139
18.3.1973	52	46	25	19	20	—	—	21	183
22.4.1974	52	50	24	16	20	14	—	7	183
28.4.1975	51	49	25	17	20	15	—	6	183
05.4.1976	51	66	26	17	17	15	—	6	198
11.4.1977	52	63	26	17	17	17	—	5	197
13.2.1978	52	63	24	19	18	17	—	3	196
Après les élections directes:									
10.12.1979	107	113	40	22	64	44	11	9	410
Après l'adhésion de la Grèce:									
6.1981	109	120	39	22	63	45	11	25	434
Après les élections en Grèce:									
13.1.1982	109	123	39	22	63	48	12	18	434
1.1.84	117	124	38	22	63	48	12	10	434

Sources: 1964-67 Annuaire annuel de l'Assemblée; à partir de 1967: Bulletin du Parlement européen, liste des membres

## 3. COMPOSITION DES GROUPES A LA SUITE DES PREMIERES ELECTIONS DIRECTES AU PARLEMENT EUROPEEN

Parti/ Groupe PE	Votes	%	Sièges	%
PPE	33 036 236	29,8	107	26,1
S	29 523 692	26,6	113	27,8
COM	14 960 785	13,5	44	10,7
L	11 512 455	10,4	40	9,7
ED	6 886 761	6,3	64	15,6
DEP	4 114 969	3,7	22	5,4
Autres	10 817 620	9,7	20	4,9
	110 952 556	100,0	410	100,0

4. **Présidents de l'Assemblée commune**

Paul-Henri	Spaak	1952 - 1954	(S/B)
Alcide	de Gasperi	1954	(DC/I)
Giuseppe	Pella	1954 - 1956	(DC/I)
Hans	Furber	1956 - 1958	(DC/D)

**Présidents du Parlement européen**

Robert	Schuman	1958 - 1960	(DC/F)
Hans	Furber	1960 - 1962	(DC/D)
Gaetano	Martino	1962 - 1964	(L/I)
Jean	Duvieusart	1964 - 1965	(DC/B)
Victor	Leemans	1965 - 1966	(DC/B)
Alain	Poher	1966 - 1969	(DC/F)
Mario	Scelba	1969 - 1971	(DC/I)
Walter	Behrendt	1971 - 1973	(S/D)
Cornelis	Berkhouwer	1973 - 1975	(L/NL)
Georges	Spénale	1975 - 1977	(S/F)
Emilio	Colombo	1977 - 1979	(DC/I)
Simone	Veil	1979 - 1982	(L/F)
Pieter	Dankert	1982 - 1984	(S/NL)

## 5. PRÉSIDENTS DES GROUPES POLITIQUES: 1953-1984

(*)	Groupe des libéraux et apparentés	Groupe démocrate chrétien	Groupe socialiste	Groupe de l'union démocratique européenne	Groupe conservateur	Groupe communiste et apparentés	Groupe de coordination technique et de défense des groupes et des parlementaires indépendants
1953	Deibos	Sassen	Mollet				
1954							
1955							
1956	Deibos	Sassen	Fayat				
1957	Pleven	Sassen	Fayat				
1958	Pleven	Wigny/Poher	Lapie				
1959	Pleven	Poher	Birkelbach				
1960	Pleven	Poher	Birkelbach				
1961	Pleven	Poher	Birkelbach				
1962	Pleven	Poher	Birkelbach				
1963	Pleven	Poher	Birkelbach				
1964	Pleven	Poher	Mme Strobel				
1965	Pleven	Poher	Mme Strobel	remplacement Vendroux par Bord, 20.01.1965			
1966	Pleven	Hierhaus	Mme Strobel	Terrenoire			
1967	Pleven	Hierhaus	Vais	de Lipkowski			
1968	Pleven	Hierhaus	Vais	Triboulet			
1969	Berkhouwer	Hierhaus	Vais	Triboulet			
1970	Berkhouwer	Lücker	Vais	Triboulet			
1971	Berkhouwer	Lücker	Vais	Triboulet			
1972	Berkhouwer	Lücker	Vais	Triboulet			
				Groupe des démocrates européens de progrès	Groupe conservateur européen		
1973	Durieux	Lücker	Vais	Bourges	Kirk	Amendola	
1974	Durieux	Lücker	Spénale	Bourges	Kirk	Amendola	
1975	Durieux	A. Bertrand	Fellermaler	de la Malène	Kirk	Amendola	
	Groupe libéral et démocratique						
1976	Durieux	A. Bertrand	Fellermaler	de la Malène	Kirk	Amendola	
1977	Durieux	Klepach	Fellermaler	de la Malène	Rippon	Amendola	
1978	Pintat	Klepach	Fellermaler	de la Malène	Rippon	Amendola	
		Groupe du parti populaire européen			Groupe des démocrates européens		Rotation tous les quatre mois:
1979	Bangemann	Klepach	Glinne	de la Malène	Scott-Hopkins	Amendola	Bonde
1980	Bangemann	Klepach	Glinne	de la Malène	Scott-Hopkins	Fanti	Blaney
1981	Bangemann	Klepach	Glinne	de la Malène	Scott-Hopkins	Fanti	Pannella
1982 / 4	Bangemann	Barbi	Glinne	de la Malène	Plumb	Fanti	

(\*) L'ordre des groupes est basé sur la date de leur constitution.

## 6. LES FEMMES AU PARLEMENT EUROPEEN, PAR PAYS ET PAR GROUPE POLITIQUE

	SOCIALISTE	PARTI POPULAIRE EUROPEEN	CONSERVATEUR	COMMUNISTE	LIBERAUX	DEMOCRATE EUROPEEN PROGRES (GAULLISTES)	INDEPENDANTS	NON INSCRITS	TOTAL MEMBRES PAR PAYS
FRANCE	7	1		4	4	2			18/81 22,2%
IRLANDE						1			1/15 6,6%
ITALIE	1	2		5			2		10/81 12,34%
LUXEMBOURG	1								1/6 16,66%
PAYS-BAS	3	2							5/25 20%
ROYAUME-UNI	4		6			1			11/81 13,58%
BELGIQUE	3	1			1			1	6/24 25%
DANEMARK	1			1	1		1		4/16 25%
R.F.A.	7	4			1				12/81 14,8%
GRECE	2								2/24 8,33%
TOTAUX PAR GROUPE POLITIQUE	28/125 22,4%	11/117 9,4%	6/63 9,5%	10/48 20,8%	7/38 18,4%	4/22 18,18%	3/11 27,2%	1/10 10%	70/434 16,13%

(Situation au 1 janvier 1984)

LE "DOUBLE MANDAT"

Au premier janvier 1984 seulement 57 parlementaires européens exerçaient le double mandat contre 125 au moment des élections .

<u>Belgique</u> :	André DAMSEAUX Antoinette SPAAK Ernest GLINNE	) Chambre ) des ) Représentants
<u>Danemark</u> :	* Erhard V. JAKOBSEN	) Folketinget
<u>R.F.A.</u> :	-	-
<u>France</u> :	Nicolas ALFONSI Vincent ANSQUER Pierre-Bernard COUSTE Gabriel KASPEREIT Georges MARCHAIS Louise MOREAU Victor SABLE Jean SEITLINGER	) ) ) ) Assemblée ) Nationale ) ) ) )
	Francisque COLOMB Edgar FAURE Jean LECANUET Christian de la MALENE Jean-François PINTAT	) ) ) Sénat ) )
<u>Irlande</u> :	Neil T. BLANEY John Joseph Mc CARTIN Tom G. O'DONNELL Sean TREACY	) ) Dail Eireann ) (Chambre ) des ) Représentants)
	Flor O'MAHONY	) Seanad Eireann
<u>Grèce</u> :	-	-
<u>Italie</u> :	Giorgio ALMIRANTE Enrico BERLINGUER Mario CAPANNA Luciana CASTELLINA Mario Di BARTOLOMEI Silvio LEGA Giancarlo PAJETTA Marco PANELLA Flaminio PICCOLI	) ) ) ) Camera ) dei ) Deputati ) ) ) ) )
	Alfredo DIANA Guido FANTI Pino ROMUALDI Mariano RUMOR	) ) ) Senato )



**LES DEPARTS PAR NATIONALITE**

---

	<b>ELUS QUI N'ETAIENT PLUS MEMBRES AU 1.1.1984</b>	<b>ELUS QUI LE SONT RESTES</b>
B	12	12
DK	2	14
D	10	71
E	2	22
F	27	54
IR	4	11
IT	12	69
L	5	1
NL	2	23
RU	0	81
	—	—
	76	358

- Doyen d'age : Konstantinos KALLIAS 21.06.1901
- Cadette : Silo DE VALERA 17.12.1954

## 9. OÙ SONT RESTES LES PREMIERS ELUS ?

Des 434 membres qui étaient élus directement, 76 n'occupaient plus leur siège au 1er janvier 1984.

- 13 sont décédés (MM. Vondeling, Amendola, Pürsten, Schmitt, Nordlohne, Verhaegen, Henckens, Combe, Gonella, Papageorgiou, Michel, Weiss, Sassano) ; ne sont pas compris dans cette liste les membres suppléants qui sont décédés après avoir succédé à un élu effectif.

- 31 sont devenus ministres (MM. Werner, Wolter, Boden, Thorn, Santer, Deniau, Mehaignerie, Debatisse, Olesen, Spautz, Colombo, Nothomb, Vanderpoorten, Mme Flesch, MM. Faure, Delors, Mmes Roudy et Cresson, M. O'Leary, Mme Desmond, MM. Kavanagh, De Clercq, Tindemans, De Keersmaeker, Georgiadis, Cluskey, Schwarzenberg, Craxi, Visentini, Ruffolo, Pattison) ; ne sont pas compris les membres suppléants qui sont devenus ministre après avoir succédé à un élu effectif ;

- 10 ont cédé leur place à la suite du "tourniquet" (engagement de laisser sa place à un autre membre de la liste française DIFE) ; en tout 23 membres de cette liste ont transité par le PE ; MM. Chirac, Druon, Messmer, Labbé, Debré, Buchou, Poncelet, Gillot, Mmes Diénesch et Chouraqui ;

- 12 ont opté pour un mandat national (Mme Dekker, M. Josselin, Mme Gaspard, MM. Estier, Forni, Jalton, O'Connell, Sarre, Ansart, Oehler, Colla, Brandt) ;

- 9 ont démissionné pour des raisons diverses dont M. Mitterrand qui est devenu plus tard président de la République, M. Mauroy qui est devenu Chef de Gouvernement, M. Martinet qui est devenu ambassadeur, Mme Agnelli qui est devenue maire, etc.

Ces personnalités ne sont pas toutes restées dans les fonctions pour lesquelles elles ont abandonné leur mandat au Parlement Européen. Ainsi M. Thorn est devenu, depuis sa démission au Parlement, président de la Commission.



10. LES COMMISSIONS PARLEMENTAIRES

	mois/ année	membres	nombre de réunions/ nombre de journées de réunion				
	Création		1979 (1)	1980	1981	1982	1983
Comm. Politique	7/79	44	9/14	19/34	13/29	11/28	12/27
Sousc. Institut.		12	2/12	15/17	6/6	6/6	8/8
Sousc. Droits de l'homme		12	-	4/4	6/6	7/7	8/8
Comm. de l'Agric. Gr. de tr. Pêche	7/79	45	12/18	22/42	24/46	22/43	24/41
		21	2/2	6/7	5/10	6/10	8/14
Comm. des Budgets	7/79	38	16/27	34/55	29/47	26/43	27/45
Comm. Ec. et Monét. Gr. de tr. Entraves	7/79	38	7/14	19/34	19/36	18/34	21/43
		10	-	7/7	9/9	4/4	3/3
Comm. Energie et Recherches	7/79	36	7/11	16/29	19/35	13/28	18/37
Comm. Rel. Ec. Ext.	7/79	35	7/13	17/32	15/29	16/29	14/28
Comm. Juridique	7/79	27	7/12	17/33	19/37	17/31	16/32
Comm. Aff. Soc. et Emploi	7/79	30	6/11	13/25	15/30	14/29	16/31
Comm. Pol. Région.	7/79	30	7/12	15/25	12/24	11/20	14/26
Comm. d. Transport	7/79	25	6/11	13/24	11/24	14/26	14/28
Comm. de l'envir.	7/79	27	7/13	13/27	17/32	18/33	16/33
Comm. Jeunesse	7/79	24	5/10	13/23	11/22	12/23	12/23
Sousc. Information		8	-	-	5/5	8/8	6/6
Comm. de Développ.	7/79	34	10/16	20/35	16/26	16/29	.
Comm. Contrôle budg.	7/79	28	8/13	14/26	19/35	20/32	21/40
Comm. Règlement	7/79	27	9/17	14/28	17/30	15/29	12/21
Comm. Vérif. pouv.	1/82	9	-	-	8/8	9/10	9/9
Comm. Institution.	1/82	37	-	-	-	12/28	16/35
Comm. "Femmes"	7/81	19	1/1	11/21	5/8	11/21	13/26
Comm. Subst. Tox.	10/83	15	-	-	-	-	7/11
Comm. Relance écon.	10/83	42	-	-	-	-	3/4
Ensemble			128/217	302/528	300/534	306/551	336/611

(1) A partir de septembre

11. **SEANCES PLENIERES: statistiques (\*)**

**Première période: de l'Assemblée commune au Parlement européen  
(septembre 1952 à février 1958)**

année ( <sup>1</sup> )	périodes de session	jours
1952 ( <sup>2</sup> )	1	4
1953	4	15
1954	3	18
1955	4	17
1956 ( <sup>3</sup> )	4	17
1957 ( <sup>3</sup> )	5	19
1958	1	4
total	22	94

(<sup>1</sup>) Pour des considérations pratiques, ces dates coïncident avec les années civiles.

(<sup>2</sup>) L'Assemblée commune s'est réunie pour la première fois le 10 septembre 1952 à Strasbourg.

(<sup>3</sup>) Une période de session extraordinaire a eu lieu en mars 1956 à Bruxelles et une autre en novembre 1957 à Rome; toutes les autres séances plénières se sont déroulées à Strasbourg.

Deux séances plénières d'une journée ont eu lieu en 1953, alors qu'une séance plénière de 11 jours a été tenue en 1954. Depuis janvier 1954, l'Assemblée a cependant fait usage du droit que lui conférait le Traité de tenir des séances extraordinaires à la demande d'une majorité des membres la composant. Cette pratique étant devenue très fréquente, des séances plénières ont été tenues environ tous les quatre mois.

**Deuxième période: le Parlement européen jusqu'au premier élargissement  
(mars 1958 à décembre 1972)**

année	Périodes de session			jours	heures ( <sup>1</sup> )
	Strasbourg	Luxembourg	total		
1958	5	—	5	19	—
1959	7	—	7	38	—
1960	8	—	8	41	—
1961	8	—	8	31	—
1962	7	—	7	31	—
1963	7	—	7	27	—
1964	8	—	8	35	—
1965	7	—	7	30	—
1966	6	—	6	29	130
1967	7	1	8	30	114
1968	8	6	12	39	167
1969	7	3	10	38	183
1970	7	3	10	36	164
1971	7	5	12	46	179
1972	7	4	11	44	175
total	102	22	124	514	

(<sup>1</sup>) chiffres arrondis  
source: Greffe

(\*) Pour les années et périodes de session, voir: Années parlementaires 1952 à 1970-1980 (jusqu'au 10 mars), PE 54.143.

**Troisième période: du premier élargissement aux élections directes  
(1973 à mai 1979)**

année	Périodes de session			jours	heures
	Strasbourg	Luxembourg	total		
1973 (1)	8	4	12	49	243
1974	8	6	14	56	300
1975	7	5	12	57	306
1976	5	7	12	57	322
1977	6	7	13	60	362
1978	6	6	12	58	378
1979	3	2	5	25	156
total	43	37	80	362	2.065

(1) La première période de session avec la participation des représentants des nouveaux Etats membres, le Danemark, l'Irlande et le Royaume-Uni, a eu lieu en janvier 1973.

**Quatrième période: des élections directes à l'adhésion de la Grèce  
(juillet 1979 à 1980)**

année	Périodes de session			jours	heures
	Strasbourg	Luxembourg	total		
1979 (1)	6	0	6	27	198
1980	11	3	14	64	430
total	17	3	20	91	628

(1) Les 7 et 10 juin 1979, les citoyens de la Communauté ont participé aux premières élections au suffrage universel direct du Parlement européen, qui comprenait alors 410 membres.

**Cinquième période: de l'adhésion de la Grèce à la fin du mandat  
(1981 à mai 1984)**

année	Périodes de session			jours	heures
	Strasbourg	Lux ou Brux	total		
1981 *	12	1 (Lux)	13	62	439
1982	13	0	13	62	403
1983	13	1 (Brux)	14	64	439
1984	6	-	6	-	-
Total	44	2	66	188	1 281

\* La Grèce est devenue le dixième membre de la Communauté Européenne le 1er janvier 1981.

12. DOCUMENTS DE SEANCE

	1978	1979	1980	1981	1982	1983
Rapports	213	188	244	243	261	227
Consultations	248	222	241	270	235	256
Résolutions	76	218	464	550	676	885
Autres	2	15	3	-	-	-
Total	539	643	952	1.043	1.172	1.418

TEXTES ADOPTES

	1978	1979 *	1980	1981	1982	1983
Résolutions adoptées dont :	233	250 (105)	306	342	392	467
- Consultations	131	102 (50)	127	147	146	157
- Urgences	} 108	} (29)	72	62	91	128
- Sur la base de questions orales			17	10	13	16
- en procédure écrite			-	-	14	4
- rapports d'initiative			(16)	90	123	128

\* à partir de Juillet

## 13. EVOLUTION DES QUESTIONS PARLEMENTAIRES

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
<u>Questions écrites</u>									
Commission	747	844	1152	1003	1674	1995	1744	2141	2000
Conseil	115	147	178	132	223	271	210	278	254
Min. Aff. Etrang.	4	10	34	20	80	57	37	67	49
Total	866	1001	1362	1155	1977	2323	1991	2486	2303

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
<u>Questions orales</u>									
Commission	46	70	72	92	42	61	67		
Conseil	14	26	22	27	7	23	29		
Min. Aff. Etrang.	5	4	4	6	2	5	7		
Total	65	100	98	127	51	89	103		

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
<u>Heures des Questions</u>									
Commission	191	195	296	266	329	495	510	480	444
Conseil	59	75	140	149	132	217	236	222	212
Min. Aff. Etrang.	1	10	33	48	41	92	102	139	121
Total	251	280	469	464	502	804	850	841	777

PETITIONS

					57	81	44	78	81
--	--	--	--	--	----	----	----	----	----

14. SAISINES PAR COMMISSION PARLEMENTAIRE

COMMISSIONS	juillet 1979				1980				1981				1982				1983				Prévisions à la fin de la session ord. 1984				Total 5ème législ.				
	cons.	art. 47	init.	Total 1979	cons.	art. 47	init.	Total 1980	cons.	art. 47	init.	Total 1981	cons.	art. 47	init.	Total 1982	cons.	art. 47	init.	Total 1983	cons.	art. 47	init.	Total 1984	cons.	art. 47	init.	Total	
POLITIQUE	-	35	-	35	-	87	9	96	-	104	2	106	1	106	6	113	1	125	3	129	-	20	-	20	2	97	20	496	
AGRICULTURE	30	10	-	40	63	34	2	99	64	32	1	97	38	38	1	77	52	49	1	102	17	14	-	31	264	177	5	446	
BUDGETS	3	2	-	5	10	8	1	19	6	16	-	22	8	4	-	12	7	5	1	13	1	1	-	3	25	36	2	73	
ECONOMIQUE	7	5	2	14	22	29	3	54	22	24	4	50	17	25	5	47	19	24	7	55	3	4	-	13	96	116	21	233	
ENERGIE	3	8	1	12	10	7	3	20	4	14	-	18	14	17	2	33	19	15	3	37	-	2	-	2	50	63	9	122	
R.E.X.	12	1	2	15	17	8	6	31	11	10	4	25	20	14	2	36	17	15	-	32	7	1	-	8	84	49	11	144	
JURIDIQUE	6	12	2	20	2	29	5	36	8	37	2	47	2	26	1	32	5	44	3	52	2	9	1	12	25	162	17	204	
SOCIALE	2	7	3	12	6	22	2	30	3	12	1	16	6	21	5	32	10	32	2	44	9	7	-	9	28	101	13	143	
REGIONALE	-	3	2	5	1	5	2	8	2	20	4	26	1	27	4	32	6	37	1	43	-	7	-	5	9	101	13	123	
TRANSPORTS	3	5	3	11	7	16	3	26	12	17	4	33	6	14	7	27	13	24	1	42	4	8	-	13	45	89	18	152	
ENV./SANTÉ	12	5	-	17	23	22	4	49	29	26	2	57	13	24	-	47	24	53	-	77	12	15	-	27	18	25	3	271	
JEUNESSE	-	2	3	5	-	14	4	18	1	35	4	40	-	38	5	43	-	55	3	58	-	9	-	9	1	153	19	173	
DEV./COOP.	4	14	1	19	12	7	5	24	7	9	4	20	7	9	3	19	11	17	3	31	5	4	-	9	46	60	16	122	
CONTROLE	-	-	3	3	-	6	6	12	1	4	10	15	1	1	8	10	1	2	8	11	-	1	-	1	3	14	35	52	
REGLEMENT	-	12	5	17	-	2	2	4	-	3	1	4	-	6	1	7	-	12	4	16	-	3	-	3	-	38	13	51	
VER. POWOIRS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2
INSTITUTIONNELLE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	3	2	5	-	1	1	2	-	-	-	-	-	-	5	3	8
FERMS	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	2	2	-	2	-	3	-	5	-	5	1	-	-	1	-	1	8	3	12
SUBS. TOXIQUES	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1
RELANCE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1
TOTAUX	82	121	17	230	173	296	55	524	170	361	46	577	134	326	56	576	184	529	43	756	60	108	1	169	808	101	228	2032	

\*) Voir tableaux en annexe pour le contrôle parlementaire selon les Traités et les virements

\*\*\*) Art. 112 du règlement

cons.  
init.  
art. 47

= consultation  
= initiative  
= Possibilité offerte à tout député de déposer une proposition de résolution. Le texte est le cas échéant renvoyé en commission pour servir éventuellement de base à un rapport de la commission saisie.

	janv.79	sept.79	1980	1981	1982	1983	Janv/mai 1984	total
<b>RAPPORTS PASSES EN SEANCE :</b>								
- consultations et contrôle parl. (Traites)	74	41	168	148	141	145	101	744
- rapports sur prop. résol. (art. 47 ex 25)	33	2	27	43	57	69	75	273
- initiative	26	8	18	48	45	52	48	219
- procédure sans rapport (art. 99 ex 27bis, art. 33)	13	11	25	27	26	41	20	150
total	146	62	238	266	269	307	244	1386
- avis	87	28	160	155	198	275	103	913
- questions orales	7	-	8	4	6	10	2	30
- résolutions sans rapport	5	4	3	6	9	2	1	25
total	245	94	409	431	482	594	350	2354
<b>NOMBRE D'ORGANES PARLEMENTAIRES</b>								
- commissions	12	16	16	17	18	20	20	
- sous-commissions	2	2	2	3	2	2	2	
- groupes de travail	-	4	9	4	5	7	6	
- délégations interparlementaires	22	22	22	20	20	20	20	
- autres (1)	3	3	5	6	9	8	5	
total	39	47	54	50	54	57	53	
<b>NOMBRE DES REUNIONS</b>								
- commissions	90	124	270	269	275	303	114	
- sous-commissions	11	4	23	14	14	14	5	
- groupes de travail	-	5	43	25	24	35	8	
- délégations interparlementaires	10	8	60	63	63	74	26	
- autres (1)	7	3	19	25	32	39	10	
total	118	144	415	396	408	465	163	

(1) Comité paritaire, Grèce, Turquie, Espagne, Portugal, marché intérieur

SUITES DONNEES AUX AMENDEMENTS DU PE PAR ANNEE

BREMIERE LEGISLATURE DU PARLEMENT EUROPEEN ELU AU SUFFRAGE UNIVERSEL

- Nombre d'amendements, votés par le PE, inclus dans les avis, rendus selon la procédure de consultation et modifiant la proposition de la Commission au Conseil,
- Repris ensuite
  - par la Commission exécutive, suivant l'article 149.2 du traité CEE (ou 119 du traité CECA)
  - par le Conseil, dans les textes au sujet desquels il a finalement statué

PARLEMENT EUROPEEN Amendements du PE inclus dans les Avis sur consultations de 1979 à 1984	COMMISSION CEE			CONSEIL			ANNEES
	Indication sur le nombre d'amendements du PE, par la suite			Estimation du total des amendements du PE, par la suite			
	repris	non repris	en partie repris	repris	non repris	en partie repris	
116 100 %	15	23	1	19 16,4%	85 73,3%	12 10,5%	septembre 1979 à décembre 1980 %
131 100 %	28	19	2	28 27,4%	92 70,2%	11 8,4%	1981 %
182 100 %	89	30	7	62 34,0%	82 45,0%	38 21,0%	1982 %
116 100 %	27	12	3	43 37,0%	63 54,4%	10 8,6%	1983 %
10	8	1			2	8	fevrier 1984
555 inclus dans 107 avis du P.E. 100 %	167	85	13	152 27,4%	324 58,3%	79 14,3%	total amendements



17. SUITES DONNEES AUX AMENDEMENTS DU PE DANS LES REGLEMENTS ET DIRECTIVES DU CONSEIL (1979-84) \*

COMMISSION PARLEMENTAIRE	NOMBRE D'AMENDEMENTS ADOPTES PAR L'ASSEMBLEE A DES PROPOSITIONS DE REGLEMENT ET DE DIRECTIVE (1)	DE CES AMENDEMENTS LA COMMISSION A			LE CONSEIL EN A		
		REPRIS	NON REPRIS	EN PARTIE REPRIS	REPRIS	NON REPRIS	EN PARTIE REPRIS
AGRICULTURE	59	7	16	2	11	44	4
BUDGET (sans procédure budgétaire)	29	.	1	.	9	19	1
ECONOMIQUE ET MONETAIRE	68	31	20	4	17	47	4
ENERGIE	37	19	2	1	23	13	1
REX	4	1	3	.	.	4	.
JURIDIQUE	11	5	5	1	4	5	2
AFFAIRES SOCIALES	49	.	.	.	6	39	4
POLITIQUE REGIONALE	21	.	1	.	13	6	2
TRANSPORTS	31	14	14	.	5	26	.
ENVIRONNEMENT	237	93	45	6	59	125	53
DEVELOPPEMENT	26	.	.	.	8	16	2
	—	—	—	—	—	—	—
	572	170	107	14	155	344	73

\* Jusqu'à la session de janvier 1984.

(1) Il s'agit uniquement d'amendements à des propositions de règlement et de directive, approuvés par Le Conseil.

18. LES DEPENSES DU PE EN PERSPECTIVE

<u>Dépenses effectuées</u>		Budget PE	Budget CE	Budget PE en % du budget CE	Effectifs	Membres
1952/53	MUC	0,5	4	12,50	37	78
1957/58	MUC	3,1	91	3,41	284	142
1974	MUC	30,7	4156	0,74	1172	198
1979	MUCE	109,0	14367	0,76	2112	410
1980	MUCE	135,1	16290	0,83	2573	410
1981	MECU	168,0	17793	0,94	2927	434
1982	MECU	173,3	20423	0,84	2931	434
<u>Crédits de paiement</u>						
1983	MECU	228,0	25061	0,91	2941	434
1984	MECU	239,1	25361	0,94	2966	434

Sources : Rapports annuels Cour des Comptes et Budgets

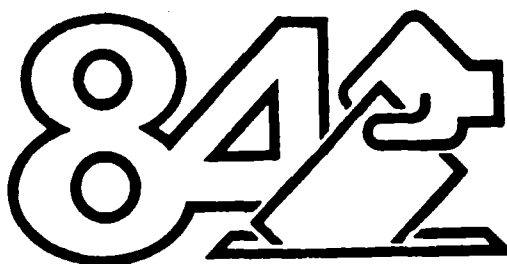


# PARLEMENT EUROPEEN

Direction Générale de l'Information et des Relations Publiques

ELECTIONS EUROPEENNES

14 ET 17 JUIN 1984



## DOSSIERS POUR LA PRESSE

---

1. Le PE de 1952 à 1984
- ➡➡➡ 2. Résultats des dernières élections (européennes et nationales)
3. L'impact du PE sur les politiques communautaires
4. Groupes, partis et manifestes politiques
5. Les candidats
6. Lois et procédures électorales
7. L'opinion européenne
8. Recueil de citations sur le PE
9. Guide de la presse
10. Le Parlement Européen sortant (liste grise)

14 mai 1984

version définitive

TABLEAU n° 1 Elections Européennes, 7 - 10 juin 1979  
Suffrages, pourcentages et sièges

	TOTAL	B	DK	F	D	FR	I	L (2)	NL	U. K.
S	29.523.682 26,6 % 113	1.274.778 23,4 % 7	387.605 22,1 % 4	4.763.026 23,5 % 22	11.370.045 40,8 % 35	193.898 14,5 % 4	5.381.218 15,4 % 13	(37.053) 21,7 % 1	1.722.240 30,4 % 9	4.393.829 32,7 % 18
PPE	33.836.236 29,8 % 107	2.053.965 37,7 % 10		(1.788.433) (1) (8,8 %) 8	13.700.205 49,2 % 42	443.652 33,1 % 4	12.970.693 37,0 % 30	(61.644) 36,1 % 3	2.017.743 35,6 % 10	
COMS DE	6.986.761 6,3 % 64		353.099 20,1 % 3							6.633.662 49,3 % 60
COM	14.960.785 13,5 % 44	145.804 2,7 % 0	81.991 4,7 % 1	4.153.710 20,5 % 19	112.055 0,4 % 0		10.361.344 29,6 % 24	(8.538) 5,0 % 0	97.343 1,7 % 0	
L	11.512.455 10,4 % 40	885.212 16,3 % 4	252.767 14,4 % 3	(3.800.418) (1) (18,8 %) 17	1.662.621 6,0 % 4	89.838 6,7 % 1	2.167.298 6,2 % 5	(47.983) 28,1 % 2	914.787 16,2 % 4	1.691.531 12,6 % 0
DEP	4.114.969 3,7 % 22		100.702 5,7 % 1	3.301.980 16,3 % 15		464.451 34,7 % 5				
DIVERS	5.722.036 5,1 % 20	738.981 13,6 % 3	365.760 20,9 % 4			81.522 6,1 % 1	3.853.118 10,9 % 9		511.967 9,0 % 2	418.524 3,1 % 3
AUTRES	5.095.554 4,6 % 0	344.227 6,3 % 0	212.414 12,1 % 0	2.434.780 12,1 % 0	1.002.183 3,6 % 0	65.711 4,9 % 0	308.930 0,9 % 0	(15.541) 9,1 % 0	403.223 7,1 % 0	308.545 2,3 % 0
TOTAL	110.952.518	5.442.867	1.754.338	20.242.347	27.847.109	1.339.072	35.042.601	171.272	5.667.303	13.446.091

(1) Liste UFE (Simone Veil): divisée entre DC et L, 7:19

(2) Au Luxembourg, chaque électeur dispose de six voix: les totaux sont donc divisés par six

ELECTION DES MEMBRES DU PARLEMENT EUROPEEN

TABLEAU n° 2 Elections européennes et nationales  
Pourcentage de suffrages obtenus

		B	DK	F	AE	IRL	I	L	P.B.	R.-U.
Participation	Elections PE	91,4	47,7	69,6	65,7	63,6	86	88,9	58	32,8
	Elections nationales	94,6 (18.4.77)	88,9 (15.2.77)	82,8 (19.3.78)	80,7 (3.10.78)	76,9 (16.6.77)	88,9 (3.-4.6.79)	90,1 (18.8.79)	87,5 (25.5.77)	76,0 (3.5.79)
S	Elections PE	23,4	22,1	23,6	40,8	14,5	15,4	21,7	30,4	32,7
	Elections nationales	25,4	37,8	24,7	42,6	11,6	13,6	22,5	33,8	36,9
DC	Elections PE	37,7	1,8	9,9	49,2	33,1	37,8	36,1	35,6	
	Elections nationales	36,3	3,4		48,6	30,5	38,9	36,4	31,9	
CONS	Elections PE		28,1							49,3
	Elections nationales		14,9							43,9
COM	Elections PE	2,7	4,7	28,5	8,4		29,6	5,8	1,7	
	Elections nationales	3,3	3,9	28,6	8,3		30,4	4,9	1,7	
L	Elections PE	16,3	14,4	17,7	6,8	6,7	6,2	28,1	16,2	12,6
	Elections nationales	16,3	12,0		7,9		4,9	21,9	18,0	13,8
DEP	Elections PE		5,7	16,3		34,7				
	Elections nationales		14,6	22,6		50,6				
Divers	Elections PE	19,9	33,0	12,0	3,6	11,0	11,8	9,1	16,1	5,4
	Elections nationales	18,7	14,2	18,6	8,6	7,3	12,2	14,3	14,5	5,4

## 3. Belgique

Parti	Electeurs inscrits (élections européennes) 6.800.584			Electeurs inscrits (élections nationales) 5.478.080		
	Elections européennes - 10 juin 1979 (24 sièges)			Elections nationales - décembre 1978 (212 sièges)		
	Suffrages exprimés	%	Sièges au PE	Suffrages exprimés	%	Sièges au niveau national
Parti social-chrétien (flamand) .....	1.607.925	37,60	7	1.451.733	27,10	57
Parti social-chrétien (wallon) .....	445.940		3	488.182	9,11	25
Parti socialiste (wallon) .....	698.892	23,30	3	523.740	11,64	32
Parti socialiste (flamand) .....	575.886		4	580.521	12,70	26
Libéraux (flamands) .....	512.355	18,20	2	582.426	10,87	37
Libéraux (wallons) .....	372.857		2			
FDF — Rassemblement wallon .....	414.412	7,60	2	—	—	—
Volksunie (Union populaire flamande) .....	324.589	5,90	1	383.455	7,15	14
Ecologistes .....	185.821	3,42	—	—	—	—
Communistes .....	145.804	2,62	—	—	—	4
Autres .....	140.406	—	—	984.792	18,38	17
<b>TOTAL</b>	<b>5.442.867</b>		<b>24</b>	<b>5.157.306</b>	<b>94,60</b>	<b>212</b>
Votes nuls	769 816					
Participation	6.212.483	91,40				

## 4. Denmark

Parti	Electeurs inscrits (élections européennes) 3.725.235			Electeurs inscrits (élections nationales) 3.542.843		
	Elections européennes - 7 juin 1979 (16 sièges)			Elections nationales - février 1977 (179 sièges)		
	Suffrages exprimés	%	Sièges au PE	Suffrages exprimés	%	Sièges au niveau national
Sociaux-démocrates .....	382.487	21,90	3	1.150.355	37,00	65
Sociaux-libéraux .....	56.944	3,30	—	113.330	3,60	6
Conservateurs .....	245.309	14,10	2	263.262	8,50	15
Retsforbundet (parti en faveur d'une taxe unique) .....	59.379	3,40	—	102.149	3,30	6
Parti populaire socialiste .....	81.991	4,70	1	120.357	3,90	7
Centre démocrate .....	107.790	6,20	1	200.347	6,40	11
Communistes .....	—	—	—	114.022	3,70	7
Folke bevægelsen (anti-Communauté) .....	365.760	21,00	4	—	—	—
Parti chrétien du peuple .....	30.985	1,80	—	106.082	3,40	6
Libéraux .....	252.767	14,50	3	371.728	12,00	21
Socialistes de gauche .....	60.964	3,50	—	83.667	2,70	5
Parti du Progrès .....	100.702	5,80	1	453.792	14,60	26
Siumut (Groenland) .....	5.118	—	1	—	—	4
Autres (y compris Atassut) .....	4.654	—	—	27.206	0,90	—
Participation	1.791.276	47,80	16	3.106.297	88,90	179

ELECTION DES MEMBRES DU PARLEMENT EUROPEEN

## 5. Allemagne

Parti	Electeurs inscrits (élections européennes) 42.751.940			Electeurs inscrits (élections nationales) 42.058.015		
	Elections européennes - 10 juin 1979 (81 sièges)			Elections nationales - 1976 (518 sièges)		
	Suffrages exprimés	%	Sièges au PE	Suffrages exprimés	%	Sièges au Bundestag
CDU (Union chrétienne-démocrate) .....	10.883.085	49,20	34	14.367.302	48,60	254
CSU (Union chrétienne-sociale) .....	2.817.120		8	4.027.499		
SPD (Parti social-démocrate) .....	11.370.045	40,80	35	16.099.019	42,60	224
FDP (Parti libéral-démocrate) .....	1.662.621	6,00	4	2.995.085	7,90	40
DKP (Parti communiste) .....	112.055	0,40	—	118.581	0,30	—
Die Grünen (écologistes) .....	893.683	3,20	—	—	—	—
Autres .....	108.500	0,40	—	215.014	0,60	—
<b>Participation</b>	<b>28.098.872</b>	<b>65,70</b>	<b>81</b>	<b>38.165.753</b>	<b>90,70</b>	<b>518</b>

Note: Berlin est représenté par trois députés



## 6. France

Parti	Electeurs inscrits (élections européennes) 35.180.531			Electeurs inscrits (élections nationales) 35.179.654		
	Elections européennes - 7 juin 1979 (81 sièges)			Elections nationales - mars 1978 (491 sièges)		
	Suffrages exprimés	%	Sièges au PE (*)	Suffrages exprimés	%	Sièges au niveau national
Socialistes et radicaux de gauche .....	4.763.026	23,50	22	7.054.066	24,70	114
Parti communiste français .....	4.153.710	20,50	19	5.870.340	20,50	86
Union pour la France en Europe .....	5.588.851	27,60	25	6.122.180	21,40	122
Union pour la démocratie française (UDF) .....						
Défense des intérêts de la France en Europe (DIFE) Rassemblement pour la République .....	3.301.980	16,30	15	6.451.454	22,60	155
Autres .....	2.445.740	12,10	—	3.083.022	10,80	14
Participation	21.376.245	60,60	81	28.581.082	82,80	491

(\*) Sur recours auprès du Conseil d'Etat, les résultats ont été modifiés comme suit: 5 588 851 voix (27,6 %), ce qui donne 25 membres pour l'UFE et 22 pour les socialistes (octobre 1979)

## 7. Irlande

Parti	Electeurs inscrits (élections européennes) 2.188.798			Electeurs inscrits (élections nationales) 2.118.806		
	Elections européennes - 7 juin 1979 (15 sièges)			Elections nationales - juin 1977 (148 sièges)		
	Suffrages exprimés	%	Sièges au PE	Suffrages exprimés	%	Sièges au niveau national
Fianna Fáil .....	464.450	34,68	5	811.615	50,63	84
Fine Gael .....	443.652	33,13	4	488.767	30,49	43
Travaillistes .....	193.898	14,48	4	186.410	11,63	17
Indépendants .....	189.499	14,15	2	116.235	7,27	4
Sinn Féin .....	43.943	3,28	—	27.209	1,70	—
Autres .....	3.630	0,27	—	—	—	—
Participation	1.392.285	63,60	15	1.630.236	76,90	148

ELECTION DES MEMBRES DU PARLEMENT EUROPEEN

## 8. Italie

Parti	Electeurs inscrits (élections européennes) 42.193.369			Electeurs inscrits (élections nationales) 42.213.962		
	Elections européennes - 10 juin 1979 (81 sièges)			Elections nationales - 3-4 juin 1979 (630 sièges)		
	Suffrages exprimés	%	Sièges au PE	Suffrages exprimés	%	Sièges au niveau national
Démocratie chrétienne (DC) .....	12.774.320	36,40	29	14.007.594	36,30	262
Parti communiste italien (PCI) .....	10.361.344	29,60	24	11.107.683	30,40	201
Parti socialiste italien (PSI) .....	3.666.946	11,00	9	3.566.256	9,80	62
Mouvement social italien (MSI) .....	1.909.055	5,40	4	1.924.251	5,30	30
Parti social-démocrate italien (PSDI) .....	1.514.272	4,30	4	1.403.673	3,80	20
Parti radical (PR) .....	1.265.065	3,70	3	1.259.362	3,40	18
Parti républicain italien (PRI) .....	696.139	2,60	2	1.106.786	3,00	16
Parti libéral italien (PLI) .....	1.271.159	3,60	3	708.022	1,90	9
Parti démocratique d'unité prolétarienne (PDUP) ..	406.656	1,20	1	501.431	1,40	6
Démocratie prolétarienne (DP) .....	252.342	0,70	1	293.443	0,80	—
Démocratie nationale (DN) .....	142.537	0,40	—	228.340	0,60	—
Parti populaire sud-tyrolien (SVP) .....	196.373	0,60	1	206.264	0,60	4
Union valdôtaine (UV) .....	166.393	0,50	—	33.250	0,10	1
Autres .....	—	—	—	135.124	0,40	1
Participation	36.320.804	86,00	81	36.501.859	89,90	630

9. Luxembourg

Parti	Electeurs inscrits (élections européennes) 212.740			Electeurs inscrits (élections nationales) 212.740		
	Elections européennes - 7 juin 1979 (6 sièges)			Elections nationales - juin 1979 (59 sièges)		
	Suffrages exprimés	%	Sièges au PE	Suffrages exprimés	%	Sièges au niveau national
Parti ouvrier socialiste .....	211.106	21,65	1	737.863	24,30	14
Socialistes indépendants .....				66.909	2,20	1
Parti communiste .....	48.813	5,01	—	177.286	5,80	2
Parti démocratique .....	274.307	28,14	2	648.404	21,30	15
Wiert lech .....	9.485	0,97	—	30.269	1,00	—
Parti chrétien social .....	352.296	36,13	3	1.049.390	34,50	24
Ligue communiste révolutionnaire .....	48.813	5,01	—	6.985	0,20	—
Parti libéral .....	5.610	0,58	—	6.133	0,20	—
Enrôlés de force .....	—	—	—	135.380	4,50	1
Parti social-démocrate .....	68.289	7,00	—	181.805	6,00	2
Club des indépendants .....	—	—	—	849		—
<b>Participation</b>	<b>189.141</b>	<b>88,90</b>	<b>6</b>	<b>(3.041.522)</b>	<b>90,10</b>	<b>59</b>

Au Luxembourg, chaque électeur dispose, pour les élections européennes, de six voix et, pour les élections nationales, d'un nombre de voix égal au nombre de sièges à pourvoir (24 voix pour la circonscription du Sud, 20 pour le centre, 6 pour l'Ouest et 9 pour le Nord)

## 10. Pays-Bas

Parti	Electeurs inscrits (élections européennes) 9.799.761			Electeurs inscrits (élections nationales) 9.497.991		
	Elections européennes - 10 juin 1979 (25 sièges)			Elections nationales - mai 1977 (150 sièges)		
	Suffrages exprimés	%	Sièges au PE	Suffrages exprimés	%	Sièges au niveau national
PvdA (parti du travail) .....	1.722.240	30,39	9	2.813.795	33,83	53
CDA (démocrates-chrétiens) .....	2.017.743	35,61	10	2.652.280	31,89	49
VVD (libéraux) .....	914.787	16,14	4	1.492.691	17,95	28
D'66 (indépendants) .....	511.967	9,03	2	452.423	5,43	6
Autres .....	500.586	8,83	—	906.422	10,90	12
<b>Participation</b>	<b>5.700.595</b>	<b>58,00</b>	<b>25</b>	<b>8.317.611</b>	<b>87,50</b>	<b>150</b>

11. Royaume-Uni

Parti	Electeurs inscrits (élections européennes) 41.559.460			Electeurs inscrits (élections nationales) 41.093.264		
	Elections européennes - 7 juin 1979 (81 sièges)			Elections nationales - 3 mai 1979 (635 sièges)		
	Suffrages exprimés	%	Sièges au PE	Suffrages exprimés	%	Sièges au niveau national
Parti conservateur .....	6.508.493	48,40	60	13.697.753	43,90	337
Parti travailliste .....	4.253.207	31,60	17	11.509.524	36,90	267
Parti libéral .....	1.691.531	12,60	—	4.313.931	13,80	11
Parti nationaliste écossais .....	247.836	1,90	1	504.259	1,60	2
Plaid Cymru .....	83.399	0,60	—	132.544	0,40	2
Unionistes de l'Ulster .....	125.169	0,90	1	175.171	0,60	5
Parti unioniste démocratique .....	170.688	1,30	1	61.625	0,20	3
Parti social-démocrate et travailliste .....	140.622	1,10	1	16.480	0,05	1
Autres .....	225.146	1,60	—	306.938	0,80	7
<b>Participation</b>	<b>13.494.324</b>	<b>32,80</b>	<b>81</b>	<b>30.718.225</b>	<b>76,00</b>	<b>635</b>

## 12. Grèce (18.10.1981)

Parti	Electeurs inscrits (élections européennes) 7.319.070			Electeurs inscrits (élections nationales) 7.319.070		
	Elections européennes - 18.10.1981 (24 sièges)			Elections nationales - 18.10.1981 (300 sièges)		
	Suffrages exprimés	%	Sièges au PE	Suffrages exprimés	%	Sièges au Parlement
Mouvement socialiste panhellénique (PASOK) . . . .	2.278.030	40,12	10	2.726.309	48,07	172
Nouvelle Démocratie (ND) . . . . .	1.779.462	31,34	8	2.034.496	35,87	115
Parti communiste grec (KKE) . . . . .	729.052	12,84	3	620.302	10,93	13
Parti du progrès (KP) . . . . .	111.245	1,25	1	95.799	1,68	—
Parti communiste grec (de l'intérieur) (KKE — es) .	300.841	5,29	1	76.404	1,34	—
Parti socialiste démocratique (KODISO) . . . . .	241.666	4,25	1	40.126	0,70	—
Autres . . . . .	278.791	4,91	—	79.969	1,41	—
<b>Participation</b>	<b>5.753.478</b>	<b>78,6</b>	<b>—</b>	<b>5.753.478</b>	<b>78,6</b>	<b>—</b>

BELGIQUE - BELGIUM - BELGIEN  
 =====

RESULTATS DES ELECTIONS LEGISLATIVES EN BELGIQUE DU 8 NOVEMBRE 1981

---

CHAMBRE DES REPRESENTANTS /HOUSE OF REPRESENTATIVES / ABGEORDNETENKAMMER

---

	<u>VOTANTS</u>	<u>%</u>	<u>SIEGES</u>
V.U.	587.545	9,93	20
P.S.C.	398.342	6,73	18
S.P.	744.582	12,58	26
P.V.V.	776.104	13,11	28
F.D.F./R.W.	247.637	4,18	8
P.S.	742.898	12,55	35
P.R.L.	487.337	8,23	24
C.V.P.	1.165.239	19,69	43
P.C.B./K.P.B.	136.445	2,31	2
AGALEV	132.574	2,34	2
VL. BLOK	66.426	1,12	1
R.A.D./U.D.R.T.	160.819	2,72	3
ECOLO	126.680	2,14	2
AUTRES PARTIS	146.522	1,14	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
TOTAL	5.919.250	100	212

D A N M A R K - D E N M A R K - D Ä N E M A R K  
 =====

RESULTATS DES ELECTIONS LEGISLATIVES AU DANMARK DU 10 JANVIER 1984  
 NATIONAL PARLIAMENTARY ELECTIONS  
 FOLKETING WAHLEN

---

<u>Partis</u>	<u>Votants</u>	<u>%</u>	<u>Sièges</u>
Socialdemokratiet	1.062.561	31.6	56
Radikale Venstre	184.642	5.5	10
Konservative Folkeparti	788.224	23.4	42
Socialistisk Folkeparti	387.122	11.5	21
Centrum-Demokraterne	154.553	4.6	8
Kristeligt Folkeparti	91.623	2.7	5
Venstre	405.737	12.1	22
Venstresocialisterne	89.356	2.7	5
Fremskridtspartiet	120.641	3.6	6
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total	3.284.459	100	175



REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE - FRG - BRD  
 =====

 RESULTATS DES ELECTIONS LEGISLATIVES DU 6 MARS 1983  
 NATIONAL PARLIAMENTARY ELECTIONS  
 BUNDESTAGSWAHLEN
 

---

<u>Partis</u>	<u>Votants</u> <u>Erststimme</u>	<u>%</u>	<u>Votants</u> <u>Zweitstimme</u>	<u>%</u>	<u>Sièges</u>
SPC	15.686.033	40.4	14.865.807	38.2	193
CDU	15.943.460	41.0	14.857.680	38.2	} 244
CSU	4.318.800	11.1	4.140.865	10.6	
FDP	1.087.918	2.8	2.706.942	7.0	34
Grüne	1.609.855	4.1	2.167.431	5.6	27
BWK	686	0.0	2.129	0.0	-
C.B.V.	2.068	0.0	10.994	0.0	-
DKP	96.143	0.2	64.986	0.2	-
EAP	7.491	0.0	14.966	0.0	-
KPD	-	0.0	3.431	0.0	-
NPD	57.112	0.1	91.095	0.2	-
ÖDP	3.341	0.0	11.028	0.0	-
USD	450	0.0	3.333	0.0	-
Unabhängige	31.996	0.1	-	-	-
Bürgerpartei	-	-	-	-	-
DFP	-	-	-	-	-
DU	-	-	-	-	-
KBW	-	-	-	-	-
UAP	-	-	-	-	-
V	-	-	-	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	38.845.353	100	38.940.687	100	498

FRANCE - FRANKREICH  
 =====

RESULTATS DES ELECTIONS - ELECTION RESULTS - WAHLERGEBNISSE

---

I. PRESIDENTIELLES

	PREMIER TOUR (26/4/81)		DEUXIEME TOUR(10/5/81)	
	<u>VOTANTS</u>	<u>%</u>	<u>VOTANTS</u>	<u>%</u>
M. GISCARD D'ESTAING	8.222.432	22,59	14.642.306	40,23
M. MITTERRAND	7.505.969	20,62	15.708.262	43,16
M. CHIRAC	5.225.846	14,36		
M. MARCHAIS	4.456.922	12,24		
M. LALONDE	1.126.254	3,09		
Melle LAGUILLER	668.057	1,84		
M. CREPEAU	642.777	1,77		
M. DEBRE	481.821	1,32		
Mme GARAUD	386.623	1,06		
Mme BOUCHARDEAU	321.344	0,88		

II. LEGISLATIVES: 14 juin 1981

	PREMIER TOUR	
	<u>VOTANTS</u>	<u>%</u>
SOCIALISTES ET MRG	9.432.362	37,52
COMMUNISTES	4.065.540	16,17
EXTREME GAUCHE	334.674	1,33
GAUCHE, DIVERS	183.010	0,73
ECOLOGISTES	271.688	1,08
RPR	5.231.269	20,81
UDF	4.827.437	19,20
DROITE, DIVERS	704.788	2,80
EXTREME DROITE	90.422	0,36

III. CANTONALES PREMIER TOUR : 14 MARS 1982

	<u>VOTANTS</u>	<u>%</u>
SOCIALISTES	3.737.015	29,72
UDF	2.344.221	18,64
RPR	2.262.245	17,99
COMMUNISTES	2.000.345	15,91
DROITE DIVERS	1.645.994	13,09
RADIC. GAUCHE	217.143	1,73
GAUCHE DIVERS	214.328	1,70
EXTREME GAUCHE	73.382	0,58
ECOLOGISTES	55.589	0,44
EXTREME DROITE	25.273	0,20

G R E C E - G R E E C E - G R I E C H E N L A N D  
 =====

RESULTATS DES ELECTIONS NATIONALES EN 1981  
 NATIONAL PARLIAMENTARY ELECTIONS  
 NAZIONALE PARLAMENTSWAHLEN

<u>PARTIS</u>	<u>VOTANTS</u>	<u>%</u>	<u>SIEGES</u>
MOUVEMENT SOCIALISTE PANHELLENIQUE (PASOK)	2.725.132	48,06	172
NEA DIMOKRATIA (N.D.)	2.033.584	35,86	115
UNION DU CENTRE DEMOCRATIQUE (EDIK)	23.723	0,42	-
PARTI COMMUNISTE GREC (KKE)	619.292	10,92	13
P.C. DE L'INTERIEUR (KKE/Esot.)	77.461	1,37	-
PARTI DES LIBERAUX	20.705	0,37	-
PARTI DES PROGRESSISTES	95.686	1,69	-
PARTI DE SOCIALISME DEMOCRATIQUE (KODISO) (*)	40.553	0,72	-
DEMOCRATIE CHRETIENNE	8.709	0,15	-
AUTRES PARTIS	<u>35.571</u>	<u>0,45</u>	-
TOTAL	5.680.416	100,0	300

(\*) Coalition avec le parti KAE

*Αντι Κομμουνιστικό Κίνημα*  
 3532 2927



# PARLEMENT EUROPEEN

Direction Générale de l'Information et des Relations Publiques

ELECTIONS EUROPEENNES

14 ET 17 JUIN 1984



## DOSSIERS POUR LA PRESSE

1. Le PE de 1952 à 1984
2. Résultats des dernières élections (européennes et nationales)
- ➡➡➡ 3. L'impact du PE sur les politiques communautaires
4. Groupes, partis et manifestes politiques
5. Les candidats
6. Lois et procédures électorales
7. L'opinion européenne
8. Recueil de citations sur le PE
9. Guide de la presse
10. Le Parlement Européen sortant (liste grise)

14 mai 1984

version définitive

**CONCLUSIONS**  
**DU CAHIER No 5 DE LA SERIE POLITIQUE**  
**DE LA RECHERCHE ET DE LA DOCUMENTATION**  
**SUR**  
**L'IMPACT DU PARLEMENT EUROPEEN**  
**SUR LES POLITIQUES COMMUNAUTAIRES**

---

L'étude complète, qui a été réalisée par la Direction Générale de la Recherche et de la Documentation (DG V) (+ 66 pages), peut être obtenue gratuitement auprès de cette Direction Générale - Parlement Européen - BP 1601 - Luxembourg, en français, anglais ou allemand.

Voir également les points 16 et 17 du dossier n° 1.

LISTE DES EXEMPLES DE L'IMPACT DU  
PARLEMENT SUR LES POLITIQUES COMMUNAUTAIRES

PARTIE A  
ASPECTS ECONOMIQUES ET BUDGETAIRES

Note : Les indications entre parenthèses renvoient aux différents paragraphes

Procédure en matière législative

1. La Commission remanie plus fréquemment ses propositions dans le sens des amendements votés par le Parlement (paragraphes 10 et 12).
2. Le Conseil doit attendre que le Parlement ait rendu un avis concernant une proposition de la Commission avant de statuer (paragraphe 11).
3. Le plafond des dépenses doit être fixé par le biais de la procédure budgétaire et non dans le cadre de celle qui est appliquée en matière législative (paragraphe 19).
4. En introduisant un recours en carence contre le Conseil auquel il reprochait de n'avoir rien fait pour mettre en place une politique commune des transports, le Parlement a fait usage d'un pouvoir dont il ne s'était pas encore servi jusqu'alors, avec l'idée de l'utiliser en d'autres occasions (paragraphes 20-21).
5. En adoptant une résolution sur l'Union européenne, le Parlement a défini les grandes lignes d'une réforme de la Communauté dans cette voie.

Le débat sur le budget

6. En rejetant le budget de 1980, le Parlement a incité le Conseil à chercher une solution au problème de la contribution nette de la Grande-Bretagne et à demander à la Commission de présenter des propositions visant à améliorer la structure du budget (paragraphe 27).
7. En rejetant le budget supplémentaire 1982, auquel avaient été intégrées des propositions relatives à la contribution de la Grande-Bretagne au budget, le Parlement a contraint la Commission à présenter des propositions de portée fondamentale, visant à développer les politiques actuelles et à diversifier les ressources propres (paragraphe 31).

8. Le rejet, par le Parlement, de ce budget supplémentaire, en décembre 1982, a contraint le Conseil européen à examiner la question des contributions nettes britannique et allemande, question sur laquelle il s'est penché tant à Stuttgart qu'à Athènes (paragraphe 32).
9. De nouvelles dépenses peuvent être engagées par le Parlement, et ce par le truchement de la procédure budgétaire, pour autant qu'un règlement soit adopté à ce sujet (paragraphe 37).
10. C'est sur la base des principes posés par le Parlement que la Commission a présenté, en mai 1983, sa proposition de réexamen de la question des ressources propres de la Communauté (paragraphe 41-42).

#### Relations économiques extérieures

11. Comme l'avait proposé le Parlement, la Commission a engagé des pourparlers avec le Conseil de coopération des pays arabes du Golfe (paragraphe 45).
12. La Commission a établi une délégation à New Dehli, comme l'avait demandé le Parlement (paragraphe 45).
13. Comme suite à un rapport du Parlement, le Conseil a approuvé en juin 1982 un programme de recherche-développement dans le secteur des matières premières, programme qui doit contribuer à réduire la dépendance à l'égard des importations de produits non énergétiques (paragraphe 46).
14. La Commission et le Conseil ont pris en considération, dans une large mesure, les desiderata du Parlement concernant le commerce international des textiles depuis que celui-ci a adopté sa résolution relative à l'arrangement multi-fibres (paragraphe 47).
15. L'accord d'association signé entre la Communauté et la Turquie a été suspendu conformément au désir exprimé par le Parlement (paragraphe 48).
16. Le soutien résolu du Parlement à la décision prise en avril 1982 par les ministres des affaires étrangères d'appliquer des sanctions économiques à l'encontre de l'Argentine a donné à cette décision un poids supplémentaire (paragraphe 48).



Politique en matière de développement

17. Les grands principes énoncés à cet égard dans la résolution sur la faim dans le monde, qui a été adoptée par le Parlement en septembre 1980, ont été repris dans une large mesure par la Commission et le Conseil (paragraphe 52).
18. A la suite du vote de cette résolution, la Commission a présenté un programme spécial d'action pour lutter contre la faim dans le monde (paragraphe 53).
19. En 1981, les fonds affectés à l'aide alimentaire aux pays les moins avancés se sont élevés à 40 millions d'Ecus et un crédit de 50 millions d'Ecus a été alloué en 1983 à l'intervention du Parlement lui-même au titre d'un programme de lutte contre la faim dans le monde (paragraphe 53-54).
20. Le Parlement a voté d'importantes augmentations de dépenses pour ce qui suit :
  - aide financière et technique aux pays en voie de développement non associés, essentiellement les pays en voie de développement d'Asie et d'Amérique latine ;
  - soutien apporté à des organisations non gouvernementales et à des micro-réalisations ;
  - personnel supplémentaire pour la Commission et les délégations ;
  - appréciation des effets de l'aide communautaire ;
  - aide alimentaire ;
  - programme spécial visant à accroître la production alimentaire dans les pays en voie de développement (paragraphe 57).
21. Un dialogue fructueux s'est instauré entre parlementaires européens et représentants des pays ACP par l'intermédiaire des organes créés dans le cadre de la Convention de Lomé, de même qu'à l'occasion de missions effectuées par des délégations du Parlement européen (paragraphe 59).
22. Le Parlement élu au suffrage universel direct aussi bien que son prédécesseur ont insisté sur le cofinancement de micro-réalisations exécutées par des organisations non gouvernementales dans les pays en voie de développement : c'est ainsi, par exemple, qu'en 1983 le Parlement a voté à cette fin des crédits d'un montant total de 31,2 millions d'Ecus (paragraphe 60-61).
23. A la demande du Parlement, l'aide alimentaire a fait l'objet, de la part de la Cour des comptes, d'une enquête spéciale ; c'est à celle-ci que sont dus dans une large mesure les changements qui ont été apportés à la politique et à la procédure communautaires (paragraphe 63).

24. La proposition du Parlement relative à l'ouverture d'un double dialogue sur les politiques entre la Communauté européenne et les pays en voie de développement a été en principe acceptée (paragraphe 65).

#### Affaires sociales

25. La part attribuée dans le budget au Fonds social est passée de 4,6 % en 1981 à 7,4 % en 1983 du fait de l'intervention du Parlement (paragraphe 68).
26. Les efforts déployés parallèlement par la Commission et le Parlement ont permis de mettre sur pied un programme visant à remédier aux conséquences qu'entraîne sur le plan social la restructuration de la sidérurgie (paragraphe 70).
27. La Commission a présenté de nouvelles propositions - dans lesquelles étaient repris nombre d'amendements dus à l'initiative de parlementaires européens - sur le travail volontaire à temps partiel, l'organisation des sociétés anonymes et la participation des travailleurs (paragraphe 71).
28. De nombreux amendements du Parlement à la proposition révisée de directive sur l'information et la consultation des travailleurs des entreprises à structures complexes, autrement dit les multinationales (Directive Vredeling), ont été acceptés par la Commission et transmis au Conseil (paragraphe 71).
29. En décembre 1981, le Conseil a adopté une résolution - dans laquelle avaient été reprises de nombreuses propositions émanant du Parlement - concernant des mesures visant à promouvoir l'intégration des personnes handicapées au plan économique, social et professionnel (paragraphe 72).
30. En juillet 1982, le Conseil a adopté une résolution sur le problème de l'égalité des chances pour les femmes, dont le contenu rappelait celui d'une résolution analogue votée par le Parlement en février de l'année précédente (paragraphe 72).
31. Le Parlement a fait pression, par le biais d'initiatives diverses, sur les Etats membres et les institutions de la CEE pour les amener à prendre des mesures efficaces en vue de lutter contre le chômage (paragraphe 73).

Politique régionale

32. Sans l'intervention du Parlement européen, le montant des crédits alloués au Fonds européen de développement régional aurait été de beaucoup inférieur (paragraphe 74).
33. Le Parlement a exercé une influence constante sur les activités de la Commission tant au plan de la gestion du Fonds de développement régional qu'à celui de la mise au point d'initiatives nouvelles (paragraphe 77).
34. En juin 1983, le Conseil a décidé - il s'agissait là d'une conséquence directe d'une résolution adoptée par le Parlement - qu'une action communautaire spéciale serait lancée en faveur de la rénovation urbaine de Belfast et de Naples (paragraphe 78).

Politique agricole commune

35. Après avoir participé à la définition de la politique agricole commune et soutenu, dans ses grandes lignes, l'action de la Commission dans ce domaine, le Parlement a accepté, sous la réserve notamment que les petits agriculteurs, en particulier ceux des régions désavantagées, ne soient pas lésés, les nouvelles orientations définies par la Commission dans le cadre du Mandat du 30 mai 1980 et a attiré l'attention de l'opinion publique sur la nécessité d'une gestion plus rigoureuse dans l'intérêt tant de la Communauté que des agriculteurs eux-mêmes (paragraphe 79, 80, 81, 82 et 83) ; en mars 1984, le Parlement a considéré que toute réforme de la PAC devait englober l'ensemble de ses aspects : renforcement de l'unicité du marché, notamment par la suppression des MCM ; respect de la préférence communautaire et, entre autres, juste équilibre entre les importations et l'approvisionnement intérieur, en liaison avec la garantie financière.
36. L'action du Parlement européen a conduit parfois la Commission à retirer des projets de règlement et à présenter un nouveau projet, en raison des réserves formulées par la commission de l'agriculture (alcool éthylique, paragraphe 86) ; cette action a aussi conduit, par exemple, à la suspension des exportations de beurre vers l'Union soviétique en fonction de considérations d'ordre politique (paragraphe 89).
37. En 1981, les dépenses au titre de la section garantie du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (FEOGA) pour le lait ont été réduites de 100 millions d'Ecus par rapport à l'année précédente en raison des pressions exercées par le Parlement, en particulier la commission du contrôle

budgétaire, et on pourrait citer d'autres cas où de semblables pressions ont également permis d'économiser des millions d'Ecus (paragraphe 90).

#### Politique énergétique et de la recherche

38. Le Parlement européen a régulièrement voté des crédits pour le Centre commun de recherche (Joint Research Centre) et le Joint European Torus (JET) sur la partie du budget soumise à son contrôle direct (paragraphe 94-95).
39. Sur les instances du Parlement, un crédit pour la politique énergétique a été inscrit, aux fins d'une action à mener à l'échelle de la Communauté, dans le budget supplémentaire de 1983, dans lequel figuraient des remboursements à la Grande-Bretagne et à la République fédérale et qui a été précédé d'une déclaration politique relative à la mise au point de politiques communes (paragraphe 99).

#### Politique de l'environnement

40. En février 1983, le Conseil a adopté une directive interdisant l'importation de peaux de bébés phoques de certaines espèces ainsi que de produits dérivés, dont le contenu s'inspirait directement de la résolution votée par le Parlement en mars 1982 (paragraphe 102-106).
41. Les premières mesures ont été prises en vue de donner suite à la proposition du Parlement concernant la création d'un Fonds européen de l'environnement qui aura pour but de promouvoir la réalisation du troisième programme d'action en matière d'environnement (paragraphe 107-108).
42. La directive sur la protection des oiseaux et de leur habitat naturel, adoptée par le Conseil en 1979, s'inspirait directement d'une résolution votée par le Parlement en 1973, lequel avait exercé par la suite des pressions en vue de faire aboutir ce projet (paragraphe 109).
43. En avril 1983, à la suite d'une intervention du Parlement, la Commission a présenté une proposition visant à combattre la pollution atmosphérique causée par les industries (pluies acides) (paragraphe 110-111).
44. En 1978, le Conseil a adopté, sur la base des propositions du Parlement, une directive qui portait sur l'octroi de crédits pour entreprendre en commun des recherches qui devaient conduire à la mise au point de procédés nouveaux pour la conversion des déchets en matériaux utilisables ou en

- énergie, l'instauration d'un mode unique de désignation des déchets toxiques et dangereux, et l'obligation pour les Etats membres d'édicter une réglementation concernant les endroits où ces déchets devront être stockés (paragraphe 112).
45. La résolution relative à la présence de plomb dans l'essence, adoptée par le Parlement en juin 1983, a incité les gouvernements britannique et ouest-allemand à prendre immédiatement des mesures d'interdiction dans ce domaine tandis que, de son côté, le Conseil invitait la Commission à présenter des propositions touchant cette question (paragraphe 113-114).

## PARTIE B

### LES ASPECTS POLITIQUES

#### La coopération politique européenne (CPE)

46. Les ministres des affaires étrangères ont pu se baser, notamment aux Nations Unies, sur les résolutions adoptées par le Parlement à propos de la guerre des Malouines, qui prouvaient aux autres pays d'Amérique latine que les Dix étaient solidaires à cet égard (paragraphe 124).

#### La CPE et les questions de sécurité

47. Les gouvernements occidentaux se sont inspirés, pour rédiger le texte de la Déclaration finale de la session de Madrid de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), qui a été adoptée en septembre 1983, de la résolution que le Parlement avait votée à ce sujet en octobre 1980 (paragraphe 126).
48. Les ministres des affaires étrangères réunis dans le cadre de la coopération politique ont accepté, en l'espace de trois mois, la quasi-totalité des propositions sur la coopération politique européenne que contenait la résolution du Parlement de juillet 1981 (paragraphe 127).

### Les relations interinstitutionnelles

49. Le Conseil a marqué son accord sur les propositions faites par le Parlement en juillet 1981 et selon lesquelles le premier devrait communiquer davantage d'informations au second tandis que la procédure mise en oeuvre pour la consultation de l'Assemblée sur les propositions de règlements ou de directives devrait être améliorée (paragraphe 129).
50. Comme l'a proposé le Parlement, le Président du Conseil européen prend désormais la parole devant celui-ci deux fois par an (paragraphe 131).
51. La résolution de mai 1982 du Parlement sur la fixation des prix agricoles à la majorité a incité le Conseil à se prononcer par un vote sur cette question (paragraphe 132).

### Les relations avec les parlements nationaux et les parlements des Etats tiers

52. Depuis 1979, les contacts avec les parlements nationaux ont été développés et élargis dans des nouveaux domaines (paragraphe 133).
53. Les délégations du Parlement européen chargées des relations avec les parlements des Etats tiers ont eu une influence notable sur la formation de l'opinion de ces derniers (paragraphe 134-135).

### Les groupes d'intérêts

54. Des représentants des délégations auprès de la CEE des principaux pays avec lesquels celle-ci a conclu des accords commerciaux ou entretient d'autres rapports contractuels assistent désormais à toutes les sessions du Parlement (paragraphe 137).
55. Les principaux groupes d'intérêts concernés par les politiques communautaires sont souvent représentés aux sessions et sont en contact avec les services du Parlement à Bruxelles (paragraphe 138).

### Les droits de l'homme

56. Une mission, envoyée en mars 1983 par la commission politique du Parlement, a attiré l'attention des diverses délégations présentes à la session de Madrid de la CSCE sur les préoccupations du Parlement concernant les violations des droits de l'homme (paragraphe 142).
57. Les positions prises au Parlement dans la question du respect des droits de l'homme dans les pays signataires de la Convention de Lomé y ont connu un certain retentissement (paragraphe 143).

## LES ASPECTS JURIDIQUES

### La politique commune des transports

58. L'initiative prise par le Parlement d'introduire devant la Cour de Justice un recours en carence contre le Conseil pour n'avoir pas mis en oeuvre une politique commune des transports a obligé le Conseil des ministres des transports à engager le débat sur ce thème (paragraphe 145-150).

### Les professions libérales

59. L'insistance avec laquelle le Parlement a demandé que le droit de s'établir dans un autre Etat membre de la Communauté et d'y exercer soit enfin reconnu aux membres des professions libérales a obligé le Conseil à prendre des mesures à cet égard (paragraphe 152).

### L'adoption d'un modèle unique de passeport et de permis de conduire

60. Le Conseil a décidé d'instaurer au plus tard en 1985 un modèle unique de passeport européen, que le Parlement et la Commission avaient réclamé avec insistance depuis très longtemps (paragraphe 153).

61. Grâce aux efforts inlassables déployés par le Parlement, un permis de conduire européen, valable dans tous les pays de la Communauté, sera bientôt une réalité (paragraphe 153).

### Les formalités aux frontières

62. Comme le Parlement l'avait demandé dans plusieurs résolutions, le Conseil a adopté en décembre 1983 le règlement 3/84 visant à accélérer les contrôles aux frontières lorsqu'il s'agit d'objets importés temporairement et à des fins professionnelles, par exemple du matériel de télévision (paragraphe 154-155).

### Le contrôle budgétaire

63. La commission du contrôle budgétaire du Parlement s'est vu reconnaître le droit d'obtenir communication de tous les documents internes et confidentiels de la Commission qui lui sont nécessaires pour lui permettre de remplir sa mission (paragraphe 156).

### La convention européenne des droits de l'homme

64. Le Parlement a proposé que la Communauté adhère en tant que telle à la Convention européenne des droits de l'homme et il a, en conséquence, ouvert un important débat sur le problème soulevé par la modification essentielle qu'une telle adhésion impliquerait du point de vue du statut juridique de la Communauté (paragraphe 157-159).

65. Quatre présidents en exercice du Conseil ont souligné l'influence considérable que le Parlement exerce sur les travaux du Conseil et des ministres des affaires étrangères réunis dans le cadre de la coopération politique (paragraphe 161).





# PARLEMENT EUROPEEN

Direction Générale de l'Information et des Relations Publiques

ELECTIONS EUROPEENNES

14 ET 17 JUIN 1984



## DOSSIERS POUR LA PRESSE

---

1. Le PE de 1952 à 1984
2. Résultats des dernières élections (européennes et nationales)
3. L'impact du PE sur les politiques communautaires
4. Groupes, partis et manifestes politiques
- ➡➡➡ 5. Les candidats
6. Lois et procédures électorales
7. L'opinion européenne
8. Recueil de citations sur le PE
9. Guide de la presse
10. Le Parlement Européen sortant (liste grise)

14 mai 1984  
version définitive

LISTES ELECTORALES

LISTS OF CANDIDATES - WAHLLISTEN

Situation au 14 mai 1984.

NB. Les parlementaires dont les noms sont soulignés sont membres de l'actuel Parlement européen.

The names of outgoing members are underlined

Die Names der bisherigen Abgeordneten sind unterstrichen

1. BELGIQUE - BELGIE - BELGIEN 24 sièges au PE.

1. Collège électoral néerlandais. (Flandre et Bruxelles).

A. Liste S.P. (socialistes)

	<u>Suppléants</u>
1. <u>Karel VAN MIERT</u>	Marcel SCHOETERS
2. <u>Willy VERNIMMEN</u>	Fonny BOESMANS
3. <u>Marijke VAN HEMELDONCK</u>	Luc VAN DE VELDE
4. Jef ULBURGHS	Lydia MAXIMUS
5. Georges MOMMERENCY	Jean LECLERCQ
6. Marcel VAN SPAANDONK	Marina HOORNAERT
7. Constant DEMEESTER	Martine LEMONNIER
8. Luc MADELEIN	Jacques VANTOMME
9. Magda DEKKERS	Dirk DRIJBOOMS
10. Robert van LEMBERGHE	Orphale CRUCKE
11. Jeanne BRABANTS	Gilbert BOSSUYT
12. John BULTINCK	Joz WIJNINCKX
13. Jef GEERAERTS	Willy CLAES

Le S.P. compte 3 sièges dans le Parlement sortant.  
This party has 3 seats now.

B. Liste CVP. (PPE)

Candidats désignés par les membres du parti.	<u>Suppléants.</u>
1. <u>Lambert CROUX</u>	Léo TINDEMANS
2. <u>Rika DE BACKER</u>	Alphonsine PHLIX
3. Pol MARCK	Simonne CREYF
4. <u>Raf CHANTERIE</u>	Marc BENOIT
5. <u>Eric VAN ROMPUY</u>	Flora VAN GEEL-RASKIN
6. <u>Lieven LENAERTS</u>	Jan MARGOT
7. Ludo HELSEN	Thérèse VAN GUCHT
8. Raymond UYTTERSROT	Noël VAN DE WOESTIJNE
9. Paula MORTIER	Madame BATAILLE
10. M. d'UDEKEM d'ACQZ	Freddy SAERENS
11. Clémentine VAN WINKEL	Jean WALRAET
12. Edgard VANDENBOSCH	Karel PINXTEN
13. Julien GOEKINT	Daniel DENYS

Le CVP était représenté par 7 députés. MM. Marcel VANDEWIELE et Jan VERROKEN ne se représentent plus.

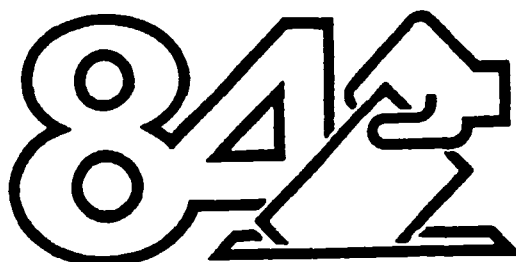


# PARLEMENT EUROPEEN

Direction Générale de l'Information et des Relations Publiques

ELECTIONS EUROPEENNES

14 ET 17 JUIN 1984



## DOSSIERS POUR LA PRESSE

---

1. Le PE de 1952 à 1984
2. Résultats des dernières élections (européennes et nationales)
3. L'impact du PE sur les politiques communautaires
4. Groupes, partis et manifestes politiques
- ➡ ➡ ➡ 5. Les candidats
6. Lois et procédures électorales
7. L'opinion européenne
8. Recueil de citations sur le PE
9. Guide de la presse
10. Le Parlement Européen sortant (liste grise)

14 mai 1984

version définitive

## LISTES ELECTORALES

### LISTS OF CANDIDATES - WAHLLISTEN

Situation au 14 mai 1984.

NB. Les parlementaires dont les noms sont soulignés sont membres de l'actuel Parlement européen.

The names of outgoing members are underlined

Die Names der bisherigen Abgeordneten sind unterstrichen

1. BELGIQUE - BELGIE - BELGIEN 24 sièges au PE.

1. Collège électoral néerlandais. (Flandre et Bruxelles).

#### A. Liste S.P. (socialistes)

1. <u>Karel VAN MIERT</u>	<u>Suppléants</u>
2. <u>Willy VERNIMMEN</u>	Marcel SCHOETERS
3. <u>Marijke VAN HEMELDONCK</u>	Fonny BOESMANS
4. Jef ULBURGHS	Luc VAN DE VELDE
5. Georges MOMMERENCY	Lydia MAXIMUS
6. Marcel VAN SPAANDONK	Jean LECLERCQ
7. Constant DEMEESTER	Marina HOORNAERT
8. Luc MADELEIN	Martine LEMONNIER
9. Magda DEKKERS	Jacques VANTOMME
10. Robert van LEMBERGHE	Dirk DRIJBOOMS
11. Jeanne BRABANTS	Orphale CRUCKE
12. John BULTINCK	Gilbert BOSSUYT
13. Jef GEERAERTS	Joz WIJNINCKX
	Willy CLAES

Le S.P. compte 3 sièges dans le Parlement sortant.  
This party has 3 seats now.

#### B. Liste CVP. (PPE)

Candidats désignés par les membres du parti.	<u>Suppléants.</u>
1. <u>Lambert CROUX</u>	Léo TINDEMANS
2. <u>Rika DE BACKER</u>	Alphonsine PHLIX
3. <u>Pol MARCK</u>	Simonne CREYF
4. <u>Raf CHANTERIE</u>	Marc BENOIT
5. <u>Eric VAN ROMPUY</u>	Flora VAN GEEL-RASKIN
6. <u>Lieven LENAERTS</u>	Jan MARGOT
7. Ludo HELSEN	Thérèse VAN GUCHT
8. Raymond UYTTERSROT	Noël VAN DE WOESTIJNE
9. Paula MORTIER	Madame BATAILLE
10. M. d'UDEKEM d'ACOZ	Freddy SAERENS
11. Clémentine VAN WINKEL	Jean WALRAET
12. Edgard VANDENBOSCH	Karel PINXTEN
13. Julien GOEKINT	Daniel DENYS

Le CVP était représenté par 7 députés. MM. Marcel VANDEWIELE et Jan VERROKEN ne se représentent plus.

C. Liste du groupe libéral (PVV)

	<u>Suppléants.</u>
1. Karel DE GUCHT	Camille PAULUS
2. August DE WINTER.	Rudy VAN QUAQUEBEKE
3. Jeanine LEDUCQ	Hendrik DAEMS
4. André GANTMAN	Patrick BOUWEN
5. Jan CHRISTIAENS	Walter BORET
6. Raymond Van GUCHT	Marie-Paule BOUQUEAU-DEHENNIN
7. Arnold Van APEREN	Patrick COLOON
8. Jozef BROWAEYS	Eloi VANDERSMISSEN
9. Piet Van de VELDE	Louis WALTNIEL
10. Julien VANDERMALIERE	Georges ANTHEUNIS
11. Etienne De GROOT	André KEMPINAIRE
12. Paul VANDERMEULEN	Anne-Marie NEYTS-UYTTEBROECK
13. Louis BRIL	Herman DE CROO

Le PVV dispose de 2 mandats dans le Parlement sortant.  
Jeanne PAUWELYN ne se représente plus.

D. VU-EVA (Volksunie - Europese Vrije Alliantie)

	<u>Suppléants</u>
1. Jaak VANDEMEULEBROUCKE	Herman VANHEIRSTRAETEN
2. Willy KUYPERS.	Johan SAUWENS
3. Nelly MAES.	Rob GEERAERTS
4. Jaak GABRIELS.	Georgette DE KEGEL
5. Paul VAN GREMBERGEN.	Lieven BAUWENS
6. Rosa LERNOUT-MARTENS	Franz VANSTEENKISTE
7. Daan VERVAET	Jef VALKENIERS
8. Walter LUYTEN	Ria VAN ROMPUY
9. Lut VERMEERSCH	Firmin DEBUSSERE
10. Joris ROETS	Winfried VAN GRAMBEREN
11. Jan CAUDRON	Oswald VAN OOTEGHEM
12. Hugo SCHILTZ	Walter PEETERS
13. Vic ANCIAUX	Guido VAN IN

La Volksunie compte 1 siège dans le Parlement sortant.

E. AGALEV (Parti écologiste)

	<u>Suppléants.</u>
1. Paul STAES.	Magda ALVOËT
2. Wilfried VAN DURME	Stanny GEERTS
3. Rita DESMET	Sylvain LOCKEFEEER
4. Sylvain LEYSEN	Raymond SNEYERS
5. Maria ULENS	Elio RONCADA
6. Luc PLETINCKX	Marie Madeleine VAN OUDENHOVE- LANCKAMN
7. Maria ORIS-LAUWERS	
8. Jozef PIETERS	Julien LIBBRECHT
9. Ilse van DONGEN	Koenraad GROLUS
10. Frans LOZIE	Maria VERVAET
11. Irene GOEGEBUER	Remi HEYLEN
12. Dirk JANSSENS.	Jan WOSTYN
	Joannes PEPERMANS
	Eric GRYP.

F. P.V.D.A. (Partij van de Arbeid)

1. Kris MERCKX
2. Rita DHONT
3. Joseph VANDER VELPEN
4. Constant VANHULLE
5. Maggy DOUMEN
6. Jeroen OOMS
7. Mia VAN DAMME
8. Willem DE WITTE
9. Marie-Rose ELIGIUS
10. Frans VAN ACOLEYEN
11. Jozef BRUYNSEELE
12. Maria BRAECKMAN
13. Dirk GOEMARS

Suppléants.  
Patrick DEBOOSERE  
Hugo FRANSSEN  
Harrie DEWITTE  
Marcus ROOMAN  
Karel LAMBREGHTS  
Boudewijn DECKERS  
Michel VERHAEGHE  
Hugo VERWIMP  
Guido GORISSEN  
Louisa DESCHUTTER  
Lucien MATERNE  
Jan VANDEPUTTE  
Hugo DE BRUYNE

G. KPB (Kommunistische Partij van België) (Communistes)

1. Jef TURFS
2. Lia BRABANS
3. Jos DE GEYTER
4. Mirella DE SIMONE
5. Filip DELMOTTE
6. Christiane DELRUE
7. Hugo DE WITTE
8. Georges DE CLERCK
9. Joske VAN SANDE
10. Leonard HOERNAERT
11. Roger CAUDRON
12. Gie GOYVAERTS
13. Jan DEBROUWERE

suppléants.  
Ludo LOOSE  
Roel JACOBS  
Willy MINNEBO  
Miel DULLAERT  
Jan TURFS  
Frans LEEMANS  
Dirk VONCKX  
Yvonne Van der AUWERA  
Marc BRAET  
René DE WAEGENEER  
Herman VAN MOESEKE  
Annie BROECKX  
Louis VAN GEYT

H. VL. BLOK (Vlaamse Blok)

1. Karel DILLEN
2. Etienne VAN LINTER
3. Roland RAES
4. Christina TRATSAERT-PEETERS
5. Hugo HEUS
6. Eric DE LOBEL
7. Helena STASSEN-PALMANS
8. Luc JANSSENS
9. Gerard VANDAMME
10. Albert DENHAERYNCK
11. Johnny DE GROOTE
12. Geert WOUTERS
13. Frans WYMEERSCH

Suppléants  
Jozef NAGËLS  
Anne-Marie PEETERS-MUYSHONDT  
Jan ARNOU  
Joannes SCHOTTE  
Lutgardis DOSFEL  
Willem VERREYCKEN  
Geeraard SLEGERS  
Hendrik JACOBS  
Erik WATERSHOOT  
Xavier BUISSET  
Frank VANHECKE  
Roger BOSMAN  
Etienne VAN HAELST

I. SAP-RAL (Socialistische Arbeiderspartij - Revolutionaire Arbeiders Liga)

1. Ida DEQUEECKER
2. Paul OTTE
3. Marijke COLLE
4. Willy STEENHAUT
5. Maria VANDAMME

Suppléants  
François VERCAMMEN  
Marie-Louise MERCKX  
Gustaaf DE SCHRIJVER  
Anne APOSTEL  
Paul VAN AELST

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 6. Michel MARKEY      | Denise STANDAERT      |
| 7. Josette DE LEEUW   | Jean-Pierre ANDRIES   |
| 8. Jean-Pierre DE LEY | Frank SLEGERS         |
| 9. Hilde VAN HOORDE   | Guy HENDRIX           |
| 10. André RIJMENANS   | Sonja STEURS          |
| 11. Jenny MEES        | Louis DE BRUYN        |
| 12. Willy TORFS       | Frans VAN VAERENBERGH |
| 13. Robin DE HERT     | Etienne HEYNDRICKX    |

## 2. Collège électoral francophone (Wallonie et Bruxelles)

### A. Liste P.S. (socialistes)

- |                          | <u>Suppléants</u> |
|--------------------------|-------------------|
| 1. Ernest GLINNE         | Claude DESAMA     |
| 2. Anne-Marie LIZIN      | Claude DELCROIX   |
| 3. Raymonde DURY         | Léon KEIMEUL      |
| 4. José HAPPART          | Pierre DUPONT     |
| 5. Marcel REMACLE        | Elie DEWORME      |
| 6. Robert URBAIN         | Jean-Louis SALMON |
| 7. Roger DELIZEE         | Fanny FUKS        |
| 8. Jean-Baptiste DELHAYE | Yvane DENIS       |
| 9. Richard GONDRIY       | Daniel DUMONT     |
| 10. Berndt EICHER        | Freddy DEGHILAGE  |
| 11. Claude DEJARDIN.     | Guy CUDELL        |

Les socialistes comptent 4 parlementaires sortants.  
Mr. Lucien RADOUX ne se représente plus.

### B. P.S.C. (PPE)

- |                            | <u>Suppléants</u>             |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Gérard DEPREZ           | Raymond LANGENDRIES           |
| 2. Fernand HERMAN          | Marc LESTIENNE                |
| 3. Cécile GOOR             | Madeleine VAN RAEMDONCK-BEETZ |
| 4. Jean-Paul PONCELET      | Michèle BRIBOSIA-PICARD       |
| 5. Freddy LEONARD          | Augusta FRIPPIAT-BAUDOIN      |
| 6. Pierrette CRAHAY        | Guy LUTGEN                    |
| 7. Armand DALEM            | Jean-Pierre GRAFE             |
| 8. Jean-Paul DUMONT        | Jean-Louis THYS               |
| 9. Jean-Pierre DETREMMERIE | Michel HANSEÏNE               |
| 10. Albert GEHLEN          | Melchior WATHELET             |
| 11. Pierre MAINIL          | Philippe MAYSTADT             |

Le P.S. compte 3 sortants.  
MM. DESCHAMPS et VANKERKHOVEN ne se représentent plus.

### C. Liste PRL (Libéraux)

- |                                | <u>Suppléants</u>   |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Michel TOUSSAINT.           | Daniel DUCARME      |
| 2. Luc BEYER de RYKE           | André BERTOUILLE    |
| 3. Michèle DE TAILLE           | Louis OLIVIER       |
| 4. Philippe MONFILS            | Anne ANDRE-LEONARD  |
| 5. Jacqueline MAYENCE-GOOSSENS | Pierre TROMONT      |
| 6. Guy PIERARD                 | Georges HENRARD     |
| 7. Alfred EVERS                | Françoise SCHEPMANS |
| 8. Michel FRIPPIAT             | Claude ANCION       |

9. Joseph HOUSSA
10. Claude ROTTHIER-BOELS
11. Roger NOLS

Philippe WATHELET  
 François-Xavier DE DONNERA  
 Robert CLOSE.

Le PRL compte 2 parlementaires sortants  
 Mr. DAMSEAUX ne se représente plus.

**D. F.D.F.- CFE (Front Démocratique des Francophones- Communauté française européenne)**

1. Antoinette SPAAK
2. André SCHREURS
3. Lucien OUTERS
4. Roland MARCHAL
5. Basile RISOPOULOS
6. Pierrot SCHIPPERS
7. Ghislaine MARTOU-ALLARD
8. Roger MAINGAIN
9. Paul VAN DAMME
10. Roger THIERY
11. Georges DESIR

Suppléants.

André-Paul FROGNIER  
 Paul ROMUS  
 Béatrice GRIBOMONT  
 Christian FRANCK  
 Jean-Marie LACOUX  
 Thérèse CASTRO  
 André LENAERTS  
 Marion BANNEUX  
 Jean-Marie HONOREZ  
 Albert DOPPAGNE

Cette liste compte 1 parlementaire sortant.

**E. PWE (Présence Wallonne en Europe)**

1. Paul-Henri GENDEBIEN
2. Fernand MASSART
3. Henri MORDANT
4. Fernand LIPSIN
5. Léopold GENICOT
6. Liliane HENDRICK-TOUSSAINT
7. Yvon NORMAIN
8. Lise THIRY
9. Marius COHARD
10. Richard BOULENGIER
11. Etienne DUVIEUSART

Suppléants

Claude HENRARD  
 Georges NEURAY  
 Pierre FALIZE  
 Michèle ZZVART  
 Gilbert WASTERLAIN  
 Jacques MENIN  
 Gabriel LIEGEOIS  
 Mme DUPUIS-COUTURE  
 Maxi PIRON  
 Gilberte LADURON-LEKEUX  
 André LIBERT

Le PWE compte 1 parlementaire sortant.

**F. ECOLO (écologistes)**

1. François ROELANTS du VIVIER
2. Jean-Pierre HANNEQUART
3. Michèle COROMBELLE
4. Benoît LABAYE
5. Jean DESRUMAUX
6. Michel SOMVILLE
7. Luc KARKAN
8. Marc LOUYS
9. Marie-Hélène MATHIEU
10. Hendrik DECROUPETTE
11. Christiane LINET-VERLINDEN

Suppléants

Philippe DEFEYT  
 Daniel COMBLIN  
 Karl BOURS  
 Carla SEGERS-GOFFI  
 Marcel EVLARD  
 Jacques MULDER  
 Jean-Pierre VISEUR  
 Frederic JANSSENS  
 Annick MARECHAL  
 Philippe BOUCHAT  
 Martine ANTOINE-DARDENNE



6. P.C.B. (Parti Communiste de Belgique)

	<u>Suppléants</u>
1. Pierre BEAUVOIS	Jules VERCAIGNE
2. Anne HERSCOVICI	Eric REMACLE
3. Marcel LEVAUX	Marcel BERGEN
4. Josiane VRAND	Maud DUCHATEAU-MAILLET
5. Daniel FEDRIGO	Robert HOUTAIN
6. Jean-Claude GRIGNARD	Annette PETTINGER
7. Pierre BAL	Nadine DELECOLE
8. Didier BAJURA	Guillaume ROBERT
9. André MARTIN	Paul MARCUS
10. Jean-Pierre FAVARIN	Marie-Lise BAILLY
11. Marcel COUTEAU	Georges GLINEUR.

H. P.T.B. (Parti du Travail de Belgique)

	<u>Suppléants</u>
1. Patrice DOR	Jo COTTENIER
2. Françoise THIRIONET	Pierre PETIT
3. Michel COLLON	Maria McGAVIGAN
4. Jacques BROUCKAERT	Walter SERMEUS
5. Alphonse MOERENHOUT	Herwig LEROUGE
6. Godelieve DEHAES	Colette MOULAERT
7. Michel MOMMERENCY	Dirk RAMBOER
8. Alice BERNARD	Marcel MUSSEN
9. Robert PLASMAN	Miriam DE LY
10. Therese MICHELS	Kris HERTOGEN
11. m	Germain COOPMANS.

I. POS-LRT (Parti Ouvrier Socialiste - Ligue Revolutionnaire des Travailleurs)

	<u>Suppléants</u>
1. Alain TONDEUR	Gabriel MAISSIN
2. Francine DE KONINCK	Marie-Louise DELALIEUX
3. André HENRY	François DEMAYER
4. Micheline MELISSE	Michèle DEHAEN
5. Arnold DE SPIEGELEER	Michel RAGUET
6. Christiane MAIGRE	Denis HORMAN
7. Jean-François JOOSKENS	Marc RIVEZ
8. Marcel BROSE	Maria MARTINUZZI
9. Nicole VAN DE MAELE	Franco MANISCALCO
10. Gilbert LECLERCQ	Gustave DE WILDE
11. Ernest MANDEL	Emile VAN CEULE.

2. DANMARK - 16 sièges au PE.

Au Danemark, les listes peuvent avoir un maximum de 20 sièges. On constatera que certaines atteignent ce nombre et que d'autres en ont moins.

A. Liste définitive des candidats sociaux démocrates :

1. Ove FICH
2. Eva GREDAL
3. Lars ENGBERG
4. Gorm BRAMSNAES
5. Ejner HOVGAARD-CHRISTIANSEN
6. Hanne Juul JORGENSEN
7. Freddy BLAK
8. Bent HANSEN
9. Jeff BAGGER
10. Lis ALBERTSEN
11. Ole H. RASMUSSEN
12. Jorgsen MOURITSEN
13. Margit BERTHELSEN
14. Poul Verner SKAERVED
15. Flemming Munch MORTENSEN
16. Bitten LOLK
17. Henry Flemming OLSEN
18. Sven KJELDTSEN
19. Johannes MOHL
20. Niels SINDAL.

Suppléants :

21. Klaus EBBESEN
22. Flemming EVERSBY
23. Anders BILLE
24. Keld Peter JAKOBSEN
25. Jorgen Fuglsang ROGE

Cette liste compte 3 membres dans le Parlement sortant.  
Ne se représente pas : Eggert PETERSEN.

B. Démocrates du Centre (PPE.)

1. Erhard JAKOBSEN
2. Arne MELCHIOR
3. Peter DUETOFT
4. Tom HOYEM
5. René Robert BRUSVANG
6. Ingolf KNUDTSEN
7. Yvonne Herlov ANDERSEN
8. Bruno FJELSTRUP
9. Bente JUNCKER
10. Birgith MOGENSEN
11. Arne O. ANDERSEN.

Cette liste compte 1 membre dans le Parlement sortant.

C. Libéraux (Venstre)

1. Tove NIELSEN
2. Jorgen Brondlund NIELSEN
3. Svend HEISELBERG
4. Thor PEDERSEN
5. Jens Skrumsager SKAU
6. Jens P. JENSEN
7. Soren Hauberg NIELSEN
8. Bo Manderup JENSEN
9. Per Juul MARTINY
10. Kim ANDERSEN
11. Troels KROYER
12. Niels Anker KOFOED
13. Ole PAGELS
14. Einar JENSEN
15. Ove GULDBERG
16. Hans Jorgen KALTOFT
17. Poul ANTONSEN
18. Klaus Dahl CHRISTENSEN

Suppléants

1. Flemming ESPENHAIN
2. Halvor RISAGER
3. Kobmand Mogens ROHRBERG
4. Niels Jorgen HAAGERUP
5. Hans S. JESSEN
6. Pia BALLING-STOCKMANN
7. Axel HANDEWITT-HAAR
8. Eva KJER-HANSEN
9. Holger KJAERGAARD
10. Bente M. NIELSEN
11. Hans Jorgen KNUDSEN
12. Annebeth Runge SVENDSEN
13. Jens A. MUNCH
14. Sven B. NIELSEN
15. Nancy DOLLERIS
16. P. Bent JENSEN
17. Kjeld G. HANSEN
18. Kirsten Marie ROED.

Cette liste compte 3 membres dans le Parlement sortant.

D. Mouvement contre la CEE.

1. Else HAMMERICH
2. Jorgen BOGH
3. Jens Peter BONDE
4. John MOLGAARD
5. Ole KRERUP
6. Ingrid STADE
7. Christian ZASTRAU
8. Charlotte MOMBERG
9. Johnny LAUGESSEN
10. Niels L. PETERSEN
11. Tove THOMSEN
12. JANE NIELSEN
13. Ib CHRISTENSEN
14. Vigga BRO
15. Birgit BJORNVIG
16. Henriette ANDERSEN

17. Kai LEMBERG
18. Voetmann CHRISTENSEN
19. Georg LANGKJER
20. Bent BRIER.

Ce mouvement compte 3 membres dans le Parlement sortant.

**E. Libéraux radicaux. Pas de représentant au PE.**

1. Keld Anker NIELSEN
2. Elisabeth ARNOLD
3. Grete PAULSEN
4. Dagmar Mork JENSEN
5. Soren BALD
6. Hans Larsen LEDET
7. Bjorn HANSEN
8. Hanne JAKOBSEN
9. Henning NIELSEN
10. Shirley Harder HOJBJERG
11. Holger VESTAGER
12. Emil CHRISTENSEN
13. Henrik Brade JOHANSEN
14. Lars JORGENSEN
15. Jorgen HANSEN
16. Ole Wolffbrandt JORGENSEN
17. Hans William LARSEN
18. Vagn S. LARSEN
19. Niels M. ULDALL
20. Finn Skovby MIKKELSEN.

**F. Parti chrétien populaire. Pas de représentant au PE**

1. Laerer Jens MOLLER
2. Arne SJERREGAARD
3. Ruth Schjodt PEDERSEN
4. Haanig ANDERSEN
5. Anders VESTERGAARD
6. Soren HARSLUND
7. Niels ARBOL
8. Inge TRANHOLM-MIKKELSEN
9. Knud Erik HANSEN
10. Sognepraest Bent Honoré
11. Niels Holger HANSEN
12. Henri P. NISSEN
13. Magnus SONDERGAARD
14. Bjarne Nederby JESSEN
15. Inge KROGH
16. Kristen NORGAARD KRISTENSEN
17. Inger STILLING PEDERSEN
18. Chr. MUNDBJERG
19. Carsten LARSEN
20. Flemming KOFOD-SVENDSEN.

**G. Parti du Progrès. Pas de représentant au PE.**

1. Mogens GLISTRUP
2. Kaare PRIEN
3. Borge HALVGAARD
4. Annette JUST
5. Kim BEHNKE
6. Knud LINT
7. Torben ZINGLERSEN
8. Age BRUSGARD

9. Torben NIELSEN
10. Ib PERSSON
11. J.S. LARSEN
12. Leif REHN
13. Mogens ANDREASEN
14. Ernst B. SCHMIDT
15. Johan FEDDERSEN
16. Povl LINDSTOM.

#### H. Parti Conservateur

1. Poul MOLLER
2. Jeanette OPPENHEIM
3. Claus TOKSVIG
4. Marie JEPSEN
5. Knud THYBO
6. Lars POULSEN
7. Birgit MEINECKE-HANSEN
8. Leif HANSEN
9. Eike PETERSEN
10. Carsten RASMUSSEN
11. Paul KAARIS
12. Keld ANDERSEN
13. Hans Ebsgaard PEDERSEN
14. Jessie ROSENMEIER
15. Preben HASSENBALCH
16. Frode KRISTOFFERSEN
17. Jens JORGENSEN
18. Bente NIELSEN
19. Aksel ROSENKRANDS
20. Per B. JOHANSEN.

Cette liste compte 2 sièges dans le Parlement sortant.  
Kent KIRK, ne se représente plus.

#### I. SOCIALISTISK FOLKEPARTI.

1. Bodil BOSERUP
2. John IVERSEN
3. Marianne BENDTSEN-PEDERSEN
4. Ib. BJORN POULSEN
5. Rita AERO HANSEN
6. Kresten TOUBORG JENSEN
7. Lone HINDO
8. Palle HANSEN
9. Inga BRITT OLSEN
10. Eva BANG
11. Kurt BERNHEIM
12. Hanne THYGESEN
13. Peter Ib ANDERSEN
14. Anni SVANHOLT
15. Erik THYGESEN
16. Einar LARSEN
17. Karina HANSEN
18. Jorn E. CHRISTIANSEN
19. Rasmus PEDERSEN
20. Thue GRUM-SVENDSEN

### 3. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

81 députés au P.E. dont 78 élus et 3 désignés par le Parlement de Berlin.

<u>A. Socialistes</u>	<u>Land.</u>
1. <u>Katharina FOCKE</u>	NRW (Nord Westphalie)
2. <u>Rudi ARNDT</u>	HE (Hesse)
3. <u>Bruno FRIEDRICH</u>	BY (Bavière)
4. <u>Heinz Oskar VETTER</u>	NRW
5. <u>Magdalena HOFF</u>	NRW
6. <u>Klaus WETTIG</u>	NDS (Basse saxe)
7. <u>Beate WEBER</u>	BW (Bade Wurtemberg)
8. <u>Hans PETERS</u>	NRW
9. <u>Ludwig FELLERMAIER</u>	BY
10. <u>Jan KLINKENBORG</u>	NDS
11. <u>Kurt VITTINGHOFF</u>	RP (Rhénanie Palatinat)
12. <u>Gerd WALTER</u>	S.H. (Schleswig-Holstein)
13. <u>Dr Hans-Joachim SEELER</u>	Hambourg
14. <u>Manfred WAGNER</u>	Sarre
15. <u>Prof. dr. THOMAS von der VRING</u>	Brême
16. <u>Horst SEEFELD</u>	BW
17. <u>Dr Klausch HANSCH</u>	NRW
18. <u>Gunter TOPMANN</u>	NRW
19. <u>Heidemarie WIECZOREK-ZEUL</u>	HE
20. <u>Dr Gerhard SCHMID</u>	BY
21. <u>Rolf LINKHOR</u>	BW
22. <u>Dieter SCHINZEL</u>	NRW
23. <u>Barbara SIMONS</u>	NDS
24. <u>Mechtild ROTHE</u>	NRW
25. <u>Lieselotte SEIBEL-EMMERLING</u>	BY
26. <u>Heinz SCHREIBER</u>	NRW
27. <u>Heinke SALISCH</u>	BW
28. <u>Karl-Heinz MIHR</u>	HE
29. <u>Dr Fritz GAUTIER</u>	NDS
30. <u>Willi ROTHLEY</u>	RP
31. <u>Dr Dieter ROGALLA</u>	NRW
32. <u>Jannis SAKELLARIOU</u>	BY
33. <u>Dieter MAHLBERG</u>	NRW
34. <u>Wolf Dieter LUTZ</u>	NDS
35. <u>Prof. Klaus Dieter OSWALD</u>	BW
36. <u>Hans Wirth</u>	BY
37. <u>Karin JUNKER</u>	NRW
38. <u>Gisela ABRAHAM</u>	HE
39. <u>Mechtild BURSMEIER</u>	NRW
40. <u>Hermann SCHWICHTENBERG</u>	S.H.
41. <u>Veronika ENGEL</u>	BY
42. <u>Helga YOUNG</u>	BW
43. <u>Hans GROMMER</u>	NRW
44. <u>Prof. Dr. Dieter OTTEN</u>	NDS
45. <u>Michael REITZEL</u>	RP
46. <u>Roland KATZY</u>	NRW
47. <u>Barbara SCHMIDBAUER</u>	HS
48. <u>Max EULER</u>	BY
49. <u>Marianne SCHMIDT</u>	BW
50. <u>Erhard NAGEL</u>	NRW
51. <u>Harri POTT</u>	NDS
52. <u>Dr Helmut RIEGER</u>	NRW
53. <u>Helmut PIECZYNSKI</u>	NRW
54. <u>Brigitte ENGEL</u>	BY
55. <u>Wilhelm THOMIN</u>	HE

56. Edith NIEHUIS	NDS
57. Wolfgang TOBIE	BW
58. Oskar BÖHM	RP
59. Christa RANDZIO-PLATH	Hambourg
60. Werner ROHRICH	NRW
61. Lieselott BLUNCK	S.H.
62. Utz Peter REICH	BY
63. Roswitha BOURGUIGNON-WITTKE	NRW
64. Gottfried SCHMID	Bw
65. Prof. Dr. Sven PAPCKE	NRW
66. Lothar REINHARD	NDS
67. Marlies WILSING	BY
68. Dr. Georg MARAUN	HE
69. Karl-Heinz SCHULZ	NRW
70. Ulrich RUST	NRW
71. Horst BRENNECKE	NDS
72. Kurt Werner STEHLE	BW
73. Hans WALLOW	RP
74. Edgar PELGER	BY
75. Martin SCHULZ	NRW
76. Karl-Rudolf ZIMMERMANN	NRW
77. Gisela SCHADE	HS
78. Lothar KALLMANN	BW

BERLIN :

Jürgen BRINCKMEIER

Liste des suppléants :

En R.F.A., les suppléants sont personnels à chaque candidat. En cas de démission ou de décès du parlementaire, c'est donc son suppléant qui prend la place. En cas de refus de ce dernier, c'est le 1er sur la liste des suppléants qui devient parlementaire.

1. Hermann HEINEMANN	41. Lisel WILLIAMS
2. Fred GEBHARDT	42. Reinhild KOPSCH
3. Lore NEUGEBAUER	43. Helmut PIECZYNSKI
4. Hans MEINOLF	44. Heinrich BARTELS
5. Sigrid KATS-VIETMEIER	45. Walter ZUBER
6. Prof. Monika GANSEFORTH	46. Ulrich LUEER
7. Edelgard HAUSS	47. Ernst WELTEKE
8. Rudi TONN	48. Jörg HEIMLER
9. Gerd OLBRICH	49. Gerhard ADAM
10. Joachim BECKMANN	50. Georg REIMER
11. Ralph HERBERHOLZ	51. Dr Wilhelm WORTMANN
12. Ursula KAHLER	52. Dr. Egon POHLER
13. Christa RANDZIO-PLATH	53. Ulrich RUST
14. Dr Rainer TABILLION	54. Klaus JEGGLE
15. Ilse JANZ	55. Dr Alfred WEIL
16. Hans Martin SCHMID	56. Hartwig WOLF
17. Sanda GRATZ	57. Heinz ROTHACKER
18. Ulrich LUBBERMANN	58. Peter WEBER
19. Barbara SCHMIDBAUER	59. Claus WEISS
20. Jochen RICHTER	60. Robert KÖRSCHGEN
21. Wolfgang NEUMAIER	61. Gert ROSSBERG
22. Ruth BRAND	62. Hermann SCHMID
23. Armin HOFFAHRTH	63. Frans IRSFELD
24. Dr Helmut RIEGER	64. Ludwig BOXHEIMER

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 25. Prof Dr Heinz TISCHER          | 65. Heide SCHREBKOWSKI              |
| 26. Karin JUNKER                   | 66. Reinhold ROBBE                  |
| 27. Eberhard JUNG                  | 67. Eva-Maria STIEGLER              |
| 28. Karl-Heinz KNIESE              | 68. Kristin ULRICH                  |
| 29. Werner AMBERG                  | 69. Heinz SCHNÖRING                 |
| 30. Wolfgang KOHLSTRUCK            | 70. Rainer STOLP                    |
| 31. Hans WEND                      | 71. Werner BOCK                     |
| 32. Dr Klaus SCHUSTER              | 72. Franz BRANDHUBER                |
| 33. Wilderich Ostmann von der LEYE | 73. Manfred KÖNIGSTEIN              |
| 34. Christine KEIL                 | 74. Peter KOLB                      |
| 35. Ursula HOGEL                   | 75. Roswitha BOURGINGNON-<br>WITTKE |
| 36. Dr Kurt UEBERSCHAR             | 76. Fritz Joachim KOCK              |
| 37. Ursula ZARNETTA-FRANKE         | 77. Gerhard ESDERS                  |
| 38. Ruth SELBERT                   | 78. Günter HEINRICH                 |
| 39. Prof. Dr Sven PAPCKE           |                                     |
| 40. Maria LINDENMEIER.             |                                     |

Suppléants pour BERLIN.

1. Rüdiger HITZIGRATH
2. Dr Hans Jürgen HESS
3. Anna DAMRAT

CETTE LISTE COMPTE 35 MEMBRES DANS LE PARLEMENT SORTANT.  
Ne se représentent pas

Volkmar GABERT  
Hermann HEINEMANN  
Luise HERKLOTZ  
Heinz KÜHN  
Erwin LANGE  
Helmut RIEGER  
Rudolf SCHIELER  
Karl SCHÖN  
Olaf SCHWENCKE  
Hellmut SIEGLERSCHMIDT

B. C.S.U. : BAVIERE.

1. Dr Fritz PIRKL
2. Ursula SCHLEICHER
3. Dr Otto von HABSBURG
4. Dr Ingo FRIEDRICH
5. Dr Heinrich AIGNER
6. Reinhold BOCKLET
7. Franz Ludwig Graf von STAUFFENBERG
8. Dr Gunther MULLER
9. Gerd MULLER
10. Maren GUNTHER
11. Otto LEX
12. Edgar SCHIEDERMEIER
13. Christian SCHMIDT
14. Freiherr Anton von CETTO
15. Peter ENGELHARD.

CETTE LISTE COMPTE 8 MEMBRES DANS LE PARLEMENT SORTANT.  
Membres du PE qui ne se représentent plus :



Dr Karl FUCHS  
Dr Alfons GOPPEL  
Hans-August LUCKER.

### C. C.D.U.

Du fait de l'alliance CDU/CSU et de la présence exclusive de cette dernière en Bavière, les candidats de la CDU sont désignés par la direction des partis au niveau des lands.

### BADEN-WURTEMBERG

1. Siegbert ALBER
2. Kurt WAWRZIK
3. Karl VON WOGAU
4. Isidor FRUH
5. ZAHORKA
6. SCHON
7. Wilhelm HAHN.

### BERLIN

1. Rudolf LUSTER
2. Dr Gero PFENNIG.

### BREMEN

1. Manfred EBEL
2. Klaus BURGER
3. Michelin MULLER-STECKNER
4. Hans LUCKS
5. Rainer TOGEL

### HAMBURG

1. Erik BLUMENFELD
2. Charlotte Fera
3. Dr Georg JARZEMBOWSKI
4. Johannes MERTENS
5. Dr Hans-Bodo TOLKMITT
6. Bernd REINERT.

### HESSEN.

1. Bernhard SALZER
2. Axel ZARGES
3. Ursula BRAUN-MOSER
4. Gerald WEISS
5. M. FREUDENBERGER.

### NIEDERSACHSEN. (Basse Saxe)

1. Dr Hans Gert PÖTTERING
2. Renate-Charlotte RABBETHGE
3. Prof. Werner MUNCH
4. Rudolf WEDEKIND
5. Erik BLUMENFELD.
6. Dr Philipp von BISMARCK

NORDRHEIN-WESTPHALEN (Rhénanie du Nord-Westphalie)

1. Dr. Gunter RINSCHÉ
2. Dr. Jochen van AERSSÉN
3. Meinolf MERTENS
4. Marlene LENZ
5. Elmar BRÖK
6. Kurt MALANGRE
7. Hans POTSCHKI
8. Gerd LEMMER
9. Dr. Gabrielle PEUS
10. Dr. Otmar FRANZ
11. Karl Heinz HOFFMANN
12. Manfred EBEL
13. Hans Werner DAHL

RHEINLAND-PFALZ (Rhénanie Palatinat)

1. Dr Egon Alfred KLEPSCH
2. Horst LANGES
3. Prof. Dr Otto BARDONG
4. Heinz BRAUN
5. Dr Sigmund HELLER
6. Dr Karl Heinz SEIBOLD
7. Franz Josef KLEIN
8. Leo SCHONBERG
9. Dr Walter MUNZINGER
10. Herbert HILKEN

SAARLAND

1. Prof. Dr Konrad SCHÖN
2. Ursel BRUNING
3. Hermann Josef LAMBERT
4. Gunther DORN
5. Georg RUPP
6. Paul MANSTEIN
7. Albert FELD
8. Rosemarie STEIN
9. Siegfried WACK.

SCHLESWIG HOLSTEIN

1. Leo SPÄTH
2. Hellmuth BORDERSEN
3. Suzanne WIEMER
4. Reimer BOGE
5. Dr Frieder HENF
6. Dr Gunter WETZEL
7. Dr Merten DREVS
8. Peter ERICHSEN
9. Dr Christian ZOLLNER
10. Dr Olaf von BREVERN.

LA CDU COMPTE 34 PARLEMENTAIRES SORTANTS.  
Ne se représentent plus :

Kai Uwe von HASSEL - Schleswig Holstein  
Hans KATZER - NordRhein-Westphalen  
Hanna WALZ - Hessen  
Wilhelm HELMS -Niedersachsen  
Ernst MULLER-HERMANN - Bremen

**D. LIBERAUX. (FDP)**

1. <u>Dr Martin BANGEMANN</u>	BW
2. <u>Mechtild von ALEMANN</u>	NRW
3. <u>Heinrich JURGENS.</u>	NDS
4. <u>Ulrich IRMER</u>	BY
5. Dr Hermann KLEINSTUCK	HE
6. Rainer FUNKE	HH
7. Jurgen HACKER	Junge Liberale
8. Peter COMPERL	SA
9. Peter SCHOLTYSIK	SH
10. Astolf TOMASEK	Bremen
11. Rainer KOEHNEN	RP
12. Sabine NEHLS	Berlin
13. Dr Hans C. TASCHNER	Auslandsgruppe E
14. Antje PIEPER	NRW
15. Uwe HOLL	NRW
16. Liselotte SCHWEIKERT	BW
17. Inge BARUSCHKE	NDS
18. R. DUMONT du VOITEL	BY
19. Hans-Otto JACOBI	HE
20. Gunter TOST	NRW
21. Lothar KRALL	RP
22. Willi DORNBRACK	NRW
23. Hanns HEYER-STUFFER	BW
24. Gerhard SCHILDT	NDS
25. Martin GRAHLER	NRW
26. Reinhild HOERMANN	BY
27. Barbara von SAARY	HE
28. Elmar WIENDORF	NRW
29. Lothar MAHLING	BW
30. Godske HANSEN	SH
31. Rainer IRLENKAEUSER	NRW
32. Jurgen BASTIAN	RP
33. Utta FORTDRAN	NDS
34. Max STADTLER	BY
35. Volker HUCKLENBROICH	Berlin
36. Klaus Maria HEINEMANN	SA
37. Helga DAUB	NRW
38. Hagen KLUCK	BW
39. Heinz BLISS	HE
40. Otmar KASCHIG	NRW
41. Georg GRASSE BOES	NDS
42. Helmut RICHTHAMMER	NRW
43. Mareile HOEDE	BY
44. Frank EISENLOHER	BW
45. Hans RAU	HH
46. Erika ELLRODT	RP
47. Gisela SCHWERDT	NRW
48. Christian Torsten OTTO	HE
49. mathilde DREWING	NRW
50. Dagmar von BERNSTORFF	BW.

et d'autres.

Cette liste dispose de 4 sièges dans le Parlement sortant.

E. GRUNEN

1. Friedrich-Wilhelm GRAEFE zu BARINGDORF
2. Brigitte HEINRICH
3. Benny HARLIN
4. Undine von BLOTTNITZ
5. Frank SCHWALBA-HOTH
6. Michael KLOCKNER
7. Dorothee PIERMONT
8. Wilfried TELKAMPER
9. Wolfgang von NOSTITZ
10. Jakob von UEXKULL
11. Egbert NITSCH
12. Frieder O. WOLF
13. Edeltraud ENNICH
14. Dieter ESCHE
15. Darko WOLF
16. Alfred HORN
17. Irmgard KOHLHEPP
18. Walter MOLT.

#### 4. UNITED KINGDOM

4 circonscriptions : Angleterre : 66 sièges  
Ecosse : 8 sièges  
Pays de Galles : 4 sièges  
Irlande du Nord : 3 sièges.

#### A. Listes des membres qui ne se représentent pas

##### 1. Conservateurs :

12 parlementaires ne se représentent pas :

Neil BALFOUR  
Eric FORTH  
Robert JACKSON  
Shirley JOHNSON  
Elaine KELLET-BOWMAN  
Sir David NICHOLSON  
Sir BRANDON RHYS WILLIAMS  
James SPICER  
John M. TAYLOR  
Sir Fred WARNER  
Ian DALZIEL  
David HARRIS

##### 2. Travailleurs :

- 17 élus en 1979, Mr GALLAGHER a démissionné du Labour et, membre de l'alliance Lib-SDP, il siège actuellement au groupe CDI du PE.

- 5 parlementaires ne se représentent pas :

Richard CABORN  
Roland BOYES  
Ann CLWYD  
Brian KEY  
Alan ROGERS

#### B. Liste des candidats.

##### a. ANGLETERRE. (66 sièges)

###### 1. NORTHUMBRIA

Conservateur : C. CRICHTON  
Labour : Gordon ADAM  
Alliance (Lib-SDP) : Georges SCOTT.

###### 2. TYNE & WEAR

Cons. Roger COOK  
Lab. Joyce QUIN  
All. Brendan CARROLL

**3. CUMBRIA & LANCS WORTH**

Cons. Mrs Sheila FAITH  
Lab. John ATKINSON  
All. Claire BROOKS

**4. DURHAM**

Cons. The Hon Richard FLETCHER VANE  
Lab. Stephen HUGHES  
All. Chris FOOTE WOOD

**5. CLEVELAND & YORKS WORTH**

Cons. Sir Peter VANNECK  
Lab. Paul TINNION  
All. Colin BEEVER

**6. YORK**

Cons. Edward McMILLAN SCOTT  
Lab. Shirley HAINES  
All. Maurice HOWARD

**7. HUMBERSIDE**

Cons. Robert BATTERSBY  
Lab. Peter CRAMPTON  
All. Will UNWIN

**8. LANCASHIRE CENTRAL**

Cons. Michael WELSH  
Lab. Helen JONES  
All. Michael GALLAGHER

**9. LANCASHIRE EAST**

Cons. Edward KELLET-BOWMAN  
Lab. Michael HINDLEY  
All. Gordon LISHMAN

**10. YORKSHIRE WEST**

Cons. Ian BRUCE  
Lab. Barry SEAL  
All. Edward LYONS

**11. LEEDS**

Cons. Councillor John HOLT  
Lab. Michael McGOWAN  
All. Stephen COOKSEY

**12. MERSEYDE WEST**

Cons. Gloria HOOPER  
Lab. Ken STEWART  
All. Paul CLARK

**13. MERSEYDE EAST**

Cons. T. GALBRAITH  
Lab. Les HUCKFIELDS  
All. Terence BISHOP

**14. GREATER MANCHESTER WEST**

Cons. William HOPPER  
Lab. Barbara CASTLE  
All. John BODDY

**15. GREATER MANCHESTER CENTRAL**

Cons. Thomas SEWELL  
Lab. Eddie NEWMAN  
All. George WEDDELL

**16. GREATER MANCHESTER EAST**

Cons. Councillor THORNER  
Lab. Glyn FORD  
All. Brigid GASKIN

**17. YORKSHIRE SOUTH WEST**

Cons. Councillor Adrian LODGE  
Lab. Tom MEGAHY  
All. Jim CROSSLEY

**18. YORKSHIRE SOUTH**

Cons. Rosemary POCKLEY  
Lab. Norman WEST  
All. Douglas EDEN

**19. CHESHIRE WEST**

Cons. Andrew PEARCE  
Lab. David HANSON  
All. Eric OWEN

**20. CHESHIRE EAST**

Cons. Tom NORMANTON  
Lab. Alan STEPHENSON  
All. James CORBETT

**21. DERBYSHIRE**

Cons. Tom SPENCER  
Lab. Geoffrey HOON  
All. Judith ELLES

**22. SHEFFIELD**

Cons. Davis GRAYSON  
Lab. Bob CRYER  
All. Margareta HOLMSTEDT

**23. NOTTINGHAM**

Cons. Michael KILBY  
Lab. Ken COATES  
All. Keith MELTON

**24. LINCOLNSHIRE**

Cons. William NEWTON DUNN  
Lab. Chris SEWELL  
All. Gavin PURVES

**25. SHROPSHIRE & STAFFORD**

Cons. Christopher PROUT  
Lab. David HALLAM  
All. Richard BURMAN

**26. STAFFORDSHIRE EAST**

Cons. Robert MORELAND  
Lab. Georges STEVENSON  
All. Roger FOX

**27. MIDLANDS WEST**

Cons. Tony BURNSIDE  
Lab. Terry PITT

**28. BIRMINGHAM WEST**

Cons. Colin HART  
Lab. John TOMLINSON  
All. Joe BINNS

**29. BIRMINGHAM EAST**

Cons. Norvela FORSTER  
Lab. Christine CRAWLEY  
All. David Anthony BENETT

**30. MIDLANDS CENTRAL**

Cons. John de COURCY LING  
Lab. David BLACKMAN  
All. Patrick LANGMEAD

**31. LEICESTER**

Cons. Fred TUCKMAN  
Lab. Peter SOULSBY  
All. David SIMMONS

**32. CAMBRIDGE & BEDS NORTH**

Cons. Sir Fred CATHERWOOD  
Lab. Henry BOTTOMLEY  
All. André DUFF



**33. NORFOLK**

Cons. Paul HOWELL  
Lab. Bryan HEADING  
All. Leighton WILLIAMS

**34. SUFFOLK**

Cons. Amadee TURNER  
Lab. Wiktor MOSZCZINSKI  
All. Colin LEAKEY

**35. HEREFORD & WORCESTER**

Cons. Sir James SCOTT HOPKINS  
Lab. Peter NIELSEN  
All. David PHILLIPS  
Other. Felicity NORMAN (Ecol.)

**36. THE COTSWOLDS**

Cons. Sir Henry PLUMB  
Lab. Janet ROYALL  
All. Muriel BURTON

**37. NORTHAMPTONSHIRE**

Cons. Antony SIMPSON  
Lab. John DICKIE  
All. Celia GOODHART  
Others. Audrey BRYANT (Christian for the Greens)

**38. OXFORD & BUCKS**

Cons. James ELLES  
Lab. John POWER  
All. Roger LIDDLE

**39. BEDFORDSHIRE & SOUTH**

Cons. Peter BEAZLEY  
Lab. Bill COCHRANE

**40. HERTFORDSHIRE**

Cons. Derek PRAG  
Lab. Tony McWALTER  
All. Fiona BECKETT

**41. ESSEX SOUTH WEST**

Cons. Dr. A. SHERLOCK  
Lab. Conor O'BRIEN  
All. Tony MORRIS

**42. ESSEX NORTH EAST**

Cons. David CURRY  
Lab. Brian STAPLETON  
All. Aubrey ROSS

43. BRISTOL

Cons. Richard COTTRELL  
Lab. Roger BERRY  
All. Peter FARLEY

44. WILTSHIRE

Cons. Caroline JACKSON  
Lab. Paul WHITESIDE  
All. Jack AINSLIE

45. THAMES VALLEY

Cons. Baronness ELLES  
Lab. Robert BASTIN  
All. Robert BRADNOCK

46. CORNWALL & PLYMOUTH

Cons. Christopher BEAZLEY  
Lab. John COSGROVE  
All. Jonathan MARKS

47. DEVON

Cons. Lord O'HAGAN  
Lab. David GORBUTT  
All. P. DRIVER  
Other. Peter CHRISTIE (Ecol.)

48. SOMERSET & DORSET WEST

Cons. Mrs M. DALY  
Lab. Jane LINDEN  
All. Richard MOORE

49. DORSET EAST & HAMPSHIRE WEST

Cons. Brian CASSIDY  
Lab. David JAMES  
All. John GOSS.

50. HAMPSHIRE CENTRAL

Cons. Basil de FERRANTI  
Lab. Michael CASTLE  
All. Francis JACOBS

51. WIGHT & HAMPSHIRE EAST

Cons. Richard SIMMONDS  
Lab. Jim PHILLIPS  
All. Sarah LUDFORD

52. SURREY WEST

Cons. The Marquess of DOURO  
Lab. Keith VAZ  
All. Edward MORTIMER

53. WEST SUSSEX

Cons. Madron SELIGMAN  
Lab. Gareth REES  
All. James WALSH  
Other. David AHERNE (Ecol.)

54. EAST SUSSEX

Cons. Sir J. STEWART CLARK  
Lab. Harold SPILLMAN  
All. John BUSBY  
Other. Elizabeth EVELYN (Ecol.)

55. KENT WEST

Cons. Ben PATTERSON  
Lab. Alan WOODHAMS  
All. Peter BILLENNESS  
Other. Christine BUNYAN (Ecol.)

56. KENT EAST

Cons. Christopher JACKSON  
Lab. Derek ENRIGHT  
All. Anthony KINCK  
Other. Steve DAWE (Ecol.)

57. LONDON WEST

Cons. Brian HORD  
Lab. Michael ELLIOT  
All. Christopher LAYTON  
OTHER. Deborah SUTHERLAND (Ecol.)

58. LONDON NORTH WEST

Cons. Lord BETHELL  
Lab. Patrick HEALY  
All. Andrew KETTERINGHAM

59. LONDON CENTRAL

Cons. Adam FERGUSON  
Lab. Stan NEWENS  
All. Ernest WISTRICH  
Other. Jonathan PORRITT (Ecol)

60. LONDON NORTH

Cons. John MARSHALL  
Lab. Ernest LARGE  
All. James SKINNER  
Other. Peter LANG (Ecol)

61. LONDON NORTH EAST

Cons. Mark BATCHELOR  
Lab. Alf LOMAS  
All. Jim HEPPELL  
Other. Jean LAMBERT (Ecol)

**62. LONDON EAST**

Cons. Alan TYRRELL  
Lab. Carol TONGUE  
All. Jackie HORNE

**63. LONDON SOUTH & SURREY EAST**

Cons. James MOORHOUSE  
Lab. Andrew MacKINLAY  
All. John PARRY

**64. LONDON SOUTH WEST**

Cons. Dame SHELAG ROBERTS  
Lab. Anita POLLACK  
All. David TWIGG

**65. LONDON SOUTH INNER**

Cons. Doreen MILLER  
Lab. Richard BALFE  
All. Jim DALY  
Other. Janice OWENS (Ecol)

**66. LONDON SOUTH EAST**

Cons. Peter PRICE  
Lab. Steve GOWAN  
All. Jonathan FRYER

**b. ECOSSE (8 sièges)**

**1. HIGHLANDS & ISLANDS**

Cons. David WEBSTER  
Lab. Rev. John McARTHUR  
All. Russel JOHNSTON  
SNP. Winifred EWING

**2. NORTH EAST SCOTLAND**

Cons. James PROVAN  
Lab. Frank DORAN  
All. Ian PHILIP  
SNP Daniel HOOD

**3. MID SCOTLAND & FIFE**

Cons. John PURVIS  
Lab. Alex FALCONER  
All. Alexander WEDDERBURN  
SNP. Janette JONES

**4. LOTHIANS**

Cons. Ian HENDERSON  
Lab. David MARTIN  
All. Rt Hon Dr DICKSON MABON  
SNP. David STEVENSON

## 5. SOUTH OF SCOTLAND

Cons. Alasdair HUTTON  
Lab. Robin STEWART  
All. Elspeth BUCHANAN  
SNP. Ian GOLDIE

## 6. STRATHCLYDE EAST

Cons. Ross LECKIE  
Lab. Ken COLLINS  
All. Patricia de SEUME  
SNP. George LESLIE

## 7. STRATHCLYDE WEST

Cons. Jaqui LAIT  
Lab. Hugh McMAHON  
All. Douglas HERBISON  
SNP. Jenny HERRIOT

## 8. GLASGOW

Cons. Sally CHADD  
Lab. Janey BUCHAN  
All. Christopher MASON  
SNP. Norman McLEOD.

## c. PAYS DE GALLE (4 sièges)

### 1. NORTH WALES

Cons. Beata BROOKES  
Lab. Ian CAMPBELL  
All. Tom ELLIS  
PC. Dayfydd IWAN

### 2. MID & WEST WALES

Cons. David LEWIS  
Lab. David MORRIS  
All. David LLOYD  
PC. Phil WILLIAMS  
OTHER. Marilyn SMITH (Ecol.)

### 3. SOUTH EAST WALES

Cons. Robert WHYATT  
Lab. Llewellyn SMITH  
All. Clive LINDLEY  
PC. Syd MORGAN

### 4. SOUTH WALES

Cons. Jackie PATTMAN  
Lab. Win GRIFFITHS  
All. Joan DAVIS  
PC. Dafydd HUWS

d. IRLANDE DU NORD : 3 sièges.

Les candidats suivants ont été sélectionnés :

- |                                      |                      |
|--------------------------------------|----------------------|
| - Democratic Unionist Party          | - <u>Ian PAISLEY</u> |
| - Social Democratic and Labour Party | - <u>John Hume</u>   |
| - Official Unionist Party            | - <u>John TAYLOR</u> |
| - Alliance Party                     | - <u>David COOK</u>  |
| - Sinn Fein                          | - Danny MORRISON     |

## 5. NEDERLAND

### A. C.D.A. (groupe du PPE)

Cette liste est le résultat du vote des sections régionales et locales du C.D.A. (démocrates-chrétiens)

1. Bouke BEUMER
2. Willem VERGEER
3. Teun TOLMAN
4. Jean PENDERS
5. Hanja Maij WEGGEN
6. Mevr. Yvonne van ROOY
7. Elise BOOT
8. Pam CORNELISSEN.
9. Jim JANSSEN VAN RAAY
10. J. REYNEN
11. Sjouke JONKER
12. Th. VAN STEENHOVEN.
13. A.B.L. de JONGE
14. L.J.J. DUIJN
15. R.H. v.d. BEETEN
16. Mw A.M.C. Th. van HEEL-KASTEEL
17. G.K. TIMMERMAN
18. J.P. WESTHOFF
19. A.J. SLINGERLAND
20. E.J. v.d. STROOM
21. A. STOKKERS
22. J. HOLLANDER
23. F.H. VELRAAD
24. H.A. WIBIER
25. M. SMITS
26. Mw C.E. MORET-DE JONG
27. W.J. POLMAN
28. C.P. VEERMAN
29. D. VERBERNE
30. P.J.M. THOMEER
31. Mw E. SCHOUTEN
32. H.G.J. van ROEKEL
33. J.A.R.M. DOUWES
34. C.A.H. v.d. HOUT
35. N.W. CARO
36. B.M.J. HENNEKAM
37. M. van DITMARSCH
38. G. BLOM
39. H.C.G. GALESLOOT
40. M. MUSCH
41. H.A.B.M. de BEKKER
42. A.A. BRAAM
43. W.F.A. HEEMSKERK
44. J.J.C.M. NIESTEN
45. J.M. SPATGENS
46. M. v.d. ZWAAG
47. J.H.M. DITTNER
48. M.H. CORNELISSEN
49. P.W. BLOKLAND
50. Mw W. van DINTER-VROEGINDEWEY
51. L.W.J. van ATTEN
52. J.A. MOMMERSTEEG
53. R. in den BOSCH
54. L.N. SANTEMA
55. A. van NOORD

56. J.H. van ROON
57. Mw M. v.d. LOO
58. R. JACOBI
59. H.J.J.M. van WINKEL
60. G. v.d. BERG
61. C.J.J. KOOP
62. Mw B.F. BOS-BEERNINK
63. H.J. KUIPERS
64. Mw C. DEMMERS-VRIENS
65. E. HEERMA
66. W. KUIPER
67. H.A.C.M. NOTENBOOM
68. Mw A. OUDSMAN-KROESKE

LE CDA COMPTE 10 MEMBRES DANS LE PARLEMENT SORTANT.

**B. D'66 ( non inscrits )**

1. Doeke EISMA
2. Mrs P. van TETS
3. Mrs J. BOOGERD-QUAAK
4. Nico WEGTER.

CETTE LISTE COOMPTE 2 MEMBRES DANS LE PARLEMENT SORTANT.  
Arie De GOEDE ne se représente plus.

**C. P.V.D.A. (groupe socialiste)**

1. Piet DANKERT
2. Ien van den HEUVEL
3. Eisso P. WOLTJER
4. Hedy D'ANCONA
5. Hemmo MUNTINGH
6. Phili VIEHOFF
7. Robert COHEN
8. Ben VISSER
9. Alman METTEN
10. Annie KROUWEL-VLAM
11. Hans ERASMUS
12. Ineke KETELAAR
13. Dick TOORNSTRA
14. Eppo BOLHUIS
15. Johan van MINNEN
16. Klaas de VRIES.

CETTE LISTE COMPTE 9 PARLEMENTAIRES SORTANTS.  
Mr. W. ALBERS ne se représente pas.

**D. GROUPE LIBERAL : liste établie par le Conseil électoral du  
Parti Libéral VVD.**

1. Hans NORD
2. Hendrik LOUWES
3. Jessie GROENENDAAL.
4. G. DE VRIES.
5. Florus WIJSENBEEK.
6. J. MULDER.
7. J. HOSMAN.
8. B. JELLEMA.



9. A. KRÖNER.
10. W. STEYLING.

LE PVV DISPOSE DE 4 SIEGES DANS LE PE SORTANT.  
MM. BERKHOUWER et GEURTSEN ne se représentent plus.

**E. LISTE COMMUNE SGP-RPF et GPV**  
**(Rassemblement des conservateurs)**

La Liste comptera 30 candidats (10 pour chacun des partis)  
Voici les 3 premiers candidats:

1. Ir L. van der WAAL (SGP)
2. Mr R. VAN DAM (RPF)
3. E. van MIDDELKOOP (GVP)

Les 3 partis présenteront chacun un programme électoral. Viendra ensuite un manifeste commun qui sera une compilation des points communs.

**F. CENTRUM PARTIJ.**

1. Drs A.J.C. VIERLING
2. Drs M. TH. GIESEN
3. D. SEGERS
4. A.W. LIER
5. W.J. DRUYN
6. Dhr D.C. van AKEN.

**G. GROEN PROGRESSIEF AKKOORD (Ecolos)**

1. Bram van der LEK
2. Herman VERBEEK
3. Mw Nel van DIJK
4. Roel van DUYN

6. FRANCE.

A. PARTI COMMUNISTE

- |                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1. <u>Georges MARCHAIS</u>            | 2. <u>Danielle DE MARCH</u>      |
| 3. <u>René PIQUET</u>                 | 4. <u>Paul VERGES</u>            |
| 5. <u>Emmanuel MAFFRE-BAUGE</u>       | 6. <u>Jackie HOFFMANN</u>        |
| 7. <u>Pierre PRANCHERE</u>            | 8. <u>Francis WURTZ</u>          |
| 9. <u>Robert CHAMBEIRON</u>           | 10. <u>Maxime GREMETZ</u>        |
| 11. <u>Sylvie LEROUX</u>              | 12. <u>Louis BAILLOT</u>         |
| 13. <u>Yves COQUELLE</u>              | 14. <u>Henriette POIRIER</u>     |
| 15. <u>René CHEVAILLER</u>            | 16. <u>Maurice MARTIN</u>        |
| 17. <u>Gisèle MOREAU</u>              | 18. <u>Dominique BUCCHINI</u>    |
| 19. <u>André LAJOINIE</u>             | 20. <u>Roland FAVARO</u>         |
| 21. <u>Georges VALBON</u>             | 22. <u>Gustave ANSART</u>        |
| 23. <u>Hélène CONSTANS</u>            | 24. <u>Paul LAURENT</u>          |
| 25. <u>Alain BOCQUET</u>              | 26. <u>Roland LEROY</u>          |
| 27. <u>Jacques DENIS</u>              | 28. <u>Joseph LEGRAND</u>        |
| 29. <u>Guy HERMIER</u>                | 30. <u>Marie-France BEAUFILS</u> |
| 31. <u>Pierre JUQUIN</u>              | 32. <u>André DUROMEA</u>         |
| 33. <u>Robert JARRY</u>               | 34. <u>Guy DUCOLONE</u>          |
| 35. <u>Michel GERMA</u>               | 36. <u>Colette GOEURIOT</u>      |
| 37. <u>Jacques RIMBAULT</u>           | 38. <u>François ASENSI</u>       |
| 39. <u>Jacques REYSSIER</u>           | 40. <u>Serge PAGANELLI</u>       |
| 41. <u>Jean-Jacques BARTHE</u>        | 42. <u>Jean-Pierre KAHANE</u>    |
| 43. <u>Jean GIARD</u>                 | 44. <u>Bernard DESCHAMPS</u>     |
| 45. <u>Jacqueline FRAISSE-CASALIS</u> | 46. <u>Pierre GOLDBERG</u>       |
| 47. <u>André SOURY</u>                | 48. <u>Nelly FOISSAC</u>         |
| 49. <u>Robert MONTARGENT</u>          | 50. <u>Joseph SANGUEDOLCE</u>    |
| 51. <u>Charles CARESSA</u>            | 52. <u>Myriam BARBERA</u>        |
| 53. <u>René RIEUBON</u>               | 54. <u>André TOURNE</u>          |
| 55. <u>Roland PLAISANCE</u>           | 56. <u>Jean JAROSZ</u>           |
| 57. <u>Dominique FRELAUD</u>          | 58. <u>Daniel LE MEUR</u>        |
| 59. <u>André FAIVRE</u>               | 60. <u>Marcel DROUILHET</u>      |
| 61. <u>Chantal LEBLANC</u>            | 62. <u>Paul SOUFFRIN</u>         |
| 63. <u>Paul FROMONTEIL</u>            | 64. <u>Marcel LEMOINE</u>        |
| 65. <u>Marius CARTIER</u>             | 66. <u>Geneviève RODRIGUEZ</u>   |
| 67. <u>Félix LEYZOUR</u>              | 68. <u>Josiane VOYANT</u>        |
| 69. <u>Roger GORSE</u>                | 70. <u>Georges SABATIER</u>      |
| 71. <u>Marie-Claude BEAUDEAU</u>      | 72. <u>René VISSÉ</u>            |
| 73. <u>Yvonne ALLEGRET</u>            | 74. <u>Marcel HOUEL</u>          |
| 75. <u>Raymond ERRACARRET</u>         | 76. <u>Gerard BORDU</u>          |
| 77. <u>Jean-Claude FORAFO</u>         | 78. <u>André CHENE</u>           |
| 79. <u>Jacques GARCIA</u>             | 80. <u>Jean Louis CORRE</u>      |
| 81. <u>Armand GUILLEMOT</u>           |                                  |

LE PARTI COMMUNISTE COMPTE 19 SORTANTS.

Ne se représentent plus : -Guy FERNANDEZ  
-Georges-Louis FRISCHMANN  
-Félix DAMETTE

B. UNION DE L'OPPOSITION POUR L'EUROPE ET LA DEFENSE DES LIBERTÉS. (RPR/UDF)

1. Simone VEIL
2. Bernard PONS
3. Jean LECANUET
4. Christian de la MALENE
5. Michel PONIATOWSKI
6. Alain JUPPE
7. Pierre PFLIMLIN
8. Philippe MALAUD

9. André ROSSI
10. Nicole CHOURAQUI
11. Georges DONNEZ
12. Alain CARIGNON
13. Jean-François DENIAU
14. André FANTON
15. Dominique BAUDIS
16. Jean-Pierre ROUX
17. Roger CHINAUD
18. Alfred COSTE-FLORET
19. Nicole FONTAINE
20. Gaston FLOSSE
21. Yves GALLAND
22. Jean-François MANCEL
23. Robert HERSANT
24. Anne-Marie DUPUY
25. Claude WOLFF
26. Jean MOUCHEL
27. Pierre BERNARD-REYMOND
28. Jacques VERNIER
29. Christiane SCRIVENER
30. Denis BAUDOUIN
31. Jean-Thomas NORDMANN
32. Jean-Paul PASTY
33. Gérard LONGUET
34. Marie-Madeleine ANGLADE
35. Jacques MALLET
36. Guy GUERMEUR
37. Michel DEBATISSE
38. Jacqueline THOME-PATENOTRE
39. Simone MARTIN
40. François MUSSO
41. Jean-Pierre ABELIN
42. Alain MARLEIX
43. Hervé de CHARETTE
44. Pierre LATAILLADE
45. Jean-Marie VANLERENBERGHE
46. Roger GAUTHIER
47. Roland BLUM
48. Paulin BRUNE
49. Robert DELOROZOY
50. Jean-Pierre CASSABEL
51. André FOURCANS
52. Raymond TOURRAIN
53. Charles BAUR
54. Hubert BUCHOU
55. Roger PARTRAT
56. Robert VERNAUDON
57. Gérard BENHAMOU
58. Christiane PAPON
59. Stéphane DERMAUX
60. Dominique PERBEN
61. Georges de BREMOND d'ARS
62. Jean-Paul HUGOT
63. Monique BADENES
64. Patrick DEVEDJIAN
65. Robert BATAILLY
66. Jacqueline GRAND
67. Jean-Pierre RAFFARIN
68. Désiré DEBAVELAERE
69. Pierre LETAMENDIA
70. Aristide PAYET
71. Jean-Pierre BEBEAR

- 72. Daniel LABORDE
- 73. Raymond LEISSNER
- 74. Bernard LEMOUX
- 75. Hubert GRIMAUX
- 76. Marie-Antoinette ISNARD
- 77. Nicole BERTRON
- 78. Jacques SOURDILLE
- 79. Hugues SIRVEN-VIENOT
- 80. Francis HARDY
- 81. Denis BANSILLON.

LE RPR (groupe DEP) COMPTE 15 SORTANTS.

Compte tenu du système du tourniquet pratiqué par le RPR, nous ne prenons en compte que les sortants actuels :

Ne se représentent pas dans l'état actuel des listes :

Daniel VIE  
 Eugène REMILLY  
 Vincent ANSQUER  
 André BORD  
 Pierre-Bernard COUSTE  
 Gustave DELEAU  
 François-Marie GERONIMI  
 Gerard ISRAEL  
 Gabriel KASPEREIT  
 Jacqueline NEBOUT  
 Hector ROLLAND  
 Marie-Claire SCAMARONY  
 Hector RIVIEREZ

LA LISTE UFE COMPREND 24 SORTANTS QUI SE SONT REPARTIS ENTRE LES GROUPES PPE ET LIBERAL.

En l'état actuel de la constitution des listes, ne se représentent pas :

- 7 PPE.

Maurice-René SIMONNET  
 Jean SEITLINGER  
 Francis COLOMB  
 Pierre BAUDIS  
 André DILIGENT  
 Louise MOREAU  
 Olivier d'ORMESSON

- 6 libéraux.

Egdar FAURE  
 Corentin CALVEZ  
 Victor SABLE  
 Charles DELATTE  
 Marie-Jeanne PRUVOT  
 Jean-François PINTAT

C. PARTI SOCIALISTE.

- 1. Lionel JOSPIN
- 2. Nicole PERY
- 3. Jean-Pierre COT
- 4. Gisèle CHARZAT
- 5. Max GALLO
- 6. Roger FAJARDIE
- 7. Bernard THAREAU
- 8. Didier MOTCHANE

9. Alain BOMBARD
10. Yvette FUILLET
11. Léon FATOUS
12. Jean-Paul BACHY
13. Henry SABY
14. Georges SUTRA
15. Marie-Claude VAYSSADE
16. Jean BESE
17. Charles-Emile LOO
18. Colette GADIOUX
19. Louis EYRAUD
20. M.N. LIENEMANN
21. J. Marie ALEXANDRE
22. Jean CRUSOL
23. Martine BURON
24. Jacques MOREAU
25. Louis CHOPIER
26. André SOUSI
27. Charles WENDLING
28. Didier MIGNAUD
29. Marc DOLEZ
30. Marie-Thérèse MUTIN
31. Pierre MAUGER
32. Paule DUPORT
33. Roland MARCHESIN
34. Marie BASSÉT
35. Gérard FUCHS
36. Alain BILLARDON
37. Michel FRANCAIX
38. Jean-Yves AUTEXIER
39. Alain CLAEYS
40. Pierre LALUMIERE
41. Philippe LENTCHÈNER
42. Dominique ROBERT
43. Jean MOIRONI
44. Patrick VEIL
45. Janine PARENT
46. Marie-Jacqueline DESOUCHES
47. Jean-Luc GONEAU
48. Marie PIERRET
49. Jacques DELHY
50. Josette ROBERT
51. Alfred RECOURS
52. Marie-Jo DENYS
53. Jean-Claude FRUTEAU
54. Jean-Claude FRECON
55. Jacques AUXIETTE
56. José ESCANEZ
57. Michel LABONNE
58. Dinah CAUDRON
59. Christian ODOUX
60. Claude FRITSCH
61. Renée SOURN
62. Yves JAMBEL
63. Rubens CREMIEUX
64. Josette SOULIER
65. Gisèle STIEVENARD
66. Philippe LAURETTE
67. Gilbert LE BRIS
68. Michel VIGNAL
69. M. Arlette CARLOTTI
70. Hélène LESAVOUROUX
71. Marc MIGNOT

72. Charles JOSSELIN
73. Raoul CARTRAUD
74. Noel JOSEPHE
75. Louis LONGUEQUEUE
76. Philippe MADRELLE
77. Michel PEZET
78. Maurice POURCHON
79. Alex RAYMOND
80. Walter AMSALLEM
81. Jacques PIETTE.

LES SOCIALISTES COMPTENT 23 SORTANTS.

Ne se représentent pas :

Gerard JACQUET  
 Yvonne THEOBALD-PAOLI  
 Nicolas ALFONSI  
 Pierre BERNARD.  
 Henri CAILLAVET (Elu sur la liste UFE et passé au groupe  
 socialiste en cours de mandat).

D. LISTE ERE

(Mouvement des radicaux de gauche : Ecolos et UCR )

1. François DOUBIN (MRG)
2. Brice LALONDE (Ecol.)
3. Olivier STIRN (UCR)
4. Geneviève JURGENSEN
5. François LUCHAIRE (MRG)
6. Thierry JEANTET (MRG)
7. Josette BENARD (Ecol.)
8. Jean DOCK (UCR)
9. Hilaire MAILLOT
10. Colette NOUVEL-ROUSSELOT (UCR)
11. Roger FRANZONI (MRG)
12. Renaud MULLER (UCR)
13. Philippe DESBROSSES (Ecol.)
14. Pierre LEBAILLIF (Ecol.)
15. Claude CATTESSON (MRG)
16. Emile VASQUEZ (UCR)
17. Yvon COLLIN (MRG)
18. Jacques LEVI (UCR)
19. Cédric PHILIBERT (Ecol.)
20. Jean-Claude RIEU (MRG)
21. Marc LASSUS (Ecol.)
22. Hélène de DELICE (MRG)
23. Paul-Mathieu LUCCIANI (UCR)
24. Gilbert LE CURIEUX
25. Nicolas DESPLATS (Ecol.)
26. Guy PERON (UCR)
27. Jean GIRARDON (MRG)
28. Michel DELGAGO (UCR)
29. Jean BAUD (Ecol.)
30. Liliane BILLIERES (MRG)
31. Gerard DUPOUY (Ecol.)
32. Etienne de MENTHON (UCR)
33. Jean-Jacques RATEAU (MRG)
34. Daniel GRANDCLEMENT (Ecol.)
35. Jacques MERLY (UCR)
36. Alain TOURRET (MRG)
37. Christian SCHOLTES (UCR)
38. Daniel LABARONNE
39. Pierre MATHIEU (UCR)

40. Yves-Bruno CIVEL (Ecol.)
41. Pierre MONDANGE (MRG)
42. Françoise GARANDEAU (UCR)
43. Guy MARION (UCR)
44. Marcel PERRIN (MRG)
45. Nelly GUEDON (UCR)
46. Robert FIDENTI (Ecol.)
47. Jean-Pierre URRUTIA (MRG)
48. Michel CASTAING (UCR)
49. Jean-Pierre CABANE (MRG)
50. Jean-François GERAK (Ecol.)
51. Jean LEONARD (MRG)
52. Thierry MANDON (UCR)
53. Pierre-Marie BOUCHEZ (MRG)
54. Laurence BARDIN (Ecol.)
55. René DULOT (MRG)
56. Henri BOILEAU (UCR)
57. Charles LUCAND (MRG)
58. Alain DARVENNE (Ecol.)
59. Jean VIDEMENT (MRG)
60. Jacques-Albert DURANT (UCR)
61. Anne-Marie DELABRE (MRG)
62. Fabrice LAurent (UCR)
63. Gérard CHARASSE (MRG)
64. Jean-Pierre COULOUMA (Ecol.)
65. Denis BLONDEAU (MRG)
66. Pierre GAUTHIER (UCR)
67. Jack ORIAC (MRG)
68. Jean-François ANQUETIL (Ecol.)
69. Philippe WALKER (MRG)
70. Jean-Claude KREMER (UCR)
71. Gerard BOTELLA (Ecol.)
72. Philippe GONTHIEZ (MRG)
73. Paul LARGIER (UCR)
74. Robert HONDE (MRG)
75. Patrick PIGENET (Ecol.)
76. Pascal BAUDOIN (MRG)
77. Michael MULLER (UCR)
78. Bernard CHARETTE
79. Jean-François PAQUIN (MRG)
80. Laurent SAMUEL (Ecol.)
81. Alain DUTOYA (MRG)

**E. LISTE PSU/CDU (Communistes démocrates et unitaires) +  
personnalités représentatives.**

1. Serge DEPAQUIT (PSU)
2. Henri FIZBIN
3. Simonne IFF
4. René BUHL
5. Jacques SALVADOR (PSU)
6. Christiane GILLES (CDU)
7. Anita CHICARD (CDU)
8. Paulette KUNSTLER (PSU)
9. Danièle VALERO (PSU)
10. Ario SERACCHIOLI (CDU).
11. Ourida LAHBIB
12. Père Jean CARDONEL
13. Roger FAJNZYLBERG (CDU)
14. Roger WINTERHALTER
15. Yves CONDOMINE
16. Pierrette SAINT MIQUEU

17. Janine LACHAUD (CDU)
18. Monique SENE
19. Robert LAMBLIN (CDU)
20. Isabelle BOURLEYRE (CDU)
21. Carlos ALBANO GONCALVES-CORDEIRO
22. Michel GHIRARDI (PSU)
23. Madeleine MARECHAL (CDU)
24. Henri BERTHOLET (CDU)
25. Jacques de CERTAINES (PSU)
26. Hubert MERIAUX
27. François BRANCIARD
28. Marianne LHUILLIER
29. Claude DETRAZ (CDU)
30. René MONTAIGNE (PSU)
31. Robert PICQ (PSU)
32. Louissette BORDEL (CDU)
33. Robert DUMONT (CDU)
34. Yves BRIANCON (PSU)
35. Jean-Michel POUPLIER (PSU)
36. Louis REGULIER (CDU)
37. Michel ROQUEBEAT
38. Yves GOURVES
39. Françoise DURAND (CDU)
40. Jean-Yves GRIOT (PSU)
41. Fabienne MARCHAL (PSU)
42. Bernard MARTIN (CDU)
43. François HINCKER (CDU)
44. Josette SAUVAGE (PSU)
45. Gérard VOYER (PSU)
46. Didier MARIZ (PSU)
47. Sylvie ELISSADE (CDU)
48. Jeannine MICHEL (PSU)
49. Yves LARDIOU (PSU)
50. Gérard LE BOURHIS (CDU)
51. Bertrand JULLIEN
52. Jacques THOME (CDU)
53. Olaf MALGRAS (PSU)
54. Daniel GUFFROY (PSU)
55. Jean MASSONI (CDU)
56. Paul SUANEZ (CDU)
57. Denis CIERC
58. Jean-Paul HEBERT (PSU)
59. Frédérique PIEL (CDU)
60. Michel TORAND (CDU)
61. Daniel ESPINAT (PSU)
62. Gérard DEBOIS (PSU)
63. Serge BRIAND (CDU)
64. Raymond ZABETH (CDU)
65. Jeanne BRAULE (PSU)
66. Maurice LOMBARD (PSU)
67. Daniel HERRERO
68. Christian LAROCHE
69. Jean-Paul CHARTRON
70. Jean LOIRIER
71. Jacques LE CAZOULAT (CDU)
72. Maurice GOLDRING
73. Marie-Pascale LAMI
74. Michel POUX (PSU)
75. Marie-Reine JACQUELIN (CDU)
76. Simone MANCEL (CDU)
77. Paul OLIVIER (PSU)
78. Antoine GLORY (PSU)
79. Jacques LATAK (PSU)



F. LES VERTS.

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Didier ANGER      | 41. R. GIRARD         |
| 2. Yves COCHET       | 42. B. DEFRANCE       |
| 3. Solange FERNEX    | 43. R. FERRATO        |
| 4. Jean BRIERE       | 44. D. MARTIN         |
| 5. Bernard DEVOUCOUX | 45. F. ROSENFELD      |
| 6. G. SKANDRANI      | 46. A. CONTERINI      |
| 7. A. BUCHMANN       | 47. J.H. LE BARS      |
| 8. A. TREDEZ         | 48. L. RUFIN          |
| 9. R. COMMANDEUR     | 49. J.M. HERVIAU      |
| 10. J. DOUCET        | 50. J.C. BIDAL        |
| 11. G. MARIMOT       | 51. A. ANDRE          |
| 12. B. BOISSIERE     | 52. P. BURG           |
| 13. M. DUPUBET       | 53. PENOCHET          |
| 14. C. COSTA         | 54. U. LEGRAND        |
| 15. P. PARREAUX      | 55. J. JULIEN         |
| 16. C. BONNEL        | 56. J. GEORGEVAL      |
| 17. J.B. GEORGES     | 57. J. ANDUEZA        |
| 18. M. CARRE         | 58. F. de BEAULIEU    |
| 19. F. DEGANS        | 59. E. TETE           |
| 20. J.L. VIDAL       | 60. B. DESTOMBES      |
| 21. T. GROSJEAN      | 61. F. SIMON          |
| 22. J.J. NOIRCLERE   | 62. J. BERNARDINI     |
| 23. B. LAUGA         | 63. B. ORRETEGUY      |
| 24. B. DEVALLOIS     | 64. J. DAYES          |
| 25. J. DEGAIN        | 65. M.B. LABEY        |
| 26. F.M. MICHAUD     | 66. M. FONTAINE       |
| 27. G. MONNIER       | 67. F. CARSENTY       |
| 28. M. DELORE        | 68. G. DUFEU          |
| 29. A. LEGUILLLOUX   | 69. O. MAUREL         |
| 30. M. MOREAU        | 70. Y. LE GAL         |
| 31. A. LE COEUR      | 71. J. KELLING        |
| 32. L. LEMONNIER     | 72. Z. LAUDOUBE       |
| 33. J. ISPAS         | 73. C. RICHARD-MOLARD |
| 34. C. BRODHAG       | 74. MT DANIELSSON     |
| 35. J.M. CARITE      | 75. J. de BOLLARDIERE |
| 36. H. STOECKEL      | 76. F. MOSCOVIC       |
| 37. H. CONSTANCIAS   |                       |
| 38. C. DAUBIGNEY     |                       |
| 39. J. COMBE         |                       |
| 40. G. ARTAUD        |                       |

Les verts ont décidé de pratiquer le tourniquet s'ils ont des élus.

G. LISTE OUVRIERE ET PAYSANNE (Trotskyistes)

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Marc GAUQUELIN      | 41. Paul DUTHEM       |
| 2. Miguel BRUSO        | 42. Jeanne MAQUART    |
| 3. Yannick GUILLOU     | 43. Jean GARDET       |
| 4. Joëlle BONY         | 44. Guy NENEZO        |
| 5. Daniel GLUCKSTEIN   | 45. Michel LANDRON    |
| 6. Jean-Claude MORISSE | 46. Eliane MOURGEOTTE |
| 7. Nicole BERNARD      | 47. Khaled MALHAA     |
| 8. Michel BRAY         | 48. Annie BACHELLERIE |
| 9. Dominique MAUL      | 49. Michel PANTHOU    |
| 10. Jack DAUPHAS       | 50. Maurice VIAL      |

- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| 11. Michel KERMICHE       | 51. Mireille PONCET        |
| 12. Yves COLLET           | 52. Brigitte BERMONDY      |
| 13. Josette LOGEREAU      | 53. Max JALLUT             |
| 14. Erick BERNARD         | 54. Michel LEPEUVE         |
| 15. Marcel LAMOTTE        | 55. Pierre LEVASSEUR       |
| 16. Yves BOURDIN          | 56. Paul DROUET            |
| 17. Jean DELARUE          | 57. Guy BRETTELLE          |
| 18. Marie-Noëlle CHEVILLE | 58. Jean-Pierre ZALEWSKI   |
| 19. Bruno DELANNOY        | 59. Joseph FLEURY          |
| 20. Bernard KEISER        | 60. Marie-Françoise ARTEIL |
| 21. Edouard LE MOIGNE     | 61. Martine ROUJEAU-DEBAT  |
| 22. Jean GLADIEUX         | 62. Pierre ROY             |
| 23. Nicole MAS            | 63. Jean-Marie WILLOT      |
| 24. Martine REVOL         | 64. Gilles LANGLOIS        |
| 25. Jean-Louis HOBEL      | 65. Dominique GROS         |
| 26. Marguerite DEPREZ     | 66. Jean-Marie MARCHAL     |
| 27. Jacques MEYER         | 67. Marcel PERRIER         |
| 28. Jean-Marc GAUDIN      | 68. Dan MOUTOT             |
| 29. Marie-Annick FAVARD   | 69. Georges LEMAUX         |
| 30. Pedro CARRASQUEDO     | 70. Nicole BOSSUT          |
| 31. Sylvie MARTINS        | 71. Alain CARPENTIER       |
| 32. Gerard BELLAIGUE      | 72. Nicole AMRAM           |
| 33. Fernand BENARD        | 73. Jean-Claude MATER      |
| 34. Marie-Pierre SERSOUB  | 74. Jean-Philippe KATZ     |
| 35. Jacques REYGROBELLET  | 75. Raymond MORVAN         |
| 36. Yves JEGOUSSE         | 76. Roger CALVEZ           |
| 37. Robert FONTAINE       | 77. Serge FAGUET           |
| 38. Nathalie DOUCET       | 78. Gaston BECKER          |
| 39. Serge WAFLART         | 79. Laurence HAZIOT        |
| 40. Alain AUCOUTURIER     | 80. Michel JAKUBCZYK.      |

**H. POUR L'EUROPE DES PATRIES (Front National).**

1. Jean-Marie LE PEN
2. Michel de CAMARET
3. Jean-Pierre STIRBOIS
4. G.A. PORDEA
5. Olivier d'ORMESSON
6. Bernard ANTONY dit Romain MARIE
7. Dominique CHABOCHE
8. Jean-Marie LE CHEVALLIER
9. Martine LEHIDEUX
10. Michel COLLINOT
11. Roland GAUCHER
12. Gilbert DEVEZE
13. Maître PLAMIERI
14. Mourad KAOUAH
15. Roger HOLEINDRE
16. Marguerite de MAC MAHON, duchesse de MAGENTA
17. Pierre GUILLEMARD
18. Yann CADORET
19. Yanne PIAT
20. Jean d'ORGEIX
21. Christine JOBIN
22. Jacques TAURAN
23. Jean-Pierre SCHENARDI
24. Bernard MAMY
25. Myriam BAECKEROOT
26. Danielle PEIFFERT
27. Alain du PELOUX
28. Serge LOPEZ
29. Guy VIARENGO

30. Alain JAMET
31. Claude MOREAU
32. Roland BADER
33. Ronald PERDOMO
34. Henri BARONE
35. Brigitte WATERLOT
36. Jean-François JALKH
37. Docteur Henri DAVID
38. André HERIN
39. Ckaudine DUPONT-TINGAUD
40. Jacques BOMPARD
41. Jacques RICARD
42. Robert HEMMERDINGER
43. Gilbert MELAC
44. Michel GENEVOIS
45. Michel NYS
46. Francis AGOSTINI
47. Carl LANG
48. Thierry REGISTER
49. Francinnne COMMENGE
50. Jean-Marie CUNY
51. Louis RESSICAUD
52. Gerard FRAYSSE
53. Anne FIRMIN
54. Paul SOLELHAC
55. Henri Le GUICHAOUA
56. Pierre DURAND
57. Paul MALAGUTI
58. Xavier DIGNEAU
59. Paul PELLETIER
60. Maître Jacques THIEBAUD
61. Daniel ESTRELLA
62. André CENDRE
63. Jacques SAMSON
64. Jean-François DELACROIX
65. Claude NEVEUX
66. Claudine CHERON
67. Yves ALMES
68. Francine JEANNIN-NALTET
69. Guy HARLE-d'OPHOVE
70. Jean-Michel VERDON
71. Stephane BULAN
72. Dominique CHAUVIN
73. Yves de COATGOUREDEN
74. Bruno CARROZA
75. Philippe NAIBO
76. Albert LEPINE
77. Guy FONTAINE
78. Michel RAYMOND
79. Hubert de ROUGE
80. Gilles NERET-MINET
81. Bruno GOLLNISCH-FLORENS

I. LISTE U.T.I.L.E.

(Union des Travailleurs Indépendants pour le Liberté d'Entreprendre)

1. Gérard NICOUD
2. Jean-François CHILOUX
3. Jean SOUPA
4. Constantin SIMAKIS
5. Pierre FORESTIER
6. Claude PELTIER

7. Bernard MANOVELLI
8. René THOMAS
9. Place réservée à la Confédération de la Boulangerie Française
10. André ARNOUX
11. Georges BINOIS
12. Jean-Pierre GAULARD
13. Alexandre PROUST
14. Robert BERGER
15. Liliane KUNIN
16. Monique MARQUER
17. Place réservée à un membre de l'ordre des médecins
18. Place réservée à un pharmacien
19. Place réservée à un universitaire
20. Mr. COHEN
21. Joel THOMASOT
22. Danielle PAPUGA
23. Gilles LEGROS
24. Claude PIEL
25. André MARIETTE
26. Hélène BOURDINE
27. Mr CORNU
28. Gaston LEBLOND
29. Yolande SCHELL
30. Bernard VALETTE
31. Daniel DUCROCQ
32. Renée DESHORTIES
33. Max FLORENTIN
34. Robert CHILIS
35. Mr FRUCTUS-MARSEILLE
36. Yves TARON
37. Jacky KOFMANN
38. Harris DONELIAN
39. A. HENNEBELLE
40. Mr RAFFIN
41. Robert AZEMA
42. Jean-Paul REGEAMORTEL
43. Guy BIZET
44. Paul LAMOUCHE
45. Jean MARIOTTI
46. Patricia TRICOCHÉ
47. André BORDERES
48. Madame GARNIER
49. Christian HAAS
50. Jacques MAISON
51. Louis MALLE
52. Mr WAMBERGUES
53. Mr AUGEREAU-CLISSON
54. José ANIDO
55. Robert GIORDANA
56. Mr LIMIER
57. Michel RODI
58. Louis VENNETIER
59. Mr MONNET
60. Robert SCHETTINI
61. Paul SOLE
62. Jean-Pierre JEHL
63. François VIGOUROUX
64. Michelle CAUBRIERE
65. Gustave MARCHIVE
66. Guy LEROY
67. Roger HOMERVILLE
68. Olivier ERMINE
69. François DURAND

70. Solange BEUCHER
71. Gerard GITTON
72. Mr MARLET
73. Mr SOULIE
74. Mr DAHINDEN
75. Francis SWICZKA
76. Michel PREMONDIERE
77. Yves RISPAL
78. Daniel GRANDJEAN
79. Jacques VIOUX
80. Jacques GERBAULT
81. Pierre POUJADE.

J. REUSSIR L'EUROPE.

- |                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Francine GOMEZ                   | 42. Paul SANCOIGNET             |
| 2. Yves ROUSSET-ROUARD              | 43. Josette RENNESSON           |
| 3. Monique PELLETIER                | 44. Alain GAUVILLE              |
| 4. Charles DELATTE                  | 45. Marie-Andrée<br>GAINIERES   |
| 5. Pierre de VILLARD                | 46. Jean-François JACQ          |
| 6. Marielle GOITSCHERL              | 47. Paulette FONTANIER          |
| 7. Dominique FACHE                  | 48. Georges BRUNAUD             |
| 8. Alix de la BRETESCHE             | 49. Michèle RIEGER              |
| 9. Paul ESTIENNE                    | 50. Jean LARMANDE               |
| 10. Marie-Thérèse CASANOVA          | 51. Marie-Blanche<br>DAVANCENS  |
| 11. Patrice QUENEAU                 | 52. Jean-Claude REYDEL          |
| 12. Marie-Jacqueline CHAPON         | 53. Geneviève PREVOST           |
| 13. Hugues HATLEYB                  | 54. Jean-Claude AYMARD          |
| 14. Michel BARDA                    | 55. Isabelle COUTIAUX           |
| 15. Anne LANGLOIS                   | 56. Marc DELACHAUX              |
| 16. Jean-Jacques ORIF               | 57. Odette SOULARY              |
| 17. Véronique d'ESTALENX            | 58. Patrick DAVENNES            |
| 18. Jean-Pierre ALFANDARI           | 59. Suzanne BECKER              |
| 19. Danièle CLEMENT                 | 60. Martial THEVENOT            |
| 20. Jean-Jacques GUYON              | 61. Catherine PAUCHET           |
| 21. Sonia KOUTCHENSKI               | 62. Franck FARNEL               |
| 22. Bernard OPHELE                  | 63. Stan LE SCOLAN              |
| 23. Nicole NOE                      | 64. Monique de THIEULLOY        |
| 24. Emmanuel ARGO                   | 65. Etienne BAYLE               |
| 25. Anne-Michèle DONNET-NIEDZIELSKI | 66. Jacques NAHON               |
| 26. Christian THEROND               | 67. Michel COHET                |
| 27. Chantal PICCIOSCHI              | 68. Nicole DOUILLARD            |
| 28. Jacques CHRISTAUD               | 69. Catherine MONNOYEUR         |
| 29. Monique SAULNOIS                | 70. Jean-Michel MATHIEU         |
| 30. Alain CARRE                     | 71. Alain STUTZ                 |
| 31. Anne-Marie NIVELLE              | 72. Alix DEMARGNE               |
| 32. Dominique ADJIAN                | 73. Max LAGNEAU                 |
| 33. Marcelle FOLLIOU                | 74. Michèle SACHS-<br>GILORMINI |
| 34. Gérard BOURRAT                  | 75. François L. VUITTON         |
| 35. Christiane DUPARC               | 76. Sandrine WIART              |
| 36. Gérard CHOURAQUI                | 77. Philippe GIFFARD            |
| 37. Marie-Antoinette CHARLET        | 78. Simone CONTE KALFON         |
| 38. Bruno RAVAZE                    | 79. André MATZNEFF              |
| 39. Martine MENARD                  | 80. Gisèle POMMERANC            |
| 40. Claude COLLARD                  | 81. Christian LAUE              |
| 41. Martine BANTI                   |                                 |

## 7. IRELAND

Il y a 15 sortants irlandais :

- 5 Fianna Fail - Ne se représentent plus : Mme de VALERA - Jerry CRONIN
- 4 Fianna Gail
- 4 Labour - Ne se représentent plus : Brendan HALLIGAN - Flor O'MAHONY - Sean TREACY
- 1 libéral.
- 1 indépendant.

### 1. Circonscription de DUBLIN (4 sièges)

- Fianna Fail (groupe DEP)

1. J. TUNNEY
2. Mme E. LEMASS
3. N. ANDREWS

- Fine Gael (groupe PPE)

1. Richie RYAN
2. M. BANOTTI

- Labour (groupe socialiste)

1. F. CLUSKEY

- The workers Party

1. D. GERAGHTY.

- Sinn Féin

1. Jimmy NOONAN

### 2. Circonscription de MUNSTER (5 sièges)

- Fianna Fail

1. Noel DAVERN
2. Gene FITZGERALD
3. Sylvester BARRETT

- Fine Gael

1. T. O'DONNELL
2. T. RAFTERY

- Labour

1. E. DESMOND

- Independent.

1. T. MAHER

- The Workers' Party

1. J. SHE]RLOCK

- Sinn Féin

1. Richard BEHAL

### 3. Circonscription de LEINSTER (3 sièges)

Fianna Fail

1. P. LALOR
2. J. FITZSIMMONS

- Fine Gael

1. Mark CLINTON
2. Deirdre BOLGER

- Labour

1. J. KEATING

- Workers Party

1. Mme L. MACMANUS

4. Circonscription de Connacht/Ulster ( 3 sièges)

- Fianna Fail

1. R. MACSHARRY
2. S. FLANAGAN

- Fine Gael

1. J. McCARTIN
2. P. O'FOIGHIL
3. Joey MURRIN

- Labour

1. Michael HIGGINS

- Workers Party

1. Jimmy BRICK

- Sinn Féin

1. Caoimhin O'CAOLAIN
2. Eddie FULLERTON
3. Mary McGING.

**8. LETZEBURG - LUXEMBOURG.**

**A. Liste du parti démocratique ( groupe libéral)  
(Actuellement 2 élus au PE)**

1. Colette FLESCH
2. Jos BARTHEL
3. Charles GOERENS
4. Henri GRETHEN
5. Jean HAMILIUS
6. Paul HELMINGER
7. René HUBSCH
8. Boy KONEN
9. Emile KRIEPS
10. René MART
11. Carlo WFINER
12. Lydie POLFER.

**B. Liste du Parti Socialiste Indépendant (PSI)  
(Ce parti n'avait pas présenté de liste aux premières élections de PE)**

1. Jean GREMLING
2. Roby CLEES
3. Vincent FALLY
4. Léon FELTEN
5. Erny FLAMMANG
6. Jean-Georges GREMLING
7. Ben HERMES
8. Ben JACOB
9. Ben KIEFFER
10. Aimé KNEPPER
11. Roland MOES
12. Louise STURM

**C. Liste du Parti Socialiste.**

1. Jacques POOS
2. Victor ADENS
3. Benny BERG
4. Micky BINZ-ERPELDING
5. Willy DONDELINGER
6. Robert GOEBBELS
7. René HENGEL
8. Robert KRIEPS
9. Marcel SCHLECHTER
10. Lydie SCHMITT
11. Maurice THOSS
12. Joseph WOLFHART.

Cette liste dispose de 1 siège dans le Parlement sortant.



D. Liste du Parti Communiste Luxembourgeois.

1. René URBANY
2. Zénon BERNARD
3. Aloyse BISSORFF
4. François GRISSIUS
5. André HOFFMANN
7. Fernand HUBSCH
8. Ginette JONES
9. André MOES
10. Marie-Paule MULLER
11. Marcel PUTZ
12. Henri WEHENKEL.

Ce Parti n' a actuellement pas d' élu au PE.

E. CSV - Europaliste.

1. Jacques SANTER
2. Jean SPAUTZ
3. Fernand BODEN
4. Nic ESTGEN
5. Marc FISBACH
6. Marcel GLESENER
7. Erna HENRICOT
8. Edouard JUNCKER
9. Jean-Claude JUNCKER
10. Marcelle LENTZ
11. Nic MOSAR
12. Ernest MUHLEN

Cette liste compte 3 parlementaires sortants.

F. LIGUE COMMUNISTE REVOLUTIONNAIRE.

1. Marie-Thérèse GORZA
2. Frank JOST
3. André KREMER
4. Gaston KREMER
5. Jean-Pierre LULLING
6. Robert MAJERES
7. Robert MERTZIG
8. Jean PORTANTE
9. Marianne SCHOLL
10. Robert THELS
11. Florence WEIMERSKIRCH
12. Jos WIRTH

Cette ligue n'a pas de représentant au PE.

G. VERTS ALTERNATIFS

1. Lucienne BEBING
2. Marie-Thérèse BODE
3. Guy BOCK
4. Henri BREIER
5. Monique DABE
6. Jean GEISBUSCH
7. Marielle HILGERT
8. Jean HUSS
9. Viviane HUSS-KREMER
10. Gerard SCHAEELAR
11. Rita TURCITU
12. Joseph WEBER

9. ITALIE.

a. Liste des candidats qui ne se représentent pas :

1. Démocratie chrétienne : 29 sortants + 1 Apparenté du SVP  
(Tyrol du Sud)

10 parlementaires ne se représentant plus :

Arnaldo COLLESELLI  
Francesco COSENTINO  
Alfredo DIANA  
Silvio LEGA  
Luigi MACARIO  
Angelo NARDUCCI  
Flaminio PICCOLI  
Carlo STELLA  
Hortenzio ZECCHINO

2. Parti Communiste Italien : 24 sortants.

7 Parlementaires ne se représentent plus :

Tullia CARETONI ROMAGNOLI  
Umberto CARDIA  
Domenico CERAVOLO  
Francesco Paolo D'ANGELOSANTE  
Silvio LEONARDI  
Protogene VERONESI  
Giuseppe VITALE

3. SOCIALISTES (PSI) : 10 sortants

4. PSDI : 4 sortants.

1 parlementaire ne se représente plus : Mauro FERRI

5. PARTI REPUBLICAIN ITALIEN : 2 sortants.

6. PARTI LIBERAL ITALIEN : 3 sortants

1 parlementaire ne se représente plus : Mnalio CECOVINI

7. MSI : 4 sortants

8. DEMOCRATIE PROLETARIENNE : 1 sortant, qui ne se représente pas  
: Mario CAPANNA

9. PDUP : 1 sortant qui se représente sur la liste PCI : Luciana  
CASTELLINA

10. RADICAUX : 2 Sortants

b. Liste des candidats.

Première circonscription : Italie Nord-Occidentale : Piemonte -  
Valle d'Aosta - Liguria - Lombardia.

- |                                      |                        |
|--------------------------------------|------------------------|
| 1. SCALFARO Oscar Luigi              | 12. CHIUSANO Vittorino |
| 2. PARODI Eolo                       | 13. GUATELLI Arturo    |
| 3. FORMIGONI Roberto                 | 14. MANTOVANI Agostino |
| 4. CASSANMAGNAGO CERETTI Maria Luisa | 15. MAQUIGNAZ Franco   |
| 5. <u>GIAVAZZI Giovanni</u>          | 16. MASSACESI Ettore   |
| 6. <u>PEDINI Mario</u>               | 17. PAGANI Marcello    |
| 7. SANGALLI Carluccio                | 18. PISONI Nino        |
| 8. BORELLO Giovanni                  | 19. SALA Paolo         |
| 9. BRERO Camillo                     | 20. STEFANINI Gustavo  |
| 10. CATTANEO Mario                   | 21. ZINI Daniela       |
| 11. CHIABRANDO Mauro                 | 22. ZUCCONI Guglielmo  |

**B. SUDTIROLER VOLKSPARTEI (Apparentés à la démocratie chrétienne)**

1. Joachim DALSASS
2. ATZ Josef
3. BERTOLINI Maria
4. BORTOLOTTI Oswald
5. Egger Johannes
6. GRUBER Paul
7. MAHLKNECHT Raffael
8. STOCKER Klaus.

**C. COMMUNISTES.**

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. PAJETTA Gian Carlo      | 12. CAROSSINO Angelo         |
| 2. <u>SPINELLI Altiero</u> | 13. DAMERI Silvana           |
| 3. MORAVIA Alberto         | 14. DOLCHI Giulio            |
| 4. CERVETTI Giovanni       | 15. FERRERO Bruno            |
| 5. NOVELLI Diego           | 16. LUZZATTO Giulio          |
| 6. BARBIERI Rita           | 17. MANFREDINI Viller        |
| 7. BERRUTI Giuseppe        | 18. MARINARO Francesca       |
| 8. BONACCINI Aldo          | 19. MILANI Eliseo            |
| 9. <u>BERTONE Flavio</u>   | 20. PESCIO EUGENIO Lorenzo   |
| 10. BONIZZII Carlo         | 21. <u>SQUARCIALUPI Vera</u> |
| 11. BUFFO Gloria           | 22. TESTA Enrico             |

**D. PSDI**

- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. ROMITA Pierluigi               | 12. BERTA Antonio          |
| 2. MASSARI Renato                 | 13. BOIENTI Giovanni Luigi |
| 3. ORSELLO Giampiero              | 14. BONFANTINI Corrado     |
| 4. CONTI PERSINI Gianfranco       | 15. CARBONE Salvatore      |
| 5. CORTI Bruno                    | 16. CARDINALI Giulio       |
| 6. CUOJATI Giovanni Amedeo        | 17. COZZANI Mario          |
| 7. GENOVA Salvatore               | 18. FEDE Emilio            |
| 8. SCALVI Renzo                   | 19. CIANGRANDE Raffaële    |
| 9. RUBATTO Mario                  | 20. MARCHISIO Angelo       |
| 10. ALESSANDRIA Giuseppe Virgilio | 21. MENEGHIN Dino          |
| 11. ANDENNA Ettore Giovanni       | 22. MERONI Vittorio Mario  |

**E. SOCIALISTES.**

- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. TOGNOLL Carlo       | 12. Della BRIOTTA Enzo          |
| 2. DIDO Carlo          | 13. DI LEO Michele              |
| 3. <u>PELIKAN Jiri</u> | 14. LAZZARINI Clara             |
| 4. STREHLER Giorgio    | 15. MARIOTTI Gianfranco         |
| 5. BONIVER Margherita  | 16. MUSSA IVALDI VERCELLI Carlo |
| 6. CEROFOLINI Fulvio   | 17. OLIVIERI Aldo               |
| 7. ALFASSIO Grimaldi   | 18. PARENTI Sergio              |
| 8. BARBAGALLO Giovanni | 19. RAMELLA BAGNERI Giuliano    |

9. BARRERA Francesco
10. BONFANTI Claudio
11. CANCELLATO Andréa

20. RAMONI Giacomo
21. ROME NESTORE Ettore
22. TAPPARO Giancarlo

#### F. RADICAUX.

1. Marco PANNELLA
2. Emma BONINO
3. Roberto CICCIOMESSERE
4. Enzo TORTORA
5. Giovanni NEGRI
6. Mario SIGNORINO
7. Francesco RUTELLI
8. Adelaide AGLIETTA
9. Gianfranco SPADACCIA
10. Massimo TEODORI
11. Adele FACCIO

12. Angelo PEZZANA
13. Marcello CRIVELLINI
14. Gianluigi MELEGA
15. Sergio TURONE
16. Lorenzo STRIK-LIEVERS
17. Franco CORLEONE
18. Paolo VIGEVANO
19. Adriano CICCIONI
20. Aligi TASCHERA
21. René ANDREANI
22. Renato FIORELLI

#### G. DEMOCRATIE PROLETARIENNE.

1. MOLINARI Emilio
2. TRIDENTE Alberto
3. AGAZZI Emilio
4. AMI Giuseppe
5. ARMAGOLDI Patrizia
6. BARBIERI Rina
7. BASILICO Vito
8. BELLOMO Lucietta
9. BETTENZOLI Pier Giuseppe
10. CIPRIANI Luigi
11. COLOMBATI Giuseppe

12. DALMASSO Sergio
13. DELLACQUA Mario
14. GARBIOL Gioglio
15. GIACHETTA Massimo
16. LEON Leopoldo
17. MASTALLI Pier Franco
18. SCARPA Maurizio
19. STEA Gloria in CARBONI
20. TAMINO Gianni
21. TREVES Fabio
22. VIBERTI Illo

#### H. MSI - DN

1. PETRONIO Franco
2. PISANO Gioglio
3. MARTINAT Ugo
4. SCARONI Umberto
5. ALOISI Domenico
6. ARTALE Ottavio
7. BALDASARRI Franco
8. BANELLA Vittorio
9. BOTTA Alberto
10. CALERO Bruno
11. CHIARENZA Paolo

12. CHIESA Leonardo detto Dino
13. DELLA SANTA Maurizio
14. DE LUCA Aldo
15. LAMURA Riccardo
16. LORELLI Stefano
17. MACCAPANI Ettore
18. MARENCO Francesco
19. NAVARINI Domenico
20. PAGANELLA Ugo
21. PIGAGLIA Sergio
22. TIBONI Anna

#### I. PRI - PLI.

1. SCHIAVINATO Giuseppe
2. PININFARINA Sergio
3. GAWRONSKI Jas
4. VIZIANO Attilio
5. TARELLO Giovanni
6. RANGONI MACHIAVELLI Beatrice
7. GARIBALDI Anita
8. ALGRANATI Ernesto
9. BALDOVINI Giancarlo
10. BERGAGNA Laura
11. CAPUTO Livio

12. CHIARA Piero
13. FOCHER Ferruccio
14. FORMICA Riccardo
15. GREPPI Gianluigi
16. IVERNIZZI Antonio
17. LANGFELDER Mauro
18. MILANI Mino
19. QUARENGHI Angelo
20. SULTANA Ugo
21. TURBIGLIO Antonio
22. ZUCCHI Girodano

**J. UNION VALDOTAINE -PARTITO SARDO D'AZIONE**

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. COLUMBU Michele     | 7. OLMI Massimo |
| 2. BETEMPS Alessio     | 8. RABBIA Mauro |
| 3. BRATUZ Andrea       | 9. VIOTTI Bruno |
| 4. DUJANY Cesare Amato |                 |
| 5. GIORDANA Gian Paolo |                 |
| 6. MATTEODO Bernardino |                 |

**Deuxième circonscription : Italie Nord Orientale.**

Veneto - Trentino - Alti Adige - Friuli - Venezia Giulia - Emilia Romagna

**A. DEMOCRATIE-CHRETIENNE**

- |                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1. FORLANI arnaldo               | 9. MIZZAO Alfeo          |
| 2. BERSANI Giovanni              | 10. MORSIANI Mario       |
| 3. <u>GAIOTTI DE BIASE</u> Paola | 11. PEROBELLI Alessandro |
| 4. <u>MODIANO</u> Marcello       | 12. PUPPI Giampietro     |
| 5. PISONI Ferruccio              | 13. SCHIAVO RAFFAELE     |
| 6. ERMINERO Enzo                 | 14. SELVA Gustavo        |
| 7. BORGIO Franco                 | 15. TORELLI Giorgio      |
| 8. EMO CAPODILISTA Umberto       |                          |

**B. COMMUNISTES.**

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1. NATTA Alessandro                     | 8. BOTTINO Felicità         |
| 2. <u>FANTI</u> Guido                   | 9. BRATINA Darko            |
| 3. TRUPIA Lalla                         | 10. CORRADI Dario           |
| 4. <u>CASTELLINA</u> Luciana            | 11. CURI Umberto            |
| 5. ANGELINI Giordano                    | 12. FIESCHI Roberto         |
| 6. ATTI Loris                           | 13. GATTI Natalino          |
| 7. BADUEL Maria Fabrizia in<br>GLORIOSO | 14. <u>GOUTHIER</u> Anselmo |
|   | 15. ROSSETTI Giorgio        |

**C. PSDI**

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. NICOLAZZI Franco       | 8. LAGANA Giuseppe       |
| 2. ORLANDI Flavio         | 9. MARZI Vittorio        |
| 3. AMADEI Giuseppe        | 10. MATTEOTTI Giancarlo  |
| 4. SCOVACRICCHI Martino   | 11. MENEGHIN Dino        |
| 5. BARALDI Maurizio       | 12. MOLININI Gioacchino  |
| 6. DE PAOLI Paolo         | 13. PAVANELLO Guido      |
| 7. GIANFRANCESCHI Roberto | 14. PIETRACCI Alessandro |
|                           | 15. TRIVELLINI Raffaele  |

**D. PARTITO MONARCHICO NAZIONALE**

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. SPIAZZI Amos           | 9. MORGAN Enrico         |
| 2. CATULLO Ernesto        | 10. NARGI Antonio        |
| 3. D'ANNUNZIO Carlantonio | 11. PAULICELLI Francesco |
| 4. GRIECO Nunzio          | 12. POMPONI Eufemia      |
| 5. LO NARDO Gianpiero     | 13. RIZZO Santo          |
| 6. LOIACONO Francesco     | 14. SANTORE Cataldo      |
| 7. MAFFEI Italo           | 15. TORRIERO Fabio       |
| 8. MARTONE Pasquale       |                          |

## E. SOCIALISTES

- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. <u>RIPA DI MEANA</u> Carlo | 9. FREZZA Antonio       |
| 2. <u>ARFE</u> Gaetano        | 10. MARCHETTI Bruno     |
| 3. <u>RIGO</u> Mario          | 11. PARETI Stefano      |
| 4. AGUAGLIARI Francesco       | 12. SENIERANI Luciano   |
| 5. CASSUTI Antonio            | 13. TIBURGIO Vittorio   |
| 6. CAVALLARI Valerio          | 14. TOMAZZINI Giancarlo |
| 7. CROCIONI Giovanni          | 15. ZANELLA Siro        |
| 8. DA PIAU Renato             |                         |

## F. RADICAUX.

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1. <u>Marco PANNELLA</u> | 9. Sergio STANZANI     |
| 2. <u>Emma BONINO</u>    | 10. Giuseppe CALDERISI |
| 3. Roberto CICCIOMESSERE | 11. Adele FACCIO       |
| 4. Enzo TORTORA          | 12. Gianluigi MELEGA   |
| 5. Mario SIGNORINO       | 13. Alessandro TESSARI |
| 6. Giovanni NEGRI        | 14. Rita CENNI         |
| 7. Gianfranco SPADACCIA  | 15. Gaetano BENEDETTO  |
| 8. Adelaide AGLIETTA     |                        |

## G. DEMOCRATIE PROLETARIENNE

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. TRIDENTE Alberto | 10. SAVOLDI Flavio  |
| 2. MOLINARI Emilio  | 11. SCHENKEL Franco |
| 3. BARTOLOMEI Paolo | 12. TONELLO Gianni  |
| 4. BONETTO Arnaldo  | 13. TONELLI Paolo   |
| 5. CALAMIDA Franco  | 14. TOSI Maurizio   |
| 6. CAVALLO Girogio  | 15. TROIANO Donato  |
| 7. OGGIANO Giuseppe |                     |
| 8. PEZZI Marco      |                     |
| 9. ROSSI Ivo        |                     |

## H. MSI-DN

- |                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. <u>ALMIRANTE</u> Giorgio | 9. PARIGI Gastone      |
| 2. <u>COLLESE</u> Gabriele  | 10. PASOLINI DALL'ONDA |
| 3. CUCCI Cleto              | 11. POLITI Cosino      |
| 4. FORNER Giovanni          | 12. ROLANDO Mario      |
| 5. GIRARDI Paolo            | 13. ROMANI Gastone     |
| 6. MITOLO Andrea            | 14. TASSI Carlo        |
| 7. MORELLI Alfio            | 15. ZORATTO Bruno      |
| 8. MORSELLI Stefano         |                        |

## I. PRI - PLI.

- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. <u>BETTIZA</u> Enzo      | 11. PECORELLA Corrado Vincenzo |
| 2. <u>DE CAROLIS</u> Stelio | 12. POZZA Neri                 |
| 3. AGOSTINI Quinto          | 13. SGORLON Carlo              |
| 4. APPIANI Adonella         | 14. SILVESTRO Massimo          |
| 5. BONFIGLIOLI Giorgio      | 15. TAPPARELLI Ettore          |
| 6. BUREL ORLANDINI Maria    |                                |
| 7. CALZOLARI Augusto        |                                |
| 8. CEVESE Pier Giuseppe     |                                |
| 9. DEL FAVERO Ito           |                                |
| 10. IRNERI Giorgio          |                                |

## J. UNIONE PER L'EUROPA FEDERALISTA - LIGA VENETA

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| 1. GREMMO Roberto   | 12. MARRONE Manuela     |
| 2. BOSSI Umberto    | 13. FERRO Maurizio      |
| 3. MORI Umberto     | 14. MORONI Marino       |
| 4. ROCCHETTA Franco | 15. OBERTI Stefano      |
| 5. BERTELLI Giorgio | 16. PALATELLA Ferruccio |

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 6. BODRERO Antonio Giovanni | 17. ROUX BETEMPS Maria     |
| 7. BRIVIO Pierangelo        | 18. SOGLIAGHI Emilio       |
| 8. CABRINI Renzo Roberto    | 19. SONAGLIA Roberto Carlo |
| 9. COPPOLA Aldo             | 20. VENTURINI Mario        |
| 10. DARDANELLO Carlo        | 21. ZECCA Enrico           |
| 11. LUNGER Hans             | 22. ZILLI Giuseppe         |

Troisième circonscription : Italie Centrale.  
Toscana - Umbria - Marche - Lazio

**A. DEMOCRATIE CHRETIENNE.**

- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. ANDREOTTI Giulio            | 9. BUFFETTI paolo         |
| 2. GUARINO Giuseppe            | 10. CECCHI Dante          |
| 3. CORONAS Giovanni Rinaldo    | 11. FAVILLA Mauro         |
| 4. <u>ADONNINO Pietro</u>      | 12. GAIBISSO Gerardo      |
| 5. <u>BARBAGLI Giovanni</u>    | 13. JACOPINI TOSCO Bianca |
| 6. <u>CASINI Carlo</u>         | 14. MICHELINI Alberto     |
| 7. ERCINI Sergio ROMANO        | 15. MUU CAUTELA Maria     |
| 8. <u>FILIPPI Renzo Eligio</u> | 16. STARITA Giovanni      |

**B. COMMUNISTES.**

- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. <u>BERLINGUER Enrico</u>          | 9. CONTI Umberto                  |
| 2. <u>SPINELLI Altiero</u>           | 10. ELISSANDRINI Maurizio         |
| 3. <u>MORAVIA Alberto</u>            | 11. <u>GALLUZZI Carlo Alberto</u> |
| 4. <u>CASTELLINA Luciana</u>         | 12. GRASSI Ludovico               |
| 5. <u>BARBARELLA Carla</u>           | 13. GRAZIANI Carlo Alberto        |
| 6. <u>BARZANTI Roberto</u>           | 14. LUPI GIULIO Valentino         |
| 7. <u>CINCIARI RODANO Maria Lisa</u> | 15. PORRAZZINI Giacomo            |
| 8. <u>COLLEPARDI Danilo</u>          | 16. <u>SEGRE Sergio Camillo</u>   |

**C. PSDI**

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. PULETTI Ruggero      | 9. FEDE Emilio          |
| 2. PATA Antonio         | 10. LE BOFFE Gianfelice |
| 3. PIETROSANTI Giulio   | 11. MARTELLI Sergio     |
| 4. BEDOGNI ODETTE Fosca | 12. MATTONI Guglielmo   |
| 5. CARIGLIA Nicole      | 13. PASQUETTI Ivo       |
| 6. CIOLFI Quirino       | 14. PELLINI Anna Maria  |
| 7. DEL MASTRO Carlo     | 15. PEZZICA Giancarlo   |
| 8. DOMINICI Franca      | 16. SCIANNAMEO Stefano  |

**D. SOCIALISTES**

- |                                       |                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. MARTELLI Claudio                   | 9. DEL MASTRO Franco              |
| 2. ZAGARI Mario                       | 10. DI SEGNI Alberto detto Sergio |
| 3. <u>MACCIOCCHI Maria Antonietta</u> | 11. DUCCI Aldo                    |
| 4. <u>BADIALI Luigi</u>               | 12. MAMPIERI Licia in Saura       |
| 5. BEBBUSTI Giuseppe                  | 13. MARIMO Gian Lorenzo           |
| 6. Blanco Maria Rosa                  | 14. RONZITTI Natalimo             |
| 7. CAMPOLO Caterina in MELITO         | 15. ROSSI Dante                   |
| 8. CESARALE Antonio                   | 16. SESSA Tommaso                 |

**E. RADICAUX.**

- |                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| 1. <u>Marco PANNELLA</u>        | 9. Massimo TEODORI  |
| 2. <u>Emma BONINO</u>           | 10. Mauro MELLINI   |
| 3. <u>Roberto CICCIOMESSERE</u> | 11. Franco ROCCELLA |
| 4. Enzo TORTORA                 | 12. Sergio TURONE   |
| 5. Mario SIGNORINO              | 13. Marco TARADASH  |



- |                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| 6. Giovanni NEGRI       | 14. Bruno TESCARI |
| 7. Francesco RUTELLI    | 15. Athos de LUCA |
| 8. Gianfranco SPADACCIA | 16. Mario ALBI.   |

**F. DEMOCRATIE PROLETARIENNE**

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. GORLA Massimo         | 9. MANCINI Roberto          |
| 2. TRIDENTE Alberto      | 10. MANCINI Walter          |
| 3. SEMEZATO Stefano      | 11. NERI Luciano            |
| 4. AMADIO Daniela        | 12. ONORATI Antonio         |
| 5. BARACCA Angelo        | 13. RONCHI Edoardo          |
| 6. D'ARCANGELI Frederico | 14. ROSSI Dante             |
| 7. FERRAILOLO Luigi      | 15. ROSSI Massimo           |
| 8. L'ABATE alberto       | 16. RUSSO Francesco Saverio |

**G. MSI-DN**

- |                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. ROMUALDI Pino              | 12. LUCERNA Renato   |
| 2. MACERATINI Giulio          | 13. MUGNAI Franco    |
| 3. CELLAI Marco               | 14. PAPA Carlo       |
| 4. ALPINI Renato              | 15. ROSINI Vincenzo  |
| 5. CECCHETTI Ruggero          | 16. ROSSETTI Antonio |
| 6. D'ANGELO Giuseppe          |                      |
| 7. DI GENNARO Iole in Bandini |                      |
| 8. FANTOMA Pio                |                      |
| 9. FUCIGNA Cesare             |                      |
| 10. GHINELLI Oreste           |                      |
| 11. HASSAN Abdullah           |                      |

**H. PRI-PLI.**

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. DI BARTOLOMEI Mario   | 11. PERRONE Capano Carlo |
| 2. ANSELMINI Lucia       | 12. PIZZOFUSSO Arnaldo   |
| 3. ALESSANDRINI Giuseppe | 13. RADICONCINI Gianna   |
| 4. BARBONI Marcello      | 14. TELMON Sergio        |
| 5. BASSANI Giorgio       | 15. TIBERI Enzo Paolo    |
| 6. COLOMBO Giancarlo     | 16. ZINCONE Bruno        |
| 7. GUAZZARONI Cesidio    |                          |
| 8. LUCCIOLI Mario        |                          |
| 9. MARIANI Carlo         |                          |
| 10. MONINA Guido         |                          |

Quatrième circonscription : Italie Méridionale

Abruzzo - Molise - Campania - Puglia - Basilicata - Calabria

**A. DEMOCRATIE-CHRETIENNE**

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| 1. DE MITA Ciriaco           | 11. AGRIMI Alessandro  |
| 2. POMOLIO Mario             | 12. BERARDI Rocco      |
| 3. BARBI Paolo               | 13. CHISARI Arnaldo    |
| 4. COSTANZO Roberto          | 14. D'ORSO Edoardo     |
| 5. ANTONIOZZI Dario          | 15. JODICE Antonio     |
| 6. DEL DUCA Antonio          | 16. MAGNIFICO Giovanni |
| 7. DELL'ANDRO Renato         | 17. MAZZARINO Antonio  |
| 8. GHERHO Alberto            | 18. PETRINO Enzo       |
| 9. TRAVAGLINI Giovanni       | 19. TESAURO Giuseppe   |
| 10. CIANCAGLINI Michelangelo |                        |

**B. COMMUNISTES.**

- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. REICHLIN Alfredo   | 11. PAOLONE Odorico     |
| 2. VALENZI Maurizio   | 12. PAPAPIETRO Giovanni |
| 3. IPPOLITO Felice    | 13. RAMANTINO Fabrizia  |
| 4. BROCCO Vincenzo    | 14. RIVIELLO Anna Maria |
| 5. CICERONE Franco    | 15. GREGORETTI Ugo      |
| 6. DE FLORIO Simone   | 16. ROSSI Tommaso       |
| 7. DI MARINO Gaetano  | 17. SARTI Maurizio      |
| 8. MANFRINI Attilio   | 18. TRIVELLI Renzo      |
| 9. MITA Pietro        | 19. TUCCI Domenico      |
| 10. NAPPI Gian Franco |                         |

**C. PSDI**

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. CARIGLIA Antonio     | 11. D'AFFINITO          |
| 2. MORONI Gianni        | 12. LANZA Carmine       |
| 3. ABBATI Giuseppe      | 13. MALLAMACI Benedetto |
| 4. AFFATATO Giuseppe    | 14. MARTANO Oronzo      |
| 5. ASSISI Aldo          | 15. PAGNOZZI            |
| 6. BELLUSCIO Costantino | 16. SARLI Eugenio       |
| 7. BRUNO Antonio        | 17. SPREACENERE Carlo   |
| 8. BUONOCORE            | 18. TOTARO Mario        |
| 9. CIAMPAGLIA Alberto   | 19. VISCEGLIA           |
| 10. CORREALE Paolo      |                         |

**D. SOCIALISTES.**

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| 1. MATTIMA Vincenzo      | 11. LEONE Franco    |
| 2. CINGARI Gaetano       | 12. MACCHIA Ernano  |
| 3. BAGET BOZZO Gianni    | 13. POLEGGI Filippo |
| 4. LEZZI Pietro          | 14. PERTONE Mario   |
| 5. CALABRESE Gennaro     | 15. PROTANO Michele |
| 6. DELIA Giovanni        | 16. RIZZO Fulvio    |
| 7. DE PADOVA Maria Luisa | 17. SAVINO Nicola   |
| 8. FASOLINO Gaetano      | 18. TRANCREDI Rocco |
| 9. FRANCHINI Umberto     | 19. TROTTA Antonio  |
| 10. LAVAZZO Giuseppe     |                     |

**E. RADICAUX.**

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Marco PANNELLA         | 11. Laura ARCONTI     |
| 2. Enzo TORTORA           | 12. Mikaela BUONFANTE |
| 3. Emma BONINO            | 13. Luigi CAMPANALE   |
| 4. Mario SIGNORINO        | 14. Gino del GATTO    |
| 5. Francesco RUTELLI      | 15. Mario de STEFANO  |
| 6. Gianfranco SPADACCIA   | 16. Paolo GUERRA      |
| 7. Maria Teresa di LASCIA | 17. Regina MONTIGLIA  |
| 8. Adele FACCIO           | 18. Vittoria PAPALE   |
| 9. Gianluigi MELEGA       | 19. Gianna PARENTI    |
| 10. Angelo FEZZANA        |                       |

**F. DEMOCRATIE PROLETARIENNE**

- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. MOLINARI Emilio           | 11. MARARTRA Francesco      |
| 2. IERVOLINO Domenico        | 12. MEMOLI Antonio          |
| 3. ASCIONE Ciro              | 13. MISEFARI Vincenzo       |
| 4. CALIFANO Antonio Rito     | 14. POLLICE Guido           |
| 5. CHIODO Tommaso            | 15. RIZZUTO Vincenzo        |
| 6. FOLLIERI Vincenzo         | 16. RONCHI Edoardo          |
| 7. FRISULLO Damiano Giovanni | 17. RUSSO Francesco Saverio |
| 8. GUARAGNA Domenico Enrico  | 18. FALZARULO Rodolfo       |
| 9. Di IESO Fernando          | 19. TANNARO Antonio         |

10. MADALUNA Anita Maria Rosaria

G. MSI-DN

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. <u>ALMIRANTE</u> Giorgio      | 11. CIROCCO Cosimo        |
| 2. <u>TRIPODI</u> Antonino       | 12. CIUFFOLETTI Anselmo   |
| 3. VITALE Silvio                 | 13. COLLETTI Roberto      |
| 4. PIACQUADIO Antonio            | 14. CUCINIERI Maria       |
| 5. MASTRANGELO Giovanni Giuseppe | 15. FALCONE Michele       |
| 6. TEMPESTA Biagio               | 16. VALLONE Salvatore     |
| 7. GENTILE Ugo                   | 17. GARIBALDI Bruno       |
| 8. CORDASCO Domenico             | 18. GRECO RAFFAELE (Lino) |
| 9. CANTALAMESSA Antonio Nicola   | 19. SIMEONE Alberto       |
| 10. CAPORALE Fulvio              |                           |

H. PRI - PLI

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. ROMEO Rosario              | 10. IANNINI Carlo             |
| 2. COMPASSO Franco            | 11. LISI Antonio              |
| 3. CROCE Elena                | 12. MARTIRANO Giovanni        |
| 4. RUSSO Giovanni             | 13. MOGAVERO Giuseppe         |
| 5. BARONE Giovanni            | 14. PAGGI Edoardo             |
| 6. DE NOVELLIS Giovanni Maria | 15. RUSSI Francesco Paolo     |
| 7. ESPOSITO Giovanni          | 16. TANTURRI DE'HORATIO Ricc. |
| 8. FADDA Renato               | 17. TRIVELLI Ennio            |
| 9. GABRIEL Giorgio            | 18. VIVACQUA Francesco        |
|                               | 19. ZOCCALI Salvatore.        |

Cinquième circonscription : Italia Insulare

Sicilia - Sardegna.

A. DEMOCRATIE CHRETIENNE

- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. <u>LIGIOS</u> Stefano Giosué | 6. CHIAPPISI Giovanni |
| 2. <u>LIMA</u> Salvatore        | 7. IBBA Carlo Ignazio |
| 3. <u>GIUMMARRA</u> Vincenzo    | 8. MONTALBANO Arianna |
| 4. ALESSI Rosario               | 9. PALAZZO Antonino.  |
| 5. BARBERI Salvatore            |                       |

B. COMMUNISTES.

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1. <u>DE PASQUALE</u> Pancrazio Antonino | 6. MANZO Giuseppe Francesco |
| 2. <u>RAGGIO</u> Andréa                  | 7. PAPALE Clelia in Torrìsi |
| 3. CARFI EMANUELE                        | 8. SATTA Gabriele           |
| 4. CRUCIANELLI Famiano                   | 9. SCATURRO Girolamo        |
| 5. LICCIARDI Carmela                     |                             |

C. PSDI.

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. VIZZINI Carlo Michele | 6. BASILE Renato      |
| 2. GHINANI Alessandro    | 7. CANTONE Biagio     |
| 3. MADAUDO Dino          | 8. DESINI Giovanni    |
| 4. PARRINO Francesco     | 9. MANNINO Salvatore. |
| 5. LO TURCO Salvatore    |                       |

D. SOCIALISTES

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. GUARRACI Anselmo              | 7. LE DONNE Antonino    |
| 2. DESSAMOY Sebastiano           | 8. RAUSI Giuseppe       |
| 3. GATTO Vincenzo                | 9. RICCI GRAMMITTO Emma |
| 4. <u>BUFFA</u> Leonardo Antonio |                         |
| 5. CIURCINA Paolo                |                         |

6. GAMBINO Pasquale

**E. RADICAUX.**

- |                                    |                       |
|------------------------------------|-----------------------|
| 1. <u>Marco PANNELLA</u>           | 6. Mario SIGNORINO    |
| 2. <u>Enzo TORTORA</u>             | 7. Mauro MELLINI      |
| 3. <u>Emma BONINO</u>              | 8. Franco ROCCELLA    |
| 4. <u>Mariaa Isabella PUGGIONI</u> | 9. Giorgio SPADACCIA. |
| 5. Adele FACCIO                    |                       |

**F. DEMOCRATIE PROLETARIENNE.**

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. PISU Paolo Ignazio | 6. COSENTINO Domenico |
| 2. SEMENZATO Stefano  | 7. MELONI Francesco   |
| 3. POLLICE Guido      | 8. RESTIFO Giuseppe   |
| 4. CALABRESE Rita     | 9. SIMONCINI Mario    |
| 5. CIUSA Salvatore    |                       |

**G. MSI - DM**

- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. <u>BUTTAFUOCO Antonino</u> | 8. GUERRA Ignazio        |
| 2. <u>GRAMMATICO Dino</u>     | 9. TIRRITO Maria Ansilia |
| 3. SERRA Manfredi             |                          |
| 4. CALI Giuseppe              |                          |
| 5. CASTORINA Giuseppe         |                          |
| 6. CURCIO Pasquale            |                          |
| 7. GALLO Carlo                |                          |

**H. PRI - PLI.**

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. MARTINO Franco    | 7. MACALUSO Cesare    |
| 2. UNGARI Paolo      | 8. PETRINA Mario      |
| 3. AREZZI Raffaele   | 9. TIMINERI Benedetto |
| 4. CAREDDA Vincenzo  |                       |
| 5. GARIBALDI Anita   |                       |
| 6. GRIMALDI Giuseppe |                       |

**10. HELLAS**

Les listes paraîtront début juin.

Les 24 parlementaires sortants se répartissent comme suite :

- 10 PASOK
- 8 NOUVELLE DEMOCRATIE
- 4 COMMUNISTES et
- 2 NON INSCRITS



# PARLEMENT EUROPEEN

Direction Générale de l'Information et des Relations Publiques

ELECTIONS EUROPEENNES

14 ET 17 JUIN 1984



## DOSSIERS POUR LA PRESSE

1. Le PE de 1952 à 1984
2. Résultats des dernières élections (européennes et nationales)
3. L'impact du PE sur les politiques communautaires
4. Groupes, partis et manifestes politiques
5. Les candidats
- ➡ ➡ ➡ 6. Lois et procédures électorales
7. L'opinion européenne
8. Recueil de citations sur le PE
9. Guide de la presse
10. Le Parlement Européen sortant (liste grise)

14 mai 1984

Version définitive

**PARLEMENTAIRE EUROPEEN ; UN MANDAT INCOMPATIBLE  
AVEC CERTAINES FONCTIONS EUROPEENNES OU NATIONALES**

Un certain nombre de fonctions sont incompatibles avec le mandat de député européen. C'est ce qu'ont décidé les gouvernements en 1976 dans "l'acte portant élection des représentants à l'Assemblée européenne au suffrage universel direct.

Ainsi ne peut-on être à la fois membre du Parlement Européen et:

- Ministre ou Secrétaire d'Etat;
- Commissaire européen;
- Juge, avocat général, greffier de la cour de Justice européenne;
- Membre du Comité Consultatif de la CECA (Communauté européenne du charbon et de l'acier) et du C.E.S. (Comité économique et social) de la Communauté européenne et de l'EURATOM;
- Membre des organisations qui administrent ou gèrent les Fonds communautaires;
- Administrateur, directeur ou employé de la B.E.I. (Banque européenne d'investissements);
- Fonctionnaire européen.
- Membre de la Cour des comptes

De plus, chaque pays peut ajouter à cette liste des incompatibilités sur le plan national.

PROCEDURE ELECTORALE

## REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

nombre d'habitants : 62 000 000  
 nombre d'électeurs : 43 000 000  
 nombre de sièges : 81  
 nombre d'habitants  
 par siège : 765 000

1. Base juridique

Loi électorale du 16 mars 1978

2. Mode de scrutin

- représentation proportionnelle à l'échelon fédéral (système d'HONDT)  
 . Les partis ont la possibilité de présenter des listes soit au niveau fédéral (socialistes, libéraux, verts) soit au niveau des Länder (CDU - CSU)
- répartition des sièges : seules les listes qui ont recueilli 5 % des voix sont admises à la répartition des sièges. Les partis ayant présenté des listes régionales voient les sièges qu'ils ont remportés répartis à la plus forte moyenne entre les différentes listes régionales.

3. Listes des candidats

- partis politiques et "Associations politiques organisées sur la base de l'affiliation", par exemple les "Verts" lorsqu'ils étaient un regroupement et pas encore un parti officiel.

S'ils ne disposent pas d'au moins 5 représentants au Bundestag ou à la diète d'un Land, ils doivent recueillir 4 000 signatures pour présenter une liste fédérale ou 2 000 pour constituer une liste au niveau du Land.

- dépôt : Au plus tard 47 jours avant la date des élections (1er Mai)
- pas de caution. Les partis qui obtiennent au moins 0,5 % des voix sur l'ensemble du territoire se voient rembourser 5 DM par voix obtenue.
- incompatibilités : ce sont celles prévues par l'Acte Européen de 1976 (voir fiche technique en début de dossier)

4. Jour du vote : dimanche 17 juin5. Electeurs

- citoyens âgés de 18 ans, le vote n'étant pas obligatoire en RFA
- vote des Allemands résidant dans un autre Etat membre de la CEE : ils peuvent voter par correspondance
- pas de vote des Allemands résidant en dehors de la Communauté

6. Campagne électorale Pas de date pour l'ouverture officielle

Sondages : interdiction dans la semaine qui précède  
 Accès aux Médias : libre accord entre les partis et les organes de presse

PROCEDURE ELECTORALE

## BELGIQUE

nombre d'habitants : 10 000 000  
 nombre d'électeurs : 6 800 000  
 nombre de sièges : 24  
 nombre d'habitants par siège : 416 000

1. Base juridique

Une nouvelle loi portant organisation des élections européennes a été votée par la Chambre le 2 février 1984 et par le Sénat le 16 février.

2. Mode de scrutin

- proportionnelle sur base de 3 circonscriptions : région flamande, région wallonne et région bruxelloise  
 Il y a deux collèges électoraux, l'un francophone (Wallonie + Bruxelles), l'autre néerlandophone (Flandre + Bruxelles) qui élit 13 parlementaires
- répartition des sièges : système d'HONDT. Les électeurs votent soit en tête de liste, approuvant ainsi l'ordre de celle-ci soit par préférence pour un candidat. Le vote par panachage est interdit.

3. Listes des candidats

Elles doivent être proposées par cinq députés ou 5 000 électeurs et déposées au plus tard le 14 avril 1984.

- Incompatibilités : le mandat européen est incompatible notamment avec celui de parlementaire national ou de membre d'un exécutif (national, communautaire, régional ou provincial). La Belgique est ainsi, l'un des deux seuls pays (Grèce) interdisant le cumul des deux mandats parlementaires. Incompatibilité aussi avec un mandat de bourgmestre, d'échevin ou président du CPAS d'une commune de plus de 50.000 habitants.

4. Jour du vote : dimanche 17 juin5. Electeurs

- le vote est obligatoire pour le citoyen belge agé de 18 ans
- vote des Belges résidant dans un autre Etat membre de la CEE : par correspondance (+ 116 000 électeurs)
- vote des Belges n'étant pas en mesure de participer au scrutin (malades, personnes éloignées pour séjour temporaire) : par procuration
- vote des ressortissants des autres Etats membres de la CEE résidant en Belgique : ils pourront exercer leur droit de vote en faveur des candidats belges à condition de ne pouvoir voter dans leur pays d'origine. Cette disposition concerne les Irlandais et les Britanniques.

6. Campagne électorale

- pas de date d'ouverture officielle
- accès aux média : libre accord entre partis et presse
- sondages : pas d'interdiction de sondages jusqu'au jour du scrutin



PROCEDURE ELECTORALE

## DANEMARK

nombre d'habitants :	5 100 000
nombre d'électeurs :	3 000 000
nombre de sièges :	16
nombre d'habitants par siège :	318 750

1. Base juridique

Loi électorale non modifiée du 2.12.1977

2. Mode de scrutin

- représentation proportionnelle à l'échelon national ; l'électeur peut soit choisir une liste entière soit indiquer sa préférence pour l'un ou l'autre des candidats. Il est à noter que certains partis indiquent à l'électeur quels sont les candidats qui ont leur préférence sur les listes.
- répartition des sièges
  - . A l'heure actuelle, 15 sièges pour le Danemark et un pour le Groenland
  - . Elections au Groenland : les deux grands partis du Groenland se sont mis d'accord pour ne pas procéder à un vote le 14 juin puisque le Groenland doit quitter la Communauté le 1er janvier 1985. Mais si un candidat groenlandais demande la tenue formelle des élections, le Gouvernement doit, dans ce cas là, les organiser. Si l'accord des deux partis n'est pas remis en cause, c'est M. Finn LUNGE qui continuera de représenter le Groenland jusqu'au 1er janvier 1985.
  - . Au 1er janvier 1985, le siège groenlandais reviendra au Danemark et sera attribué à celui des candidats qui sera arrivé en 16ème position le 14 juin 1984.

3. Liste des candidats

- dépôt : 25 jours avant le jour du scrutin
- pas de caution
- incompatibilités : se sont celles prévues par l'Acte Européen de 1976 (voir fiches techniques en début de dossier)

4. Jour du vote : Jeudi 14 juin 19845. Electeurs :

- citoyens agés de 18 ans ; le vote n'est pas obligatoire
- vote des Danois résidant dans un autre Etat membre de la CEE: au Consulat ou par correspondance
- pas de vote pour les Danois résidant en dehors de la CEE

6. Campagne électorale :

- pas de date d'ouverture officielle
- accès aux media : le temps d'antenne est établi par accord entre les partis et la télévision
- sondages : pas d'interdiction avant le jour du scrutin

PROCEDURE ELECTORALE

## FRANCE

nombre d'habitants : 54 000 000  
 nombre d'électeurs : 35 000 000  
 nombre de sièges : 81  
 nombre d'habitants  
 par siège : 666 000

1. Base juridique

Loi du 7 Juillet 1977

2. Mode de scrutin

- proportionnelle nationale : métropole plus DOM-TOM
- répartition des sièges : ils seront répartis en fonction des voix recueillies par les listes qui sont établies au niveau national (système d'HONDT). Vote par liste bloquée, par conséquent interdiction du vote préférentiel et du vote par panachage.

Décompte des votes : Les votes se comptent au niveau national, les listes n'ayant pas obtenu 5 % des suffrages ne participent pas à la répartition des sièges.

3. Listes des candidats

- Dépôt : dernier délai : le 1er juin à minuit
- caution : chaque liste doit déposer 100 000 FF. Celles d'entre elles qui recueillent 5 % des voix se la voient rembourser
- incompatibilités : ce sont celles prévues par l'Acte européen de 1976 (voir fiche technique en début de dossier)

4. Jour du vote : Dimanche 17 juin5. Electeurs

- citoyens âgés de 18 ans, le vote n'est pas obligatoire en France
- vote des Français résident dans un autre Etat membre de la Communauté : ils peuvent voter au Consulat ou par procuration
- vote des Français résident en dehors de La Communauté : vote par procuration
- Territoires d'Outre-Mer (TOM) : bien que ne faisant pas partie de la CEE car ils lui sont associés, leurs habitants participent à l'élection en vertu du principe de droit public français de l'indivisibilité de la République.

6. Campagne électorale

- ouverture le 2 juin - Les candidats disposent d'un temps d'antenne réparti par la Haute Autorité de La Communication audio-visuelle
- sondages : interdiction pendant la semaine précédant le scrutin

PROCEDURE ELECTORALE

## GRECE

nombre d'habitants :	9 789 513
nombre d'électeurs :	6 930 000
nombre de sièges :	24
nombre d'habitants par siège :	407 813

1. Base juridique

Loi électorale du 20 juillet 1981

2. Mode de scrutin

- représentation proportionnelle à l'échelon national : système de proportionnelle intégrale
- répartition des sièges : pas de quorum - système des listes bloquées, donc interdiction du vote préférentiel ou du panachage

3. Liste des candidats

- dépôt : 31 mai au plus tard
- caution : chaque liste doit déposer 1 million de drachmes (+ 600 000 FB); si une liste recueille 3 % des voix, sa caution lui est remboursée
- incompatibilités : ce sont celles prévues par l'Acte Européen de 1976 (voir fiche technique en début du dossier) plus celle contenues dans la loi électorale de 1981 à savoir : interdiction du double mandat

4. Jour du vote : Dimanche 17 juin 19845. Electeurs

- vote obligatoire pour les citoyens grecs âgés de 18 ans
- vote des Grecs résident dans un autre Etat-Membre de la CEE : Consulat
- pas de vote pour les Grecs résident en dehors de la Communauté sauf s'ils reviennent au pays ou vont voter dans un Consulat de la CEE

6. Campagne électorale

- pas de date d'ouverture officielle
- accès aux media : accord entre le Gouvernement et les Partis sur la base de leur importance au Parlement à partir du 15 mai
- sondages : pas de sondages officiels à la télévision. Possibilité offerte à la presse écrite mais la coutume veut qu'il n'y ait plus de sondages dans les trois à quatre semaines avant le scrutin

PROCEDURE ELECTORALE

## IRLANDE

nombre d'habitants : 3 400 000  
 nombre d'électeurs : 2 370 000  
 nombre de sièges : 15  
 nombre d'habitants  
 par siège : 226 000

1. Base juridique

Loi électorale de 1977 ; un amendement à cette loi a récemment été adopté par le Parlement irlandais afin de régler le système des suppléants.

2. Mode de scrutin

- Le territoire est divisé en 4 circonscriptions : Dublin, 4 sièges  
Munster, 5 sièges ; Leinster, 3 sièges ; Connacht/Ulster, 3  
sièges
- représentation quasi-proportionnelle au niveau de chaque  
circonscription. C'est le système du 'vote simple transférable'

$$\frac{\text{Suffrages exprimés}}{\text{Sièges} + 1} + 1 = \text{QUORUM}$$

Tout candidat ayant obtenu le quorum est élu. Le nombre de voix obtenues au dessus du quorum est réparti de façon proportionnelle entre les autres candidats selon les préférences exprimées par l'électeur.

3. Liste des candidats

- dépôt : date sera fixée par le Ministère de l'Environnement  
(environ mi-mai)
- caution : 1000 IR£ par candidat. La caution est remboursée à tout candidat ayant obtenu un tiers du quorum.
- incompatibilités : ce sont celles prévues par l'Acte Européen de 1976 (voir fiche technique en début de dossier) et la loi électorale de 1977

4. Jour du vote : Jeudi 14 juin 1984

5. Electeurs :

- citoyens agés de 18 ans
- droit de vote en faveur des listes irlandaises pour tous les ressortissants des Etats Membres de la Communauté résidant en Irlande et étant inscrits sur les listes électorales
- pas de droit de vote pour les Irlandais résidant à l'étranger, que ce soit dans la CEE ou en dehors de celle-ci.

## 6. Campagne\_électorale

- pas de date d'ouverture officielle de la campagne
- accès aux media : il est fixé entre les partis et la télévision dans le cadre du "party political broadcast"
- sondages : pas d'interdiction avant le jour du scrutin

PROCEDURE ELECTORALE

## ITALIE

nombre d'habitants	:	56 000 000
nombre d'électeurs	:	42 000 000
nombre de sièges	:	81
nombre d'habitants par siège	:	691 000

1. Base juridique

Un projet de loi a été déposé le 14 mars 1984 devant la Chambre des Députés et le Sénat, modifiant légèrement la loi du 18 janvier 1979. La loi a été adoptée le 5 avril par la Chambre des Députés et le 7 avril par le Sénat.

2. Mode de scrutin- Proportionnelle sur base nationale à partir de 5 circonscriptions:

- . 22 sièges pour le Nord-Ouest (Lombardie, Piémont, Ligurie, Val d'Aoste)
- . 15 sièges pour le Nord-Est (Trentin, Haute Adige, Vénétie, Frioul, Emilie-Romagne)
- . 16 sièges pour le Centre (Marches, Ombrie, Latium, Toscane)
- . 19 sièges pour le Sud (Abruzzes, Molise, Les Pouilles, Basilicata Calabre, Campanie)
- . 9 sièges pour les Iles (Sicile + Sardaigne)

Ces sièges sont repartis en fonction du recensement de 1981. Il est à noter que leur répartition pourra varier en fonction du pourcentage des suffrages exprimés dans les différentes circonscriptions. A titre d'exemple: si le 18 juin la circonscription du Nord-Ouest a eu beaucoup plus de votants que la circonscription des Iles, un siège de cette dernière pourrait lui être attribué.

- Répartition des sièges : l'addition des voix se fait au niveau national où s'établit le quorum déterminant le nombre de voix nécessaires à l'obtention des sièges (différence entre le nombre des suffrages exprimés au niveau national et le nombre des sièges). Les voix sont réparties dans les circonscriptions et les restes additionnés au niveau national permettant ainsi aux petits partis d'être représentés.
- le vote est préférentiel, les électeurs cochant la liste de leur choix et y inscrivant le nom du ou des candidat(s) retenu(s)

3. Listes des candidats

- dépôt : dernier délai : 40 jours avant le scrutin (8 mai)
- Incompatibilités : ce sont celles prévues par l'Acte européen de 1976 (voir fiche technique en début de dossier)
- formalités de présentation : les partis disposant d'un groupe politique au Parlement sont habilités à présenter leur liste. En dehors d'eux, toute liste doit recueillir un minimum de 30 000 signatures et un maximum de 35 000 pour être admise à participer au scrutin.

4. Jour du vote : Dimanche 17 juin

## 5. Electeurs

- Citoyens agés de 18 ans. Le vote n'est pas obligatoire mais est considéré comme un "devoir civique", par conséquent ceux qui ne votent pas ne se voient pas imposer une amende mais leur non-participation au vote est portée sur leur casier judiciaire.
- vote des Italiens résidant dans un autre Etat membre de la CEE : Les Consuls organisent le vote dès que 200 Italiens sont de leur ressort (400 lors de la première élection). Il n'existe ni vote par procuration ni vote par correspondance.
- pas de vote dans les consulats pour les Italiens résidant en dehors de la CEE ; ils doivent revenir en Italie pour voter
- Situation des ressortissants des autres pays de la Communauté résidant en Italie :
  - . Vote : participation à l'élection des Députés Italiens s'ils ne peuvent exercer leur droit dans leur pays d'origine à condition de résider en Italie depuis plus d'un an (Irlandais et Britanniques)

## 6. Campagne électorale

- ouverture 50 jours avant le scrutin
- les candidats disposent d'un temps d'accès à la télévision et à la radio qui est déterminé par le Parlement
- sondages : pas d'interdiction

PROCEDURE ELECTORALE

## LUXEMBOURG

nombre d'habitants	:	360 000
nombre d'électeurs	:	213 000
nombre de sièges	:	6
nombre d'habitants par siège	:	60 000

1. Base juridique

Deux projets de loi ont été adoptés par la Chambre des Députés les 7 et 8 Mars 1984, modifiant la loi du 21.02.1979.

2. Mode de scrutin

- représentation proportionnelle nationale (système d'HONDT)
- répartition des sièges : chaque électeur a autant de voix qu'il y a de candidats à élire. Il peut soit répartir ses voix sur une même liste, soit voter pour des candidats isolés sur n'importe quelle liste, soit voter pour une liste telle quelle.

3. Liste des candidats

Les listes doivent être présentées soit par 25 électeurs soit par un député européen ou de la Chambre Nationale

- dépôt : 60 jours ouvrables avant les élections
- pas de caution : Les listes qui obtiennent 5 % des voix se voient rembourser les frais d'affranchissement postal et des communications envoyées sous forme d'imprimés aux électeurs

4. Jour du vote : Dimanche 17 juin  
simultanéité des élections nationales et européennes

5. Electeurs :

- Vote obligatoire pour les Luxembourgeois résidant au Luxembourg
- Vote des Luxembourgeois résidant à l'étranger : par correspondance

6. Campagne électorale

- pas d'ouverture officielle de la campagne
- accès aux médias : les listes disposent d'un temps d'antenne (radio et télévision) réparti par le Gouvernement
- sondages : interdiction de sondage pendant le mois qui précède le jour des élections



PROCEDURE ELECTORALEPAYS-BAS

nombre d'habitants : 14 500 000  
 nombre d'électeurs : 10 000 000  
 nombre de sièges : 25  
 nombre d'habitants :  
 par siège : 580 000

1. Base juridique

Loi du 13 décembre 1978

2. Mode de scrutin

- proportionnelle nationale intégrale : pas de quorum, mais le fait qu'il y ait 25 sièges suppose que pour obtenir 1 siège une liste obtienne 4 % minimum.

A noter qu'il y a 18 circonscriptions mais elles n'ont qu'une valeur administrative car les voix sont additionnées au niveau national. Elles ne jouent un rôle que pour le dépôt de la caution.

3. Liste des candidats

Toute liste doit recueillir 25 signatures d'électeurs pour être introduite - une liste ne peut comporter plus de 40 candidats

- dépôt : 2 mai au plus tard
- caution : 1000 HFL par circonscription et par liste.  
Les listes se voient rembourser la caution si elles obtiennent 1 siège
- incompatibilités : ce sont celles prévues par l'Acte Européen de 1976 (voir fiche technique en début de dossier)  
(en fait, les partis représentés au Parlement Européen refusent le double mandat)

4. Jour du vote : 14 juin 1984  
résultats : 18 h 00

5. Electeurs

- vote pour les citoyens néerlandais âgés de 18 ans; non obligatoire
- vote des Néerlandais résidant dans les autres Etats Membres : par correspondance
- ressortissants des autres Etats-Membres de la Communauté résidant aux Pays-Bas : octroi du droit de vote s'ils ne peuvent l'exercer dans leur pays d'origine (Irlandais et Anglais)

6. Campagne électorale

- pas de date d'ouverture officielle
- accès aux médias : temps d'antenne réparti par le Gouvernement
- sondages : pas d'interdiction avant le jour des élections

PROCEDURE ELECTORALE

## ROYAUME-UNI

nombre d'habitants : 56 000 000  
 nombre d'électeurs : 42 000 000  
 nombre de sièges : 81 (dont 3 pour l'Irlande du Nord)  
 nombre de sièges  
 par habitant : 691 000

1. Base juridique

Loi électorale du 5 mai 1978 qui a régi les élections de 1979 reste valable ; Seules les frontières des circonscriptions ont été l'objet d'une proposition de modification présentée par le Gouvernement le 28 mars 1984 au Parlement.

2. Mode de scrutin

- scrutin majoritaire pour les :
  - . 66 circonscriptions anglaises
  - . 8 circonscriptions écossaises
  - . 4 circonscriptions galloises
- scrutin proportionnel pour les 3 sièges attribués à l'Irlande du Nord

3. "Nomination" des candidats

- Dépôt des candidatures (par 30 personnes) : 15 mai
- Caution : 600 £, remboursable si le candidat obtient au moins 1/8 du total des suffrages
- Incompatibilités : ce sont celles prévues par l'Acte Européen de 1976 (voir fiche technique en début de dossier)

4. Jour du vote : Jeudi 14 juin 19845. Electeurs

- Citoyens Britanniques résidant au Royaume Uni ayant 18 ans révolus ainsi que les membres non religieux de la Chambre des Lords (vote non obligatoire)
- vote des Britanniques résidant à l'étranger, s'il s'agit de fonctionnaires au service de Sa Majesté ou de membres des forces armées : par correspondance
- Les Britanniques domiciliés en Belgique, Pays-Bas, Italie et Irlande auront droit de vote pour des candidats de leur pays de domicile

6. Campagne électorale

- ouverture officielle : 15 mai (dépôt des candidatures)
- accès aux media : radio-TV - du 4 mai jusqu'aux élections il y a des règles restrictives
- limitation des coûts à 8 000 £ par candidat + 35 pence par électeur
- sondages : pas de limitation

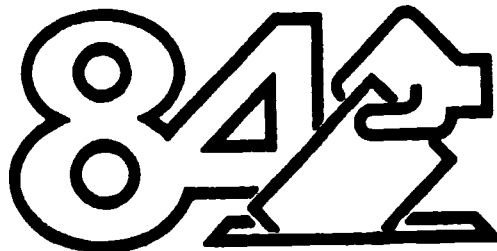


# PARLEMENT EUROPEEN

Direction Générale de l'Information et des Relations Publiques

ELECTIONS EUROPEENNES

14 ET 17 JUIN 1984



## DOSSIERS POUR LA PRESSE

1. Le PE de 1952 à 1984
2. Résultats des dernières élections (européennes et nationales)
3. L'impact du PE sur les politiques communautaires
4. Groupes, partis et manifestes politiques
5. Les candidats
6. Lois et procédures électorales
- ➡➡➡ 7. L'opinion européenne
8. Recueil de citations sur le PE
9. Guide de la presse
10. Le Parlement Européen sortant (liste grise)

14 mai 1984

Version définitive

Tableau n° 27

## L'IMPORTANCE ATTACHEE A L'ELECTION EUROPEENNE (1)

	B	DK	D	F	IRL	I	L	NL	UK	GR	CE(2)
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
<b>"C'est un événement gros de conséquences qui fera nécessairement avancer l'unification politique de l'Europe"</b>											
novembre 1976	53	35	47	46	38	56	53	48	41	:	48
avril-mai 1977	55	40	41	58	50	62	64	58	51	:	53
oct.-nov. 1977	49	44	46	49	48	59	52	52	47	:	50
mai 1978	46	42	44	46	47	58	54	48	44	:	48
oct.-nov. 1978	50	46	40	50	52	63	53	48	50	:	50
octobre 1983	40	35	29	45	44	50	47	35	44	52	42
<b>"C'est un événement de peu d'importance car les gouvernements nationaux ne seront pas tenus par les votes du Parlement européen" (3)</b>											
novembre 1976	19	33	35	28	27	19	25	29	31	:	28
avril-mai 1977	16	25	37	23	28	22	20	28	29	:	27
oct.-nov. 1977	20	31	35	27	24	25	28	33	32	:	30
mai 1978	24	30	34	30	31	21	31	36	34	:	30
oct.-nov. 1978	20	24	35	26	26	19	34	32	30	:	28
octobre 1983	29	33	46	32	31	31	40	44	39	15	36

(1) Les non-réponses ne sont pas présentées dans ce tableau.

(2) Moyenne pondérée, y compris la Grèce, en 1983.

(3) En 1976 la formulation était "les chefs d'Etat ne seront pas tenus ...".

IV.3.2. L'intention d'aller voter ou de s'abstenir

*"Vous personnellement, pour autant que l'on puisse le dire maintenant, pensez-vous que vous irez voter -certainement ou probablement- ou que vous vous abstiendrez de voter -probablement ou certainement?" (1)*

Posée plusieurs fois, de 1977 à 1979, cette question fournit un excellent indicateur de la propension des citoyens à aller voter. En effet, dans six des sept pays étudiés, la participation effective en juin 1979 s'est révélée très proche des intentions exprimées comme "certaines", au mois d'avril de la même année (2). Le seul pays où il eût fallu ajouter les réponses "ira probablement" aux réponses "ira certainement" pour estimer correctement la participation est l'Allemagne; cela signifie que, dans ce pays, la campagne de mobilisation a démarré (ou a produit ses effets) plus tardivement qu'ailleurs (3):

	Disent qu'ils iront voter "certainement" (avril 1979)	Participation effective (juin 1979)
Belgique	:	91.4%
Danemark	52%	47.8
Allemagne	"certainement" 34 } "probablement" 36 }	65.7
France	65	61.2
Irlande	56	63.6
Italie	85	86.0
Luxembourg	:	88.9
Pays-Bas	60	58.2
Royaume-Uni	32	32.8

- (1) Dans les pays où la participation au vote est obligatoire et sanctionnée, il était précisé: "A supposer que le vote ne soit pas obligatoire dans ce pays ...".
- (2) La question n'avait malheureusement pas été posée en Belgique ni au Luxembourg en avril 1979.
- (3) Corrélation de  $r = .738$ , pour les sept pays, entre l'intention d'aller voter "certainement" (avril 1979) et la participation effective, et de  $r = .969$ , pour les mêmes pays, avec cumul, en Allemagne, des réponses "certainement" et "probablement".

La même question a été posée de nouveau en avril et octobre 1983, précédée à titre de comparaison par une question de même forme portant sur l'intention de participer à une éventuelle élection du Parlement national.

La première observation que l'on peut faire en analysant ces résultats est que la propension à aller voter pour l'élection européenne de juin 1984 est, dans l'ensemble, plus faible qu'elle ne l'était à l'automne 1978, à même proximité de l'événement:

		Disent qu'ils iront voter "certainement" à l'élection européenne	
		oct.-nov. 1978	octobre 1983
Belgique		36%	25%
Danemark		53	48
Allemagne	"certainement"	31 )	33 )
	"probablement"	36 )	33 )
France		65	61
Irlande		60	48
Italie		69	66
Luxembourg		32	49
Pays-Bas		66	51
Royaume-Uni		46	38
Grèce		:	76

Laissons de côté le cas de la Belgique et du Luxembourg, encore qu'il soit assez surprenant de constater que, dans ces deux pays où le vote est obligatoire, une si faible minorité des citoyens exprime son intention d'aller voter "certainement" (1).

Au Danemark, en France, en Italie, au Royaume-Uni, l'intention d'aller voter "certainement" n'a que légèrement diminué.

En Allemagne, selon toute vraisemblance, il faut -comme en 1978-79- ajouter les réponses "probablement" aux réponses "certainement" pour mesurer l'intention de participation.

En Irlande et aux Pays-Bas, la diminution est significative.

(Voir tableau n° 28).

\*  
\* \*

(1) On observe le même phénomène, mais beaucoup plus prononcé en Belgique qu'au Luxembourg, en ce qui concerne le vote pour l'élection du Parlement national:

	<u>Belgique</u>	<u>Luxembourg</u>
Disent qu'ils iraient voter pour une élection du Parlement national (*)		
- certainement	38%	64%
- probablement	19	14
Total	57	78
Participation effective aux plus récentes élections du Parlement national(**)	94.6%	88.9%

(\*) Cumul des sondages d'avril et octobre 1983.

(\*\*) Elections des 8/11/1981 et 10/6/1979 respectivement.

**Tableau n° 28**  
**L'INTENTION D'ALLER VOTER POUR L'ELECTION DU PARLEMENT EUROPEEN (1)**  
**(1977-1983)**

	B	DK	D	F	IRL	I	L	NL	UK	GR	CE(2)
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
<b>1977 avril-mai</b>											
Certainement	38	44	28	52	55	67	45	61	48	:	49
Probablement	20	19	37	26	27	20	35	22	27	:	27
Total	58	59	65	78	82	87	80	83	75	:	76
<b>1977 octobre-novembre</b>											
Certainement	36	55	35	61	57	67	49	64	49	:	53
Probablement	22	18	37	17	28	21	26	18	26	:	25
Total	58	73	72	78	85	88	75	82	75	:	78
<b>1978 mai-juin</b>											
Certainement	37	50	35	62	53	67	52	70	46	:	52
Probablement	24	20	39	19	30	22	26	16	28	:	27
Total	61	70	74	81	83	89	78	86	74	:	79
<b>1978 octobre-novembre</b>											
Certainement	36	53	31	65	60	69	32	66	46	:	52
Probablement	20	20	36	18	25	21	30	18	27	:	25
Total	56	73	67	83	85	90	62	84	73	:	77
<b>1979 avril</b>											
	(3)						(3)				
Certainement	:	52	34	65	56	85	:	60	32	:	53
Probablement	:	18	36	17	26	12	:	22	29	:	24
Total	:	70	70	82	82	97	:	82	61	:	77
<b>1979 10-13 juin</b>											
Participation effective (4)	91.4	47.8	65.7	61.2	63.6	86.0	88.9	58.2	32.8	:	62.3
<b>1983 avril</b>											
Certainement	47	52	34	70	42	77	53	55	37	80	57
Probablement	23	18	44	16	38	13	21	24	30	11	27
Total	70	70	78	86	80	90	74	79	67	91	84
<b>1983 octobre</b>											
Certainement	25	48	33	61	48	66	49	51	38	76	49
Probablement	23	19	33	16	31	16	18	18	31	11	24
Total	48	67	66	77	79	82	67	69	69	87	73

(1) Population en âge de voter.

(2) Pondérée selon le nombre d'électeurs inscrits dans chaque pays, Grèce comprise en 1983.

(3) Question non posée. Pour calculer la moyenne CE, nous avons pris la moyenne des sondages précédents.

(4) Source: Office Statistique des Communautés européennes. "Annuaire de Statistiques régionales", 1981.

(5) 78,6% en octobre 1981.

Un examen détaillé des réponses montre, en 1983 comme en 1978-79, que quatre facteurs influencent principalement la propension à aller voter à l'élection européenne:

- la nationalité, c'est-à-dire l'ensemble des variables socio-culturelles et socio-politiques qui constituent le climat général dans lequel se situe l'élection;
- la mobilisation cognitive des citoyens, qui détermine notamment leur intérêt pour la politique, leur participation à la vie politique, leur niveau d'information sur l'Europe et la Communauté, etc.;
- les attitudes individuelles à l'égard de l'Europe et de la Communauté;
- les appréciations et les attentes quant au pouvoir et au rôle du Parlement européen, c'est-à-dire l'évaluation de l'enjeu (1).

Or, il est évident que le deuxième de ces facteurs -toutes choses égales d'ailleurs- influence aussi la participation à une élection du Parlement national. Il a paru intéressant, en conséquence, d'analyser plus particulièrement ce qui différencie la propension à aller voter "européen" de la propension à aller voter "national".

Cette analyse a été faite sur les données d'avril 1983 (2). Une typologie a d'abord été construite, répartissant les répondants en cinq groupes selon qu'ils voteraient (non réponses exclues):

- au niveau national et "certainement" au niveau européen (55%);
- au niveau national et "probablement" au niveau européen (29%);
- au niveau national seulement (8%);
- au niveau européen seulement (3%);
- à aucun de ces deux niveaux (5%).

Ensuite une cinquantaine de variables ont été croisées avec cette typologie de façon à repérer les corrélations bi-variées les plus fortes.

Les résultats confirment tout à fait les conclusions des analyses antérieures. Les variables qui déterminent le vote européen par rapport au vote national sont, en ordre d'influence décroissante:

- 1° L'image que l'on a du Parlement européen et de son rôle futur.
- 2° La nationalité.
- 3° L'attitude à l'égard de l'unification de l'Europe et de la Communauté européenne.
- 4° La mobilisation cognitive des individus.

---

(1) A quoi s'ajoute, dans les derniers mois ou les dernières semaines précédant l'élection, la mobilisation de l'électorat par les partis politiques et autres groupes de pression, les moyens d'information collective, sans oublier le rôle des gouvernements en fonction.

(2) Il n'est pas douteux que ces variables sont elles-mêmes en interrelation. Des analyses ultérieures seront développées, pays par pays.



Les autres variables telles que, par exemple, le sexe, l'âge, l'instruction, l'idéologie politique de gauche ou de droite et même l'information sur le Parlement européen -quels peuples y sont représentés, comment sont désignés ses membres- n'ont qu'une incidence très faible sur la propension marginale à aller voter pour l'élection européenne, compte tenu des variables qui influencent le vote national.

Appliqué aux données collectées en octobre 1983, ce modèle explicatif peut être illustré comme suit:

- 1° Les différences entre les pays sont très fortes. Mis à part la Belgique et le Luxembourg, où le vote est obligatoire, les taux de participation les plus élevés seront probablement observés en Grèce, en Italie, en Allemagne et en France. Encore faudra-t-il, en Allemagne, que la campagne électorale soit très active, car le public se sent actuellement peu concerné.
- 2° Peu de différence entre les sexes, encore que les femmes soient, dans tous les pays, un peu moins enclines que les hommes à aller voter.
- 3° Dans tous les pays sans exception, les leaders d'opinion sont déjà sensibilisés et largement disposés à aller voter, mais les non-leaders doivent être mobilisés par la campagne électorale, faute de quoi ils s'abstiendront massivement.
- 4° L'attitude à l'égard de l'unification de l'Europe et le jugement sur la Communauté européenne prédisposent fortement les citoyens à aller voter.
- 5° Le fait d'avoir entendu récemment parler du Parlement européen et d'être capable d'évoquer spontanément l'élection n'a pas grande influence pour le moment; mais le meilleur prédicteur de la participation est, bien sûr, l'importance attachée à cette élection, laquelle dépend -plus que de l'appréciation de son pouvoir actuel- du rôle souhaité pour le Parlement européen.

(Voir tableau n° 29).

Tableau n° 29

## DISENT QU'ILS IRONT VOTER "CERTAINEMENT" POUR L'ELECTION DU PARLEMENT EUROPEEN (1)

(octobre 1983)

	B(2)	DK	D(3)	F	IRL	I	L(2)	NL	UK(4)	GR	CE(5)
<b>ENSEMBLE</b>	<b>25%</b>	<b>48%</b>	<b>66%</b>	<b>61%</b>	<b>48%</b>	<b>68%</b>	<b>49%</b>	<b>51%</b>	<b>38%</b>	<b>78%</b>	<b>49%</b>
<b>SELON LE SEXE:</b>											
Hommes	29	56	69	62	50	71	54	52	42	80	51
Femmes	22	40	64	59	45	61	43	49	34	72	49
<b>SELON LA MOBILISATION COGNITIVE:</b>											
Non-leaders (--)	17	31	40	53	42	49	(17)	36	25	65	36
(-)	25	50	63	61	42	65	44	48	36	70	45
(+)	28	54	76	64	52	76	53	53	45	74	55
Leaders (++)	60	67	82	69	66	81	76	61	53	88	67
<b>SELON L'ATTITUDE A L'EGARD DE L'UNIFICATION DE L'EUROPE:</b>											
Très pour	49	75	82	76	72	82	63	68	54	83	66
Plutôt pour	21	53	68	58	50	65	43	51	35	71	46
Plutôt contre	10	41	59	44	36	43	(44)	33	37	(69)	38
Très contre	(23)	51	(36)	(46)	(26)	(40)	(-)	32	38	(80)	40
<b>SELON LE JUGEMENT SUR LA COMMUNAUTE EUROPEENNE:</b>											
Bonne chose	31	62	80	68	63	73	55	58	52	81	59
Ni bonne ni mauvaise	20	40	57	52	37	55	(35)	25	32	66	41
Mauvaise chose	13	45	40	53	39	56	(14)	(23)	29	81	34
<b>SELON LE ROLE SOUHAITE POUR LE PARLEMENT EUROPEEN:</b>											
Rôle plus important	38	68	83	70	62	75	58	65	51	81	62
Même rôle	9	53	58	50	49	57	41	35	35	(59)	38
Rôle moins important	17	47	41	(39)	30	(18)	(19)	38	26	(62)	24

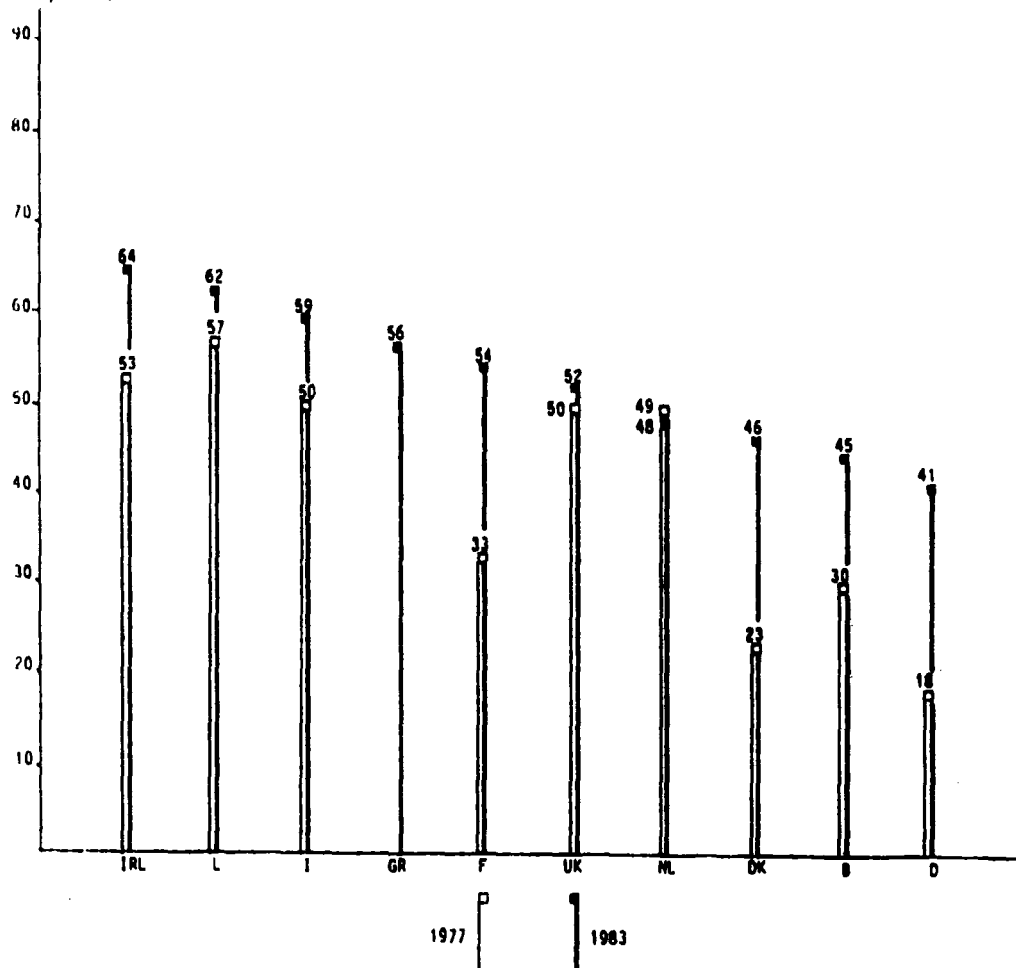
- (1) Personnes âgées de 17 ans ou plus. Les pourcentages entre parenthèses sont calculés sur un effectif inférieur à 100.
- (2) Les résultats pour la Belgique et le Luxembourg ne peuvent constituer un indicateur de participation, puisque le vote est obligatoire dans ces deux pays.
- (3) L'expérience de 1978-79 nous a conduit à cumuler pour l'Allemagne -et seulement pour ce pays- les réponses ira voter "certainement et ira "probablement".
- (4) En 1983 comme en 1978-79 la propension à aller voter est un peu plus forte en Irlande du Nord qu'en Grande-Bretagne.
- (5) Moyenne pondérée.

# IMPORTANCE DU ROLE DU PARLEMENT EUROPEEN

## EVOLUTION 1977-1983

	LE ROLE DU PARLEMENT EUROPEEN EST IMPORTANT OU TRES IMPORTANT		
	1977 %	1983 %	Δ
BELGIQUE	30	45	+ 15
DANMARK	23	46	+ 23
DEUTSCHLAND	18	41	+ 23
FRANCE	33	54	+ 21
IRELAND	53	64	+ 11
ITALIA	50	59	+ 9
LUXEMBOURG	57	62	+ 5
NEDERLAND	49	48	- 1
UNITED KINGDOM	50	52	+ 2
HELLAS	(non posé)	56	-
C.E.	37	51	+ 14

Les réponses  
"Rôle important  
ou très important"

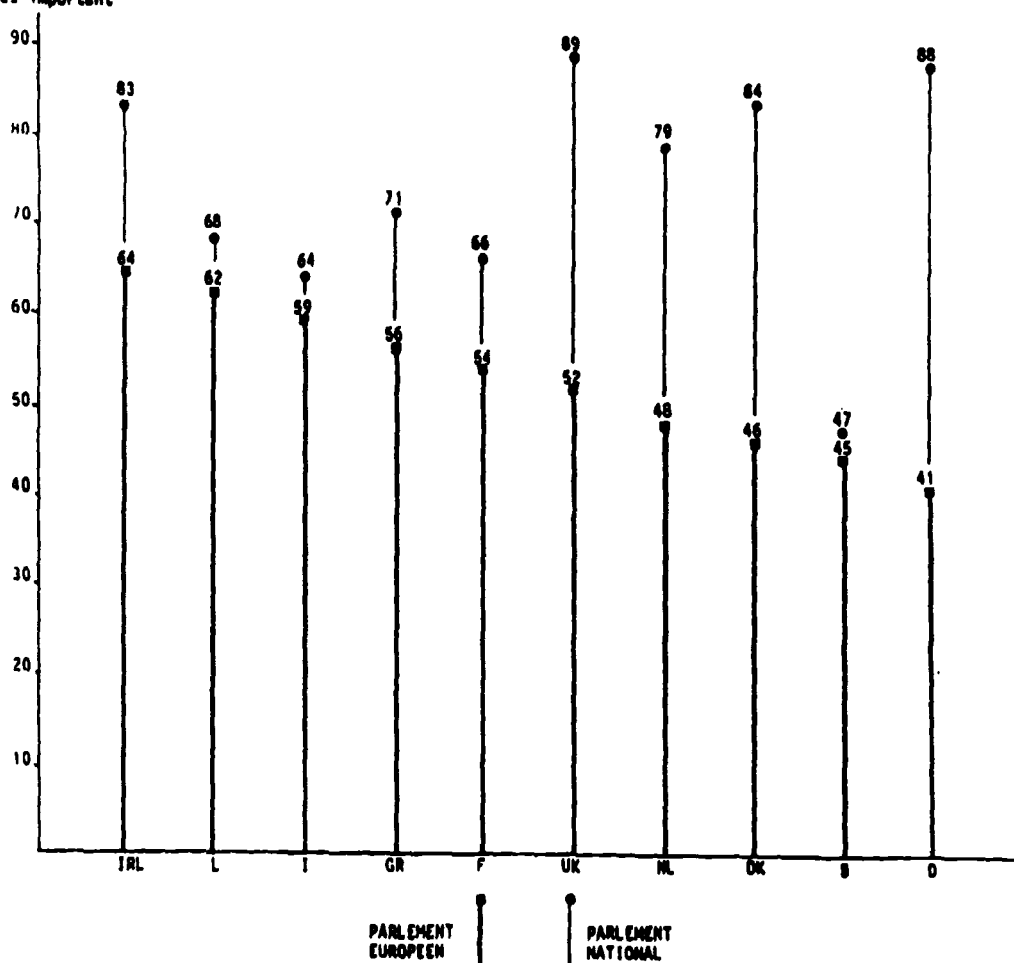


Sources: Enquête Eurobarometre - Le P.e. et l'élection  
de 1984 - Août 83.

IMPORTANCE DU ROLE DU PARLEMENT EUROPEEN  
DANS LA VIE DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE  
COMPAREE A CELLE DU PARLEMENT NATIONAL  
DANS LA VIE DU PAYS

	PARLEMENT NATIONAL			PARLEMENT EUROPEEN		
	Très import. ou important %	Peu ou pas important %	Sans réponse %	Très import. ou important %	Peu ou pas important %	Sans réponse %
BELGIQUE	47	30	23	45	30	25
DANMARK	84	8	8	46	19	35
DEUTSCHLAND	88	9	3	41	47	12
FRANCE	66	18	16	44	24	22
IRELAND	83	14	3	44	18	18
ITALIA	64	25	11	49	24	17
LUXEMBOURG	68	23	9	42	26	12
NEDERLAND	79	17	4	48	31	14
UNITED KINGDOM	89	8	3	52	32	16
HELLAS	71	13	16	46	15	29
C.E.	76	15	9	51	32	17

% des réponses  
"Rôle important  
ou très important"



Source: Enquête Eurobarometre - Le P.e. et l'élection  
de 1984 - Août 83.

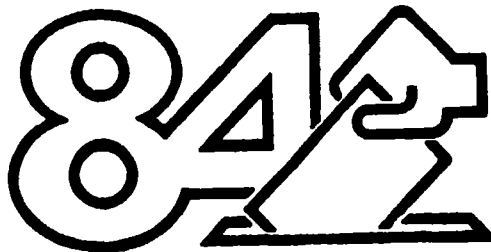


# PARLEMENT EUROPEEN

Direction Générale de l'Information et des Relations Publiques

ELECTIONS EUROPEENNES

14 ET 17 JUIN 1984



## DOSSIERS POUR LA PRESSE

---

1. Le PE de 1952 à 1984
2. Résultats des dernières élections (européennes et nationales)
3. L'impact du PE sur les politiques communautaires
4. Groupes, partis et manifestes politiques
5. Les candidats
6. Lois et procédures électorales
7. L'opinion européenne
8. Recueil de citations sur le PE
9. Guide de la presse
10. Le Parlement Européen sortant (liste grise)



14 mai 1984

version définitive

CITATIONS DES DEUX DERNIERS PRESIDENTS ELUS AU PE  
QUOTATIONS OF THE TWO LAST PRESIDENTS OF THE EP  
ZITATE DER BEIDEN LETZTEN EP PRASIDENTEN

Je voudrais rappeler l'importance du dialogue budgétaire aux différents stades, aussi bien de l'élaboration du projet que de son adoption définitive. C'est une procédure complexe, lourde, supposant des délais, des navettes entre le Conseil et l'Assemblée, mais cette complexité et ces aller-retour ont pour contrepartie la possibilité de faire entendre notre voix.

Mme Simone VEIL, Président du Parlement  
Strasbourg, le 18.7.81

Pour la première fois en effet dans l'Histoire, dans une Histoire qui les a vus si souvent divisés, opposés, acharnés à se détruire, les Européens ont élu, ensemble, leurs délégués à une Assemblée commune qui représente aujourd'hui, dans cette salle, plus de 260 millions de citoyens.

Mme Simone VEIL, Président du Parlement  
Strasbourg, le 18.7.81

Le Parlement, outre les moyens de conviction que peut lui donner son origine démocratique et une certaine influence sur les Parlements nationaux (encore conditionnelle et que nous évoquions tout à l'heure), a un pouvoir essentiel pour transcrire ses volontés et orienter la politique communautaire: c'est son pouvoir budgétaire.

Il faut donc avec l'aide de tous ceux qui croient à la dynamique communautaire presser les Gouvernements d'adopter les réformes nécessaires. Elles passent toutes par l'accroissement des ressources propres de la Communauté, aujourd'hui plafonnées à 1 % de l'assiette de la TVA.

M. Piet DANKERT, Président du Parlement  
Paris, le 13.10.1983

Le Parlement européen, parce qu'il est composé des représentants de toutes les régions et de tous les grands courants politiques des pays est le lieu qui confronte en permanence les intérêts de chacun aux besoins de tous.

Plus que jamais le Parlement européen est tributaire des forces nationales et sociales, indispensables pour faire progresser l'unification européenne. Je ne dis pas cela à cause de la proximité des élections mais parce que, par une impuissance à dénouer l'enchevêtrement des problèmes qui paralysent la Communauté européenne, les Etats aggravent les risques de désintégration que la crise suggère par l'effet des réflexes nationalistes.

M. Piet DANKERT, Président du Parlement  
Paris, le 13.10.1983

\*

\*

\*

Ich will mit Ihnen gemeinsam überlegen, welche Folgerungen wir für die zukünftige Arbeit der Gemeinschaft ziehen können. Für die Europapolitik tragen die Staats- und Regierungschefs der Gemeinschaft eine besondere Verantwortung. Dies gilt natürlich auch für Sie, die direkt gewählten Abgeordneten des Europäischen Parlaments. Deshalb ist der Dialog zwischen dem Europäischen Parlament und dem Präsidenten des Europäischen Rates notwendig. Er ist deshalb ausdrücklich in der in Stuttgart verabschiedeten feierlichen Erklärung zur Europäischen Union verankert worden.

Das Europäische Parlament hat die wichtige und unentbehrliche Aufgabe, das europäische Bewußtsein bei unseren Bürgern zu stärken. Dazu muß es Autorität haben, und seine Stimme muß gehört werden.

Bundeskanzler Helmut KOHL, Vorsitzender des  
Europäischen Rates - Strasbourg, den 30.6.83

I consider it self-evident that expenditure must be properly directed, but it must also be controlled and thus permit a fair allocation, an allocation which will take into account the need for a transfer of resources from the richer to the poorer countries. I believe, above all, with regard to the procedure for drawing up and voting on the budget, that there should in no way, either directly or indirectly, be any restriction on the powers of the European Parliament.

Mr. Georges PAPANDREOU, President of the  
European Council - Strasbourg, 13.12.83

Eine gesunde Skepsis ist in der Politik immer eine gute Position - das bestreitet niemand -, weil man dann vor negativen Überraschungen sicher ist, aber wir dürfen nicht zulassen, daß diese Skepsis zum Zynismus und zur Resignation gerade derjenigen wird, die immer für Europa eingetreten sind. Das aber wird passieren, wenn sich die große Mehrheit der Regierungen dieser Gemeinschaft und die große Mehrheit in diesem Parlament nicht einmal aufrafft zu sagen : die wenigen, die nicht wollen, sollen es dann bleiben lassen. Wir wollen Europa schaffen, und deswegen lassen wir uns von diesen wenigen auch nicht mehr behindern ! Insofern müßten Sie Ihren - diesen einzigen - Satz revidieren.

Herr Martin BANGEMANN, Vorsitzender der  
Liberalen Fraktion - Strasbourg, den 30.6.83

Mr. President, I am fond of saying to my country-men at home that the noise which comes from the European Community is not the noise of battle but merely the noise from the construction yard. I believe that there is no more constructive immediate task for the future of Europe than putting an end to the primitive and unsatisfactory financial arrangements that the Community has at present. I believe Parliament as a whole would agree.

Sir Henry PLUMB, Chairman European Democratic  
Group - Strasbourg, 30.6.83

Unmittelbar berührt werden unsere Bürger vom Beschluß über die zweite Direktwahl im kommenden Jahr. Der Rat hat sich auf den Termin geeinigt, den das Parlament ihm nach Abwägung des Für und Wider aller möglichen Termine vorgeschlagen hatte. In der Frage des Wahlverfahrens ist der Durchbruch zu dem von diesem Parlament vorgeschlagenen einheitlichen System leider nicht gelungen. Zu tief verwurzelt erwiesen sich die Traditionen des Wahlrechts auf dem Festland, der Persönlichkeitswahl im Vereinigten Königreich und der übertragbaren Stimme in Irland. Hierzu kam die ausgeprägte Trennlinie zwischen Staatsangehörigkeitsprinzip und Wohnsitzprinzip. Der Rat bedauert, wie das Parlament, daß nicht alle Bürger der EG, die in anderen EGLändern als ihrem eigenen wohnen, das Wahlrecht zum Europäischen Parlament haben werden. Er war allerdings bemüht, deren Zahl soweit wie möglich zu verringern. Der Auftrag der Verträge, ein einheitliches Wahlverfahren einzuführen, gilt weiter.

Herr Hans Dieter GENSCHER, Ratsvorsitzender  
Straßburg, den 29.6.82 e

Termino con l'augurio che nel perseguimento di questi obiettivi - che sollecitano profonde trasformazioni nella vita dei nostri Paesi e di tutto l'Occidente europeo - sia possibile anche in questo Parlamento sviluppare un dialogo e un rapporto positivo fra tutte le forze popolari e anzitutto fra quelle che hanno la loro base nelle classi lavoratrici.

- Sg. BERLINGUER (com,it) 18.7.1979 - Strasburgo

Ik weet wel dat dit Parlement geen parlement is zoals de andere, aangezien wij geen regering in het leven moeten houden. Maar wij vertegenwoordigen onze volkeren. En wij moeten zeggen aan onze volkeren wat wij hier doen. Wij moeten uiteenzetten wat wij voorstellen, wat wij tot stand brengen of wat wij niet hebben kunnen doen. En waarom wij dat desgevallend niet konden.

- De heer Leo TINDEMANS (EVP,Belg)18.7.1979 - Straatsbur

Il serait cependant injustifié et déraisonnable de ne pas s'interroger sur la qualité réelle de l'opération du 10 juin, aussi souhaitée que celle-ci ait été aux yeux de la plupart des partis politiques, nous compris. Exception faite de l'Italie, l'absentéisme a en effet été énorme. Même dans les pays où le vote est obligatoire, tel que la Belgique, on a noté jusqu'à 25% de votes nuls, de votes blancs et d'absences.

- M. Ernest GLINNE (soc, Bel.) 18.7.1979 - Strasbourg  
Président du Groupe socialiste

Having said that, however, it is clear that this Parliament, resting as it does on a wide popular support and commanding a new democratic authority, represents a most important evolution for the Community. It is right that it should exercise to the fullest possible extent its powers to question and to subject or criticism the way in which the Commission exercises its powers and the way in which the Council of Ministers reaches or does not reach its decisions.

- Mr. Roy JENKINS, 18.7.1979 - Strasbourg  
President of the Commission

Is mór an onóir domsa bheith in bhur bpairt nuair atá tús á chur leis an mír nua seo de stair na hEorpa agus de stair an chine daonna. Is sibhse na céad comhaltáí a toghadh go díreach do Pharlaimint na hEorpa agus is sibhse, freisin, an chéad Pharlaimint idirnáisiúnta a toghadh le bheith in bhur n-ionadaithe de thoil dhá chéad seasca milliún saoránach i mBallstáit na gComhphobal Eorpach.

- Mr. Jack LYNCH - 18.7.1979 - Strasbourg  
President of the European Council

Identité, natalité, légalité, l'Europe ne retrouvera son rayonnement qu'en rallumant leurs phares, les phares de la conscience, de la vie et du droit. Messieurs les élus d'Europe, vous en détenez les étincelles.

Mme Louise WEISS, doyenne d'âge  
Strasbourg, le 17.7.79

De verkiezingen voor het Europees Parlement behoren niet te worden voorgesteld als een graadmeter in nationaal-politieke verhoudingen; zij zijn in de eerste plaats een toetssteen voor het beleid in Europees verband.

H.M. Koningin BEATRIX der NEDERLANDEN  
Straatsburg, 15.2.84



The European Parliament has always followed closely events and developments in the Middle East. The recent escalation of violence in Lebanon has concentrated our attention on the bloody outrages, that we should never forget that Lebanon is only one symptom - although a very important one - of the overall Middle East problem. The alarming radicalization of the factions involved, the battles in and around Beirut and Tripoli, the policies pursued by certain States in the area and the growing involvement of the superpowers have all contributed to a situation for which solutions become more and more difficult to find. I believe I am right in saying that the European Parliament has always endeavoured to encourage efforts to achieve a comprehensive and peaceful settlement.

- H.M. King HUSSEIN of JORDAN - 15.12.83 - Strasbourg

Rivolgendomi a questo alto Consesso, ho ben presente il fatto politico conseguito all'elezione a suffragio universale; fatto che ha reso questo Assemblea espressione diretta della volontà dei nostri Nove popoli e che ha conferito ai suoi illustri membri responsabilità precise nei confronti degli elettori europei. Vorrei perciò subito dire che il Governo italiano - conscio dell'urgente onere che incombe sul Consiglio di dare una risposta responsabile alle aspettative di questo Parlamento - intende adoperarsi con il massimo impegno affinché nei rapporti fra le Istituzioni di questa Comunità siano superate le diffidenze e le reticenze, spesso di natura psicologica; diffidenze e reticenze che - diciamolo con franchezza - rappresentano attualmente una fastidiosa turbativa al clima di operosa fiducia necessaria per affrontare con successo le nostre difficoltà interne e, più in generale, le numerose e complesse sfide della società moderna.

- Sg. RUFFINI - 16.1.1980 - Strasburgo  
Presidente del Consiglio

Madam President, Ireland, during its Presidency of the Community, has been committed to strengthening the cooperation which has existed between the Council and Parliament in the past. We have realized, among other things, that a directly-elected Parliament would feel entitled, and rightly, to demand from the Council a more considered response than hitherto to the resolutions adopted by the Parliament.

- Mr. Brian LENIHAN - 12.12.1979 - Strasbourg  
President in office of the Council of Ministers

Mr. JENKINS, President of the Commission - Madam President, Parliament has decisively made its judgment, and is clearly acting within its rights.

(Applause)

The Commission obviously cannot welcome a position in which there is no budget. It regrets that despite long efforts, maybe at too late a stage for accumulated suspicions to be dispersed, no basis considered adequate for acceptance emerged. The Commission, for its part, will now face up to its responsibilities to the Community as a whole.

(Applause)

The train, if I may so put it, is temporarily off the tracks. The Commission will try to get it back again, at what it judges to be the earliest favourable moment. For that it will require the cooperation of both parts of the budgetary authority.

(Applause)

- Mr. Roy JENKINS - 13.12.1979 - Strasbourg  
President of the Commission (on the Parliaments rejection of the 1980 DRAFT BUDGET by a vote of 288 to 64, 1 abstention)

ACCREDITATION

Le PE accrédite les journalistes qui suivent régulièrement ses travaux et qui en font la demande à l'aide du formulaire annexé.

Sont accrédités sans autre formalité:

- 1) les journalistes accrédités auprès de la Commission des Communautés européennes
- 2) les journalistes membres de l'Association des Journalistes Parlementaires européens

Les autres journalistes peuvent faire une demande motivée d'accréditation auprès du Directeur Presse et Média ou demander une "carte de tribune" pour une réunion déterminée en salle de presse.

Le laissez-passer d'accréditation facilite l'accès aux bâtiments du PE et donne droit à des informations (Info-Memo), à une vignette de parking, à un casier à cadenas à Strasbourg, ainsi qu'à un accès privilégié aux accommodations offertes par le PE à la presse.

Responsable: Guido Naets

Assistante adjointe: Monique Van der Straeten

à Strasbourg : Anna Guglielmi et Jeanine Stevens

à Bruxelles : Martine Goedert, qui centralise les données et établit le vademecum de la presse accréditée.

Le seul laissez-passer valable actuellement est celui pour 1984-85.

Une accréditation spéciale pour la presse audiovisuelle est faite au Bureau 0108 du Palais de l'Europe à Strasbourg. Pour ce qui concerne les journalistes mêmes, elle n'est accordée qu'à ceux qui ont obtenu l'accréditation générale.

Mijnheer de voorzitter, ik heb met grote aandacht geluisterd naar het eerste debat dat ik bijwoon in het Europese Parlement. In de periode voor de eerste verkiezingen ben ik een aantal malen op pad geweest in Nederland om te spreken over deze directe verkiezingen, en ik heb daarbij onderstreept hoezeer ik belang hecht aan dit rechtstreeks gekozen Parlement. Naar mijn overtuiging moet het Parlement een steeds grotere rol spelen in het geheel van de Europese gemeenschappelijke samenwerking, maar het Parlement zal - en zo is het steeds gegaan in de geschiedenis - die rol zelf moeten veroveren.

- De heer VAN DER KLAUW - jan. 1981 - Strasbourg  
Fungerend voorzitter van de Raad

Mevrouw de Voorzitter, het Nederlands voorzitterschap heeft in de relatie met het Europese Parlement gestreefd naar een klimaat van vertrouwen en wederzijds respect als gesprekspartners. Dit soort ontwikkelingen vergt uiteraard tijd, maar ik dacht toch dat er een zekere voortgang wordt gemaakt. Dit moge onder meer blijken uit de veelvuldige aanwezigheid van bewindslieden in plenaire vergaderingen van uw Parlement en in commissievergaderingen. Besprekingen zijn onder ons voorzitterschap op gang gekomen om het Parlement een vollediger inzicht te geven in de overwegingen van de Raad bij de behandeling van de begrotingen.

- De heer VAN DER MEI - 17.6.1981 - Straatsburg  
Fungerend voorzitter van de Raad

Madam President, dear friends, let me seize this opportunity to commend you on your statements on the essentials for peace in the Middle East beginning with the resolution of 15 December 1977. You have properly identified the complex issues and adopted unbiased solutions. On the other hand the Heads of your States have been positive and helpful. We consider the Luxembourg Declaration of December 1980 a turning point which is likely to have a constructive impact on the peace process in the near future. It was a forthcoming endorsement of the gains which have been realized so far and an appeal to all parties concerned to build upon them for the good of all nations.

- President Anwar SADAT of EGYPT - 10.2.1981 - Luxembourg

Il Parlamento europeo eletto entra in questo disegno per la forza che gli deriva dal suffragio popolare, oltre che per la parte assegnatagli dai Trattati. La Presidenza di turno ritiene che il Parlamento abbia l'autorità, oltre che la qualità, per svolgere un ruolo di stimolo verso il progresso dell'idea europea. Non solo come ex membro di questa Assemblea, ma, oggi, come Presidente del Consiglio, auspico che, nel rispetto dei meccanismi istituzionali, il Parlamento abbia un compito fondamentale da svolgere, anche in vista dei futuri dibattiti legati alle proposte che farà la Commissione per risolvere i problemi della Comunità.

- Sg. Emilio COLOMBO - 18.6.1980 - Strasburgo  
Presidente del Consiglio

Diese frei gewählte Vertretung der Völker Europas leistet großartige Arbeit. Sie leistet einen großen Beitrag zur europäischen politischen Kultur und zur Bildung eines europäischen politischen Bewußtseins.

Aber ich denke, wir sollten uns überlegen, wie es möglich war und wie es zum Positiven geändert werden kann, daß in der veröffentlichten Meinung in der Bundesrepublik Deutschland dieses Parlament sehr stiefmütterlich behandelt wurde.

Wir brauchen dieses Parlament als das Symbol der politischen Einigung Europas, um unseren Bürgern die Unumkehrbarkeit des Einigungsprozesses vor Augen zu führen und unser Handeln aus der Mehrdeutigkeit der Zielsetzungen zu führen.

Bundeskanzler Dr. Helmut KOHL  
Aachen, 9.3.1984

Le rôle d'une Assemblée comme la nôtre n'est pas d'abord de soutenir une administration, fût-elle celle de la Commission, contre les gouvernements nationaux. Il n'est pas davantage de soutenir les prétentions de la Cour de justice contre les justices nationales. Notre rôle est d'abord de veiller à la qualité européenne de l'action intergouvernementale et à son constant progrès dans l'intérêt de tous: c'est la plus difficile des tâches, mais c'est la tâche fondamentale.

- M. Michel DEBRE (DEP,Fr.) 18.9.1979 - Strasbourg

Notre Commission, Monsieur le Président, attend du Parlement que son action soit guidée par les mêmes préoccupations. La Communauté doit maintenant être gouvernée, malgré et peut-être à cause de la carence du Conseil européen, elle doit donc se donner les moyens budgétaires pour le faire en 1984.

Il est essentiel que la Commission et le Parlement, que les deux institutions communautaires, en cette heure difficile, s'épaulent et fassent ensemble la démonstration de leur aptitude à conduire la Communauté dans la voie que leur tracent les Traités et l'intérêt de l'Europe.

- M. Gaston THORN - 13.2.1983 - Strasbourg  
Président de la Commission

Endelig vil jeg gerne understrege den vægt, som De Ti tillægger kontakten med Europa-Parlamentet. Jeg har fundet mine møder med Parlamentet meget nyttige som led i en - synes jeg - frugtbar dialog mellem De Ti og Parlamentet. Men jeg spørger mig selv, om denne kontakt kunne effektiviseres - til begge parter fordel - og uden i øvrigt at forrykke de fine balancer imellem institutionerne. Det allerede nævnte møde i København med det politiske udvalg gav - måske på grund af sin uformelle karakter - en glimrende lejlighed til mere dybtgående udveksling af synspunkter om vigtige internationale emner. Det vil være unaturligt at forvente, at vi er enige i alle politiske spørgsmål, men det er uhyre vigtigt, at vore konsultationer åbner mulighed for, at vi - som de partnere vi er - over for hinanden kan redegøre for baggrunden og motiverne til vor indstilling og vore handlinger. Jeg vil gerne endelig understrege, at Parlamentets behandling af udenrigspolitiske emner nøje følges af De Ti og i væsentlig grad indgår i De Ti's drøftelser.

- Mr. Uffe ELLERMAN-JENSEN - 15.12.1982 - Strasbourg  
President in office of the Council of Ministers

Monsieur le Président, chers collègues, grâce au socialisme scientifique qui est le mien, grâce au radicalisme scientifique, grâce au catholicisme progressiste, grâce au libéralisme technocratique, nous en sommes arrivés à nous rappeler que nous pouvons entendre notre conscience et oser parler d'intérêts vitaux, de vie et de survie!

L'homme d'aujourd'hui doit être au rendez-vous du développement

- M. Marco PANELLA (CDI,it) - Luglio 1983 - Strasburgo

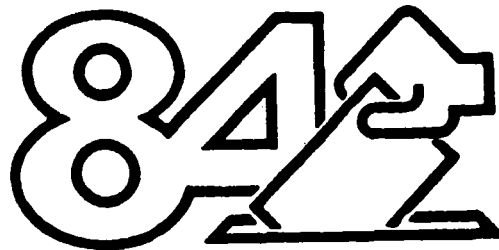


# PARLEMENT EUROPEEN

Direction Générale de l'Information et des Relations Publiques

ELECTIONS EUROPEENNES

14 ET 17 JUIN 1984



## DOSSIERS POUR LA PRESSE

---

1. Le PE de 1952 à 1984
2. Résultats des dernières élections (européennes et nationales)
3. L'impact du PE sur les politiques communautaires
4. Groupes, partis et manifestes politiques
5. Les candidats
6. Lois et procédures électorales
7. L'opinion européenne
8. Recueil de citations sur le PE
9. Guide de la presse
10. Le Parlement Européen sortant (liste grise)



# PARLEMENT EUROPÉEN

EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ  
EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLAMENTO EUROPEO  
EUROPEES PARLEMENT



G U I D E   D E   L A   P R E S S E  
A U  
P A R L E M E N T   E U R O P E E N

Edition Provisoire  
Mars 1984

Direction générale de l'Information et des Relations Publiques

## TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
Organigramme de la Direction générale de l'Information et des Relations Publiques	3
Coordonnées de la DG III	4
*	
*            *	
Accréditation	5
Audiovisuel	
- Liste des personnes à contacter	6
- Photos, films et radio	7
- Télévision	8
Briefings et conférences de presse	9
Bureau de Bruxelles	10
Bureaux extérieurs	11
Documents du PE	12
Europhone	13
Groupes politiques	13
Info-Memo	14
Hotels	15
Liaisons aériennes	16 - 18
Liaisons ferroviaires	20
Publications	21
Téléphone	22
Télex	23
(Formulaire d'accréditation)	24

Ce guide est mis à jour au 15 mars 1984

G. NAETS



R. Legrand-Lane  
(Directeur général)



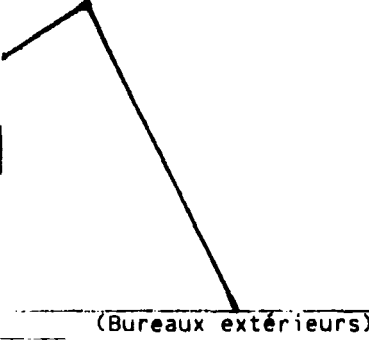
A. Ferragni  
(Directeur)



G. Naets  
(Directeur)



A. Kohler  
(visites et  
séminaires)



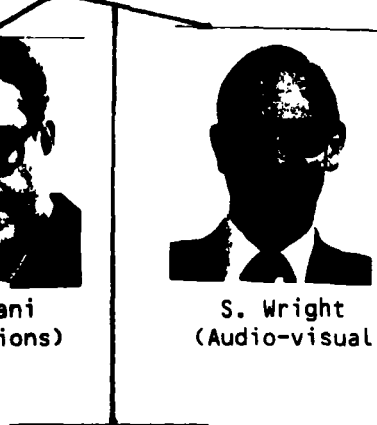
(Bureaux extérieurs)



U. Pagani  
(Publications)



S. Wright  
(Audio-visual)



(Relations avec  
la presse)



F. Bordry  
(Paris)



R. Broad  
(Londres)



E. Schöner  
(Bonn)



M. Dell'Omodarme  
(Rome)



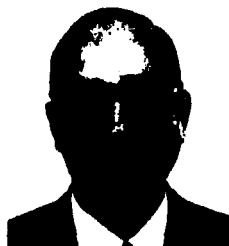
G. Vanhaeverbeke  
(Bruxelles)



J. Prillewitz  
(La Haye/Brux.)



V. Heiselberg  
(Copenhague)



G. Papadopoulos  
(Athènes)



J. Fahy  
(Dublin)



F. Georges  
(Luxembourg)



Coordonnées de la Direction-générale de l'Information et des  
Relations Publiques

Directeur général: M. Raymond LEGRAND-LANE

Luxembourg : bur. 428/Nouvel Hémicycle - tél. 43002578  
Strasbourg : bur. 1139/Palais de l'Europe - tél. 374578

Directeurs

Direction I: "Information générale": Arnaldo FERRAGNI

Luxembourg : bur. 437/Nouvel Hémicycle - tél. 43003687  
Strasbourg : bur. 1141/Palais de l'Europe - tél. 374107  
( comprend les 10 Bureaux extérieurs et la division Visites et Séminaires)

Direction II: "Presse et Média" : Guido NAETS

Luxembourg : bur. 406/Nouvel Hémicycle - tél. 43003669  
Strasbourg : bur. 145/Palais de l'Europe - tél. 374785  
Bruxelles : bur. 213/Remorqueur - tél. 2342079  
( comprend les divisions des Publications, de l'Audiovisuel et le Bureau central)

Chefs de division ayant leur bureau à Luxembourg

Grand-Duché de Luxembourg: Fernand GEORGES

Luxembourg : bur. 443/Nouvel Hémicycle - tél. 43002596  
Strasbourg : bur. 1129/Palais de l'Europe - tél. 374596

Visites et Séminaires : Adolph KOHLER

Luxembourg : bur. 262/Bât. Schuman - tél. 43002617  
Strasbourg : bur. 153/Palais de l'Europe - tél. 374617

Secteur "Audiovisuel": Stephen WRIGHT

Luxembourg : bur. 211/Nouvel Hémicycle - tél. 43002582  
Strasbourg : bur. 108/Palais de l'Europe - tél. 374582

Publications : Umberto Pagani

Luxembourg : bur. 349/Nouvel Hémicycle - tél. 43002156  
Strasbourg : bur. 5187/Palais de l'Europe - tél. 374355

Chefs de division ayant leur bureau ailleurs voir sous Bureaux extérieurs

ACCREDITATION

Le PE accrédite les journalistes qui suivent régulièrement ses travaux et qui en font la demande à l'aide du formulaire annexé.

Sont accrédités sans autre formalité:

- 1) Les journalistes accrédités auprès de La Commission des Communautés européennes
- 2) Les journalistes membres de l'Association des Journalistes Parlementaires européens

Les autres journalistes peuvent faire une demande motivée d'accréditation auprès du Directeur Presse et Média ou demander une "carte de tribune" pour une réunion déterminée en salle de presse.

Le laissez-passer d'accréditation facilite l'accès aux bâtiments du PE et donne droit à des informations (Info-Memo), à une vignette de parking, à un casier à cadenas à Strasbourg, ainsi qu'à un accès privilégié aux accommodations offertes par le PE à la presse.

Responsable: Guido Naets

Assistante adjointe: Monique Van der Straeten

à Strasbourg : Anna Guglielmi et Jeanine Stevens

à Bruxelles : Martine Goedert, qui centralise les données et établit le vademecum de la presse accréditée.

Le seul laissez-passer valable actuellement est celui pour 1984-85.

Une accréditation spéciale pour la presse audiovisuelle est faite au Bureau 0108 du Palais de l'Europe à Strasbourg. Pour ce qui concerne les journalistes mêmes, elle n'est accordée qu'à ceux qui ont obtenu l'accréditation générale.

**AUDIOVISUEL**

Dans la Direction Presse et Média (Directeur: Guido Naets) la Division de l'Audiovisuel fournit des services divers aux journalistes de la presse radio, télévisée et photographique.

Chef de la division : Stephen WRIGHT  
Ingénieur en chef : Jan KUYPERS  
Réalisateur : Tony O'DONNELL  
Coordination de production TV/radio : Kirsten ANDERSEN/Odile DUSSAUSOIS  
Coordination technique TV : Johan LAMPO  
Technicien en chef radio : Karl-Heinz REHBERG  
Chef du secteur photo : Léon J-L DEBAIZE

Adresse : Division de l'audiovisuel  
Direction générale de l'Information  
et des Relations Publiques  
Parlement Européen, B.P. 1601  
LUXEMBOURG - Grand Duché

Télex : LUXEMBOURG 3515 EPNEWS LU (numéro permanent)  
STRASBOURG 890809 EPNEWS F (lors des sessions uniquement)  
BRUXELLES 65711 EPNEWS B (numéro de passage)

PLANNING / BOOKINGS

TV / Radio / Projections

LUXEMBOURG	4300.2810	(numéro permanent)
STRASBOURG	36.49.42	(lors des sessions uniquement)
	37.48.10	
BRUXELLES	234.2010	(numéro de passage)

Photo

LUXEMBOURG	4300.2809	(numéro permanent)
STRASBOURG	37.47.99	(lors des sessions uniquement)
BRUXELLES	234.2069 / 234.2896	(numéro permanent)

AUDIOVISUEL - Photo et Film

Photographie

-----

Le secteur photo de la division de l'audiovisuel travaille en couleurs et en noir-et-blanc. Il peut fournir des photos de stock ou suivant demande spécifique.

Les archives comprennent du matériel historique ou de nature générale ainsi que des portraits des membres du Parlement. Un ensemble de vingt diapositives en couleurs sera mis à la disposition sur demande.

Il n'y a pas de droits d'auteur.

Film

-----

Un film en couleurs de 16mm "Un Parlement pour Dix" est disponible pour la diffusion télévisée dans toutes les langues officielles de la Communauté européenne.

La division de l'audiovisuel et les bureaux d'information du Parlement dans les états membres de la communauté peuvent fournir une copie de ce film. Des copies en 1"8 et en cassettes peuvent être fournies.

Une archive limitée en film 16mm est accessible sur demande.

AUDIOVISUEL - Radio

Des moyens techniques sont offerts aux journalistes radio pour l'enregistrement, le montage et la retransmission de leurs reportages à partir des différents lieux de travail du Parlement.

Les journalistes peuvent réaliser leurs propres enregistrements des débats.

Durant les sessions parlementaires tenues à Strasbourg, quatre studios ainsi que quatre cabines ayant une vue directe dans l'hémicycle sont disponibles sur une base de priorité pour celui qui en sollicite l'utilisation le premier.

En dehors des sessions, nous disposons des studios à Luxembourg et à Bruxelles.

Des circuits locaux permanents sont disponibles dans les trois lieux de travail. En réservant des circuits, les clients devraient spécifier comme origine les studios radio du Parlement européen à Bruxelles, à Luxembourg, ou à Strasbourg.

AUDIOVISUEL - Télévision

L'unité télévision du Parlement européen, partiellement opérationnelle depuis Novembre 1982, offre un support technique pour les journalistes sous la forme d'enregistrement, montage et transmission de reportages en se basant sur le principe que la première demande sera traitée en premier lieu. Dans des périodes très chargées, la priorité sera donnée au trafic d'actualités urgentes.

Le coeur de l'opération est constitué par un car de reportage capable d'enregistrer avec ou sans retransmission directe ou différée.

L'équipement comprend quatre caméras professionnelles, trois magnétoscopes 1 pouce format B et deux régies de contrôle, la première dotée d'une table de mélange avec commande à distance d'un analyseur de diapositives et d'un générateur de caractères à mémoire. Tout l'équipement est en PAL mais le transcodage en SECAM fait partie de l'équipement.

En dehors du car de reportage, une unité BVU 800 avec correcteur de base de temps est opérationnelle. Une unité ENG/BVU est opérationnelle et une magnéto-scope format C sera mis en service prochainement.

Il est possible de faire des copies de nos archives télévisées en plusieurs formats professionnels et grand public (PAL).

Nous ne fournissons pas de services de laboratoire film ou de télécinéma.

Le service accompagne le Parlement dans ses activités aux trois lieux de travail. Nous couvrons les sessions, tenues actuellement à Strasbourg. En dehors des sessions, nous offrons nos services à Bruxelles et à Luxembourg selon disponibilité.

Dans le bâtiment du Parlement à Bruxelles, nous avons un studio de télévision de 40m<sup>2</sup>. La couverture des réunions publiques des commissions parlementaires est offerte.

Des liaisons hertziennes permanentes sont installées à Bruxelles et à Strasbourg.

Les journalistes peuvent demander l'enregistrement des débats parlementaires, sélectionner des extraits et enregistrement des débats des commentaires ou des interviews. Le montage électronique est prévu sur place pour ceux désireux de préparer leurs reportages.

Normalement l'utilisation par les journalistes appartenant aux organisations de télédiffusion est gratuite. L'utilisation en long terme ou à destination des clients autres que la télédiffusion sera facturée.

Les équipes film et télévision ont le droit d'accès à toute réunion parlementaire publique. L'accréditation et l'assistance en matière technique ou de production sont offertes par le bureau de planning de l'audiovisuel où on peut obtenir des copies des règles en vigueur.

**BRIEFINGS ET CONFÉRENCES DE PRESSE**

La Direction-général de l'Information et des Relations Publiques organise des briefings et des conférences de presse, soit de sa propre initiative, soit à la demande des organes du Parlement, des groupes politiques et de membres.

En principe les briefings et conférences de presse ont lieu:

- à Strasbourg, pendant les sessions en la salle 11 du Palais,
- à Bruxelles dans la salle de presse du Bâtiment Belliard,
- à Luxembourg dans une salle à déterminer selon les besoins.

La DG III organise tous les vendredis à 14h 30 un briefing au bâtiment Belliard:

- le briefing pré-session est donné le vendredi précédant toute session avec la participation des attachés de presse des groupes politiques,
- le briefing fin-session est donné chaque vendredi des semaines de session pour attirer l'attention des journalistes sur les points les plus marquants de la session,
- le briefing "contact" permet aux collaborateurs du Bureau Central de Presse de faire le point des travaux des commissions parlementaires et de répondre à toutes questions de la presse. (Ce briefing a lieu dans le bar de la presse).

En outre la DG III organise chaque lundi des semaines de session, une demi-heure avant le début de séance un briefing "dernière minute" en Salle 11 du Palais à Strasbourg. On y indique les dernières informations sur la session à venir.

Coordination: Guido Naets

Contact: Strasbourg: Monique Vanderstraeten

Bruxelles : Janine Stevens

Les fonctionnaires de la DG III, travaillant à Bruxelles, sont regroupés en 10 secteurs ou cellules.

Mis à part les secteurs 4 et 7 à 9, qui relèvent de la Direction A (Information Générale: Arnaldo FERRAGNI), l'ensemble ressort de la Direction B (Presse et Média: Guido NAETS) et constitue le Bureau Central.

Les secteurs 1 à 4 sont supervisés par Jan PRILLEVITZ, les cellules 5 à 9 par Guy VANHAEVERBEKE, la 10ème dépend directement de Stephen WRIGHT. M. PRILLEVITZ, chargé de l'Information dans le secteur néerlandais, assume également la fonction de conseiller du Président DANKERT.

<u>Secteurs</u>	<u>Responsables directs</u>
1. Relations Presse	: Jacques NANCY, affaires politiques et générales Patricia PAYE, affaires économiques et sociales James POND, relations extérieures
2. Dépêches	: Jean-Pierre PEPIN - Eric PEETERS
3. Documentation	: Janine STEVENS - Nicole CEUPPENS
4. Secteur néerlandais	: Jan PRILLEVITZ
5. Relations diplomatiques	: James POND
6. Relations milieux profes.:	Yves QUITIN
7. Service technique	: Louis VAN ONCKELEN
8. Visites et séminaires	: Yves QUITIN
9. Secteur belge	: Guy VANHAEVERBEKE
10. Audiovisuel (Photo)	: Léon J-L DEBAIZE

<u>Coordonnées</u>	<u>Tél.</u>	<u>No. Bureau</u>	<u>Bibip</u>
Guido NAETS	234.20.79	213/REM	907
Ass. adj. Monique Van der Straeten	234.20.54	112.REM	
Secr. Martine Goedert	234.20.74	104 REM	
Jan PRILLEVITZ	234.20.02	038 BEL	
Secr. Margot Jongebreur	234.20.03	039 BEL	
Guy VANHAEVERBEKE	234.20.06	042 BEL	
Secr. An Torney	234.20.05	041 BEL	
Jacques NANCY	234.20.75	106/REM	082
Secr. Christiane Hanssens	234.20.04	040/BEL	
Secr. Martine Goedert	234.20.74	104/REM	
Patricia PAYE	234.20.85	105/REM	095
Secr. Hanssens/Goedert	234.20.04/20.74		
James POND	234.20.71	214/REM	906
Secr. Martine GOEDERT	234.20.74	104/REM	
Yves QUITIN	234.26.99	042/BEL	
Secr.	234.20.04	040/BEL	
Janine STEVENS	234.20.28	063/BEL	
Léon J-L DEBAIZE	234.20.69	212/REM	926
	234.2896	Studio Photo	

**BUREAUX EXTERIEURS**

ATHENES

2 Avenue Vassilissis Sophias  
GR - ATHENES 138  
tél. (0030/1) 73.34.21

BONN

In der Raste 12  
D - 5300 BONN  
tél. (05/0228)23.10.01

BRUXELLES

97-113 Rue Belliard  
B - 1040 BRUXELLES  
tél. (0032/2) 234.21.11

LA HAYE

Lange Voorhout 27 A  
NL - 2514 EB DEN HAAG  
tél. (0031/70)62.49.41

COPENHAGUE

Børsen  
DK - 1217 København K.  
tél. (0045/1) 14.33.77

DUBLIN

Molesworth Street 43  
IRL - DUBLIN 2  
tél. (00353/1) 71.91.00

LONDON

2 Queen Anne's Gate  
GB - LONDON SW 1 H 9 AA  
tél. (044/1) 222.04.11  
Télex: 894.160 EP, LDNG

PARIS

288 Bd. St. Germain  
F - 75007 PARIS  
tél. (0033/1) 550.34.11

ROME

Via Poli 29  
I - 00186 ROMA  
tél. (0039/6) 679.05.07

LUXEMBOURG

B.P. 1601  
L- 2920 Luxembourg  
tél.(352) 4300 2596

**CONSEILLERS DE PRESSE PE** (Chefs des bureaux extérieurs)

Les chefs des Bureaux d'information du PE dans les capitales sont souvent appelés "conseillers de presse". Leurs adresses sont mentionnées ci-dessus:

A Strasbourg on peut les atteindre ainsi:

		<u>bur</u>	<u>tel</u>
Secteur allemand	: Elfi SCHÖNER	1125	37.4605
Secteur belge	: Guy VANHAEVERBEKE	1112	37.4105
Secteur britannique	: Roger BROAD	1124	37.4256
Secteur danois	: Vagn HEISELBERG	1122	37.4102
Secteur français	: François BORDRY	1133	37.4112
Secteur grec	: Georges PAPADOPOULOS	1116	37.4388
Secteur irlandais	: Joe FAHY	1122	37.4102/4646
Secteur italien	: Marcello DELL'OMODARME	1120	37.4455
Secteur luxembourgeois	: Fernand GEORGES	1129	37.4596
Secteur néerlandais	: Jan PRILLEVITZ *	IPE 666	37.4507
	: Toon STREPPPEL	1110	37.4103

Responsable : Arnaldo FERRAGNI

Luxembourg	437	4300.3687
Strasbourg	1141	37.4107
Bruxelles	063	234.2023

\* Assume également la fonction de Conseiller du Président DANKERT.



DOCUMENTS DU PE

Les journalistes accrédités peuvent obtenir sur demande auprès du service d'information ou en s'abonnant au Journal Officiel (\*) les documents suivants :

- Présentation de la session (Vorschau, Briefing, Oversigt, Notizie sulla sessione del Parlamento Europeo, briefing, ή προεχής εβδομάδα)
- Point de la session (Die Woche im EP, The Week, Ugens Debat, Rassegna dei lavori parlamentari, Persverslag, 'Επισκόπηση τής εβδομάδας)
- Procès-verbal (Protokoll, Minutes of proceedings, Protokol, Processo verbale, notulen, Συνοπτικά Πρακτικά)
  - Recueil des résolutions adoptées, publié chaque jour de session
- \* - Procès-verbal définitif (Protokoll, Minutes of proceedings, Protokol, Processo verbale, notulen, Συνοπτικά Πρακτικά)
  - Recueil des résolutions adoptées, publié au Journal Officiel des C.E., Série C.
- Compte rendu in extenso (Ausführliche Sitzungsberichte, Verbatim report of proceedings, Fuldstaendigt forhandlingsreferat, Resoconto integrale delle sedute, Volledig verslag der vergaderingen, Πλήρη Πρακτικά)
  - Recueil des débats en langue originale, publié chaque jour de session (Arc-en ciel)
- \* - Débats du Parlement européen (Verhandlungen des Europäischen Parlaments, Debates of the European Parliament, Forhandlinger i Europa-Parlamentet, Discussioni del Parlamento europeo, Handelingen van het Europees Parlement, Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου)
  - Recueil définitif des débats en plénière, publié en Annexe au Journal Officiel.
- \* - Questions écrites & Réponses (Schriftliche Anfragen & Antworten, Written questions & Answers, Skriftlige forespørgsler & Svar, Interrogazioni scritte & Risposte, Schriftelijke vragen & Antwoorden, Γραπτές ερωτήσεις και απαντήσεις)
  - publiées au Journal Officiel, Série C
- Communiqués de presse
  - publiés à la suite de réunions tenues à huis clos.
- Info-Memo (note rapide journalière)
- Liste grise (liste des membres)

La présentation et le point de la session, le procès-verbal, le compte rendu et la liste grise peuvent être obtenus en salle de presse pendant les sessions, tout comme les documents de séance.

EUROPHONE

Service d'information rapide, destinés aux journalistes accrédités, organisé par le Bureau Central de Presse de la Direction générale de l'information et des Relations Publiques du PE. Le service qui peut être atteint par téléphone de l'extérieur, en principe tous les jours. La date de mise en service sera communiquée plus tard. Tél. 234.28.00.

Responsable: Patricia PAYE

GROUPES POLITIQUES

Les attachés de presse des groupes politiques peuvent être atteints aux numéros suivants:

			<u>Bur.</u>	<u>Tél.</u>
Groupe socialiste	: Jan KURLEMANN	Brux.	213	2342213
		Strasb.	4157B	374376
Groupe PPE (Parti Populaire européen)	: Werner DE CROMBRUGGHE	Brux.	224	2342224
		Strasb.	6109	374892
Groupe DE (Démocrates européens)	: Ann MORRIS	Brux.	225	2342255
		Strasb.	4049A	374862
Groupe communiste (F)	: Orietta ZANELLA	Brux.	270	2342270
		Strasb.	4068	374463
	(I) : Francesca RATTI	Brux.	267	2342267
		Strasb.	4080	374142
Groupe Libéral	: Lothar MAHLING	Brux(E)	422	5134070
		Strasb.	4105	374167
Groupe DEP (Démocrates européens de progrès)	: François TERRENOIRE	Brux.	383	2342383
		Strasb.	4133	374238
Groupe CDI	: Claudine VANGRUNDERBEECK	Brux.	360	2342360
		Strasb.	4162	374069

INFO-MEMO

Note d'information rapide et officieuse, sur les activités des commissions parlementaires, établie en principe chaque jour par le Bureau Central de presse. Le Bulletin est destiné seulement à la presse accréditée. Son contenu ne peut pas être cité, ni attribué qu'à des "sources proches du PE".

Il est à la disposition des abonnés qui en ont fait la demande, dès l'après-midi dans des casiers nominatifs au Centre de presse de la Rue Belliard. Il est envoyé en fin de semaine aux journalistes accrédités qui n'ont pas demandé de casier.

Coordination: Guido NAETS

Rédaction centrale: Jacques NANCY, Patricia PAYE ou James POND

Gestion administrative: Christiane HANSSENS et Martine GOEDERT

**HOTELS**

Sélection d'hôtels courants, avec les prix indicatifs communiqués par le Service "Eur'accueil" de la Ville de Strasbourg:

****	HILTON INTERNATIONAL STRASBOURG (R) Avenue Hirnreuschmidt Télex 890111	37 10 10	405/545	485/580	253	**	HOTEL CLIMAT DE FRANCE (R) Place André Maurois Mairie Irène - HAUTEPIERRE Télex 882844 F	28.58.23	192	192	40
****	HOTEL SOTTEL (R) Place Saint-Herr-le-Jeune Télex 870884 F	32.90.30	368/535	455/585	180	**	HOTEL CONTINENTAL 14, Rue du Maire Kues Télex 880881 F	22.28.07	178	181	48
****	HOTEL TERMINUS GRUBER (R) 10, Place de la Gare Télex 870988 F	32 87.00	160/280	195/325	78	**	HOTEL ECLUSE DU RHIN (R) 50, Quai Jacoutot	61 15.77	120/250	120/250	22
****	LE GRAND HOTEL 12, Place de la Gare Télex 870011 F	32 46.00	270/330	290/360	90	**	HOTEL EDEN 15, Rue d'Obernal	32 41.99	90/134	95/145	28
****	NOVOTEL "CENTRE HALLES" (R) Quai Rohrer Télex 890100 F	22 10.98	340/360	385/406	97	**	HOTEL DE L'EBLANADE 1, Boulevard Labiris	61.38.95	114/185	124/195	37
***	HOTEL BRISTOL (H) 4, Place de la Gare Télex 881117 F	32 00.83	200	300	40	**	HOTEL DE L'EUROPE 38, Rue du Fossé des Tanneurs Télex 880220	32.17.88	62/203	94/231	60
***	HOTEL DE LA DAUPHINE 30, Rue de la 1 <sup>re</sup> Armée Télex 880786 F	36 26.61	213	267	45	**	HOTEL GUTENBERG 31, Rue des Serruriers	32 17.15	82	184	50
***	HOTEL DE FRANCE 20, Rue du Joli des Enfants Télex 880084 F	32 37.12	259	340	70	**	HOTEL HOMMELET ROUGE (R) 2, Quai des Bateliers	35 48.82	140/210	140/210	20
***	HOTEL HANNONG 15, Rue du 22 Novembre Télex 880551 F	32 16.22	260/308	308/340	70	**	HOTEL IRE (R) 1, Rue de Sébastopol Télex 880388 F	22 14.99	199.50	199.50	97
***	HOTEL HOLIDAY INN (R) 20, Place de Bortaux Télex 880515 F	35 70.00	379/419	439/499	164	**	HOTEL KLEBER 28, Place Kléber	32.09.53	89/173	111/195	32
***	HOTEL MONOPOLE METROPOLE 18, Rue Kuhn Télex 880388 F	32 11.94	201/278	310/340	104	**	HOTELLERIE LOUIS XIII (R) 133, Route de Colmar	34.34.28	83/142	107/178	19
***	NOUVEL HOTEL MAISON ROUGE 4, Rue des Francs Bourgeois Télex 880130 F	32 08.60	250	270	125	**	HOTEL LUTETIA 20, Rue du Général Rapp Télex 880588 F	35 20.45	79/193	103/193	45
***	HOTEL DE L'ORANGERIE 58, Allée de la Hortense	35 10.70	100	125/240	25	**	HOTEL NATIONAL (R) 13, Place de la Gare Télex 880070 F	32 35.09	110/165	179/200	87
***	HOTEL PALM PONT DE L'EUROPE (R) Place du Filin Télex 870833 F	61 03.23	240	275	93	**	HOTEL DE PARIS 13, Rue de la Mésange	32 15.50	102/164	140/215	81
***	HOTEL DES PRINCES 33, Rue Cléber	61 59.19 61 65.19	184	200/220	43	**	HOTEL PAX (R) 24-26, Rue du Faubourg National Télex 880808 F	32 14.54	62/99	112/188	110
***	HOTEL DES ROMAN 17 19, Rue du Maroquin Télex 880324 F code 183	32 65.11	325	325	36	**	HOTEL DU RHIN 7-8, Place de la Gare Télex 880488 F	32 35.00	107/174	107/174	63
***	HOTEL UNION 8, Quai Kellermann	32.70.41	100/155	100/182	60	**	HOTEL ROYAL 3, Rue du Maire Kues	32.28.71	80/150	100/165	42
***	HOTEL VILLA D'ESTY 12, Rue Jacques Kablé Télex 890020 F	36 66.02	270/282	270/282	32	**	HOTEL LE SCANA 7, Rue de la Chaîne	32 86.60	148/167	148/167	24
**	HOTEL ARCADE (R) 7, Rue du Mûlshelm Télex 880114 F	22 30.00	178	188	143	**	HOTEL SAINT-CHRISTOPHE 2, Place de la Gare Télex 880138 F	22.30.30	140/170	160/210	70
**	HOTEL ASTORIA 7a, Rue de Flosheem	32 17.22	51/134	57/146	28	**	HOTEL SUISSE (R) 4, Rue de la Répe	35.22.11	132/188	162/212	25
**	HOTEL CARLTON (R) 15, Place de la Gare	32 62.30	99/178	99/191	67	**	HOTEL TRIANON (R) 8, Petite rue de la Course	32 83.97	57/125	68/153	22
**	HOTEL MODERNE 1, Quai de Paris	32.07.33	55	140	36	**	HOTEL VENDOME 18, Rue du Maire Kues	32 45.23	130	290	48
						**	HOTEL DES VOSGES 3, Place de la Gare	32.17.23	90/187	120/180	63
							AUBERGE "GRAND DUC" (R) 33, Route de l'Hôpital	34.31.76	55	60/70	8
						**	HOTEL DE LA COURONNE 26, Faubourg de Saverne	32.35.45	60/115	88/143	43
						**	HOTEL DU JURA 5, Rue du Marché	32.12.72	86.50/132	86.50/132	20

Les journalistes qui ne trouveraient pas de chambre, ni dans les hôtels mentionnés dans cette liste, ni dans d'autres hôtels, peuvent s'informer auprès du Service "Eur'accueil" :

- sur répondeur automatique : tél. 88/36.52.08
- au Palais de la Musique et des Congrès : tél. 88/35.03.00  
(M. Pierrat et Mlle Siegrist) postes 201 - 202
- pendant les sessions au Palais de l'Europe : tél. 88/37.44.45  
(mêmes personnes) 37.42.05

# AEROPORT INTERNATIONAL DE STRASBOURG-ENTZHEIM

CONCESSION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE STRASBOURG ET DU BAS-RHIN

## HORAIRES HIVER 1983-1984

VALABLES DU 1ER NOVEMBRE 1983 AU 24 MARS 1984  
(SUSCEPTIBLES DE CHANGEMENT SANS PREAVIS)

DU LUNDI AU VENDREDI				RECAPITUL					
N° VOL	DESTINATION	DEPART STRASBOURG	ARRIVÉE HEURE LOCALE	AVION	N° VOL	PROVENANCE	DEPART HEURE LOCALE	ARRIVÉE STRASBOURG	AVION
IT 594 AF 1864	(LILLE LONDRES	06.45	07.40 07.45	F 28	IT 001	PARIS-ORLY	06.45	07.35	MERCURE
IT 071	LYON	06.50	08.05	F 27	LX 712	GENEVE	08.10	09.10	SMH
IT 002	PARIS-ORLY	07.00	07.55	MERCURE	AF 1935	BRUXELLES	08.35	09.25	F 28
AF 1934	BRUXELLES ▲	07.10	08.00	F 28	IT 072	LYON	08.35	09.50	F 27
IT 068	PARIS-CDG	08.10	09.05	MERCURE	IT 101	PARIS-ORLY ●	09.10	10.00	AB 3
LX 717	ZURICH	09.25	10.05	SMH	AF 2646	(LONDRES	08.35	11.45	F 28
IT 795 AF 2644	(NICE ROME	09.55	11.05 12.45	F 28	IT 593	LILLE	10.45	11.45	F 28
IT 075	(MARSEILLE LU - ME - VE	10.15	12.05	F 27	LX 716	ZURICH	12.10	12.50	SMH
IT 102	PARIS-ORLY ○	11.10	12.05	AB 3	IT 167	PARIS-CDG	12.20	13.15	MERCURE
AF 2646	MILAN	12.25	13.20	F 28	IT 076	(MARSEILLE LU - ME - VE	12.40	14.35	F 27
IT 202	PARIS-ORLY	14.10	15.05	MERCURE	AT 900	(AGADIR CASABLANCA le ME	07.00 09.30	14.50	B 737
IT 268	PARIS-CDG	15.10	16.55	F 27	AF 2647	MILAN	15.25	16.20	F 28
LX 713	GENEVE	15.35	16.35	SMH	AF 2639	(ROME	13.40	16.35	F 28
AT 901	(CASABLANCA le mercredi	16.50	20.30	B 737	IT 796	(NICE	15.15	16.35	F 28
IT 794 AF 2647	(LILLE LONDRES	17.10	18.05 18.15	F 28	IT 301	(PARIS-ORLY MA-ME-JE-VE	16.20	17.10	AB 3
IT 402	(PARIS-ORLY MA-ME-JE-VE	17.50	18.45	AB 3	IT 172	(LYON MA-ME-JE-VE	16.40	17.55	F 27
AF 1928	BRUXELLES ▲	18.20	19.10	F 28	IT 367	PARIS-CDG	17.00	18.20	F 27
IT 171	(LYON MA-ME-JE-VE	18.30	19.45	F 27	IT 401	(PARIS-ORLY le lundi	17.40	18.30	AB 3
LX 715	GENEVE	19.00	20.00	SMH	LX 714	GENEVE	17.35	18.35	SMH
IT 271	LYON	19.00	20.15	F 27	IT 501	(PARIS-ORLY MA-ME-JE-VE	18.30	19.20	MERCURE
IT 502	(PARIS-ORLY le lundi	19.10	20.05	AB 3	AF 1929	BRUXELLES	19.45	20.35	F 28
IT 602	(PARIS-ORLY MA-ME-JE-VE	19.55	20.50	MERCURE	IT 601	PARIS-ORLY □	21.05	21.55	MERCURE
					AF 1867	(LONDRES	18.55	22.05	F 28
					IT 793	LILLE	21.05	22.05	F 28
					IT 272	LYON	20.55	22.10	F 27

▲ : Avec possibilité de correspondances pour AMSTERDAM

LIASONS AIRIENNES



## HORAIRES DES VOLS SPECIAUX DURANT LA SESSION DE MARS 1984

N. RE. : CAB/REL.EXT./4/20-35 HW/MGR

DU PARLEMENT EUROPEEN

J. RE. : M. Herbert WEHR

- horaires indiqués en heures locales -

Officiers en chef :

3482

Horaires normalement valables pendant plusieurs mois

A DESTINATION DE STRASBOURG

		LUNDI 26 MARS 1984			
GR	Vol n°	ATHENES	STRASBOURG	BRUXELLES	1 bus des AUTOCARS SCHEURER assure le transfert de l'aéroport à destination des hôtels et du Palais de l'Europe
	OA 145				
	Boeing 737	D 9 h 45	A 11 h 30	A 13 h 05	
	de 101		D 12 h 15		
	sièges				
EIR/GB	Vol n°	DUBLIN	LONDRES/HEATHROW	STRASBOURG	2 bus des AUTOCARS SCHEURER assurent le transfert de l'aéroport, le premier à destination des hôtels, le second à destination de l'Hôtel HOLIDAY INN et du Palais de l'Europe
	AF 3306				
	Caravelle		A 11 h 30	A 14 h 40	
	EAS de	D 10 h 20	D 12 h 10		
	114 sièges				
DK/NL	Vol n°	COPENHAGUE	ROTTERDAM	STRASBOURG	2 bus des AUTOCARS SCHEURER assurent le transfert de l'aéroport à destination des hôtels et du Palais de l'Europe
	AF 3309				
	Caravelle	D 10 h 45	A 12 h 05	A 14 h 00	
	CORSE AIR de		D 12 h 55		
	84 sièges				
I	Vol n°	ROME/FIUMICINO	MILAN/LINATE	STRASBOURG	1 bus des AUTOCARS SCHEURER assure le transfert de l'aéroport à destination des hôtels et du Palais de l'Europe
	AF 3307				
	Caravelle		A 12 h 50	A 14 h 25	
	EAS de	D 11 h 50	D 13 h 30		
	99 sièges				

- AU DEPART DE STRASBOURG -

J E U D I 1 6 F E V R I E R 1 9 8 4

GB	Vol n°	STRASBOURG	LONDRES/HEATHROW	1 bus des AUTOCARS SCHEURER partira devant l'Immeuble du Parlement Européen (IPE) à 14 h 55 pour l'aéroport
	AF 3305 Caravelle EAS de 114 sièges	D 16 h 10	A 16 h 40	

V E N D R E D I 1 7 F E V R I E R 1 9 8 4

NL/DK	Vol n°	STRASBOURG	ROTTERDAM	COPENHAGUE	1 bus des AUTOCARS SCHEURER partira devant l'Immeuble du Parlement Européen (IPE) à 12 h 30 pour l'aéroport
	AF 3310 Caravelle CORSE AIR de 84 sièges	D 13 h 45	A 14 h 50 D 15 h 40	A 17 h 00	

GR	Vol n°	BRUXELLES	STRASBOURG	ATHENES	1 bus des AUTOCARS SCHEURER stationnera devant l'Immeuble du Parlement Européen (IPE) à 12 h 30 et partira à 13 h 00 pour l'aéroport
	OA 146 Boeing 737 de 101 sièges	D 12 h 55	A 13 h 45 D 14 h 30	A 18 h 10	

GB/EIR	Vol n°	STRASBOURG	LONDRES/HEATHROW	DUBLIN	2 bus des AUTOCARS SCHEURER partiront devant l'Immeuble du Parlement Européen (IPE) à 13 h 00 pour l'aéroport
	AF 3305 Caravelle EAS de 114 sièges	D 14 h 20	A 14 h 50 D 15 h 35	A 16 h 45	

I	Vol n°	STRASBOURG	ROME/FIUMICINO	1 bus des AUTOCARS SCHEURER partira devant l'Immeuble du Parlement Européen (IPE) à 12 h 45 pour l'aéroport
	AF 3308 Caravelle EAS de 99 sièges	D 14 h 00	A 15 h 30	





PUBLICATIONS

La division des publications, qui fait partie de la Direction Presse et Média, produit dans les 7 langues officielles la "Présentation de la session", le "Point de la session", le mensuel du PE, des brochures etc. L'équipe des rédacteurs suivent, en outre, les réunions de certaines commissions parlementaires, qui font alors l'objet de communiqués de presse ou de L'Info-Memo.

Chef de la division : Umberto PAGANI  
Lux: NHE 349 tél. 2156/2157  
Strasb: PAL 5187 tél. 4355/4952

Secteur danois : Jörn HANSEN - Svend CLAUSEN  
Lux: NHE 356 tél. 2815  
Strasb: PAL 3142 tél. 4713/4714

Secteur allemand : Dieter HELL - Christian AUGUSTIN  
Lux: NHE 335 tél. 2570  
Strasb: PAL 1121 tél. 4570

Secteur français : Jacques HINCKXT - Christine DE SAINT ARAILLE  
Lux: NHE 336 tél. 2458  
Strasb: PAL 3140 tél. 4457

Secteur grec : Nikolaos KOSTITSIS  
Lux: NHE 320 tél. 3703  
Strasb: PAL 5183 tél. 4357

Secteur italien : Roberto PISTACCHI - Germano SERGIO STRANIERO  
Lux: NHE 306 tél. 2581  
Strasb: PAL 1123 tél. 4156

Secteur néerlandais : Christiane VERBEEK - Kees GEERS  
Lux: NHE 309 tél. 2814  
Strasb: PAL 5162 tél. 4821

Secteur anglais : Peter DAVIS - Arthur WORSLEY  
Lux: NHE 330 tél. 2751  
Strasb: PAL 3137 tél. 4751

P.S. Pour atteindre les rédacteurs de l'extérieur, il faut d'abord former  
le no. 4300 pour Luxembourg  
37 pour Strasbourg .

**TELEPHONE**

Numéros courants

Bruxelles (préfixe 32-2)

Parlement Européen	Centrale * (Belliard)	234 2111
	Bureau de travail presse	234 2024
	Bât. Empereur	513 4070
Conseil (Charlemagne)	Centrale	234 6111
	Salle de presse	230 0927
Commission (Berlaymont)		235 1111
Renseignements aéroport	Zaventem	751 8160
Renseignements chemin de fer		219 2640

Luxembourg (préfixe 352)

Parlement Européen	Centrale	43 001
	Centre de Presse (Kirchberg)	43 4051
Conseil (Kirchberg)	" " " "	" "
	Centrale	43 021
Commission (Monnet)	Centrale	43 011
Cour de Justice	Centrale	43 031
Cour des Comptes	Centrale	47 731
Renseignements aéroport	Findel	47 981
Renseignements chemin de fer		49 2424

Strasbourg (préfixe 33-88)

Parlement Européen	Centrale * (Palais)	37 4001
	Salle de presse	37 4005
	Centre de presse	60 1477
Conseil de l'Europe	Palais	61 4961

\* BIP-BIP : certains fonctionnaires de l'information peuvent être appelés en toutes circonstances à travers la centrale. Si on téléphone dans le bâtiment même, il suffit de faire 81, le N° BIP et ensuite le poste du demandeur.

G. Naets	907	S. Wright	908
J. Nancy	082	K. Andersen	913
P. Paye	095	J. Lampo	915
J. Pond	906		

TELEX

Bureaux d'information du PE:

- Luxembourg	3515
- Bruxelles	24541
	65711 ( audiovisuel)
- Strasbourg	890 809

Bureaux extérieurs:

- Athènes	210 353
- Londres	894 160
- Copenhague	22 612
- Dublin	25 551
- Rome	610 184

-----

Direction générale de l'Information et des Relations publiques

DEMANDE D'ACCREDITATION DE PRESSE 1984-85

Je soussigné(e) : Nom : .....  
Prénom : .....  
Date et : .....  
[ ] Lieu de naissance : .....  
Organe(s) de presse : .....  
PHOTO : .....  
[ ] Adresse profes- sionnelle : .....  
Tél. professionnel : .....  
Indications facultatives :  
Adresse privée : .....  
Tél. privé : .....

demande la carte d'accréditation pour 1984-85

Je suis  membre de l'AJPE (Association des Journalistes  
Parlementaires Européens)  
 accrédité(e) auprès de la Commission des Communautés  
Européennes  
 en possession de la carte professionnelle de journa-  
liste n° ....., délivrée par .....

Date : ..... Signature : .....

---

SUITE DONNEE

- Vérification matérielle :
- Décision prise :
- Carte faite le ..... (date)

(voir verso)

Ce formulaire doit être rempli soigneusement et remis à un fonctionnaire de l'information du PE qui fait la vérification matérielle des indications.

Si l'accréditation est consentie ( par le directeur Presse et Media), le demandeur peut se présenter avec ce formulaire au service de sécurité qui produit le laissez-passer en la présence du demandeur.

Le service de sécurité se trouve à l'entrée du Palais de l'Europe à Strasbourg (lors des sessions) ou du bâtiment Belliard autrement.

EUROPA - PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ  
EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN  
PARLAMENTO EUROPEO  
EUROPEES PARLEMENT

---

## **Medlemsfortegnelse**

over Præsidiets, Parlamentet, de politiske grupper, udvalgene  
og de interparlamentariske delegationer

---

## **Mitgliederliste**

des Präsidiums, des Parlaments, der Fraktionen, der Ausschüsse  
und der interparlamentarischen Delegationen

---

## **Κατάλογος των Βουλευτών**

του Προεδρείου, του Κοινοβουλίου, των πολιτικών ομάδων και επιτροπών  
και των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών

---

## **List of Members**

of the Bureau, Parliament, political groups, committees  
and interparliamentary delegations

---

## **Liste des députés**

du bureau, du Parlement, des groupes politiques, des commissions  
et des délégations interparlementaires

---

## **Elenco dei deputati**

dell'Ufficio di Presidenza, del Parlamento, dei Gruppi politici, delle Commissioni  
e delle Delegazioni interparlamentari

---

## **Ledenlijst**

van het Bureau, het Parlement, de politieke fracties, de commissies  
en de interparlementaire delegaties

---

12-3-1984

**FORKORTELSER — ABKÜRZUNGEN — ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ — ABBREVIATIONS  
ABRÉVIATIONS — ABBREVIAZIONI — AFKORTINGEN**

*België — Belgique*

S.P. ....	Socialistische Partij
P.S. ....	Parti socialiste
C.V.P.-E.V.P. ....	Christelijke Volkspartij (Europese Volkspartij)
P.S.C.-P.P.E. ....	Parti social-chrétien (Parti Populaire Européen)
F.D.F.-R.W. ..	Front démocratique des Francophones (Rassemblement Wallon)
P.R.L. ....	Parti des réformes et de la liberté
P.V.V.-E.L.D. ....	Partij voor vrijheid en vooruitgang (Europese Liberalen en Democraten)
V.U. ....	Volksunie

*Danmark*

CD .....	Centrum-Demokraterne
.....	Folkebevægelsen mod EF
FRP .....	Fremskridtspartiet
KF .....	Det konservative folkeparti
.....	Siumut
S .....	Socialdemokratiet
SF .....	Socialistisk folkeparti
V .....	Venstre, Danmarks liberale parti

*Deutschland*

CDU .....	Christlich Demokratische Union
CSU .....	Christlich-Soziale Union
F.D.P. ....	Freie Demokratische Partei
SPD .....	Sozialdemokratische Partei Deutschlands

*Hellas*

N.Δ. ....	Νέα Δημοκρατία
(N.D.) .....	(Nea Dimokratia)
Π.Α.Σ.Ο.Κ. ....	Πανελλήνιο Σοσιαλιστικό Κίνημα
(P.A.SO.K.) ...	(Panellinio Socialistiko Kinima)
Κ.Ο.Δ.Η.Σ.Ο. ..	Κόμμα Δημοκρατικού Σοσιαλισμού
(Κ.Ο.Δ.Ι.Σ.Ο.) ..	(Komma Dimokratikou Socialismou)
Κ.Κ.Ε. ....	Κομμουνιστικό Κόμμα Ελλάδος
(Κ.Κ.Ε.) .....	(Kommounistiko Komma Hellados)
Κ.Κ.Ε.εσ. ....	Κομμουνιστικό Κόμμα Ελλάδος - εσωτερικού
(Κ.Κ.Ε.εσ.) ....	(Kommounistiko Komma Hellados - essoterikou)
Κ.Π. ....	Κόμμα Προοδευτικών
(Κ.Π.) .....	(Komma Proodevtikon)

*France*

D.I.F.E. ....	Défense des intérêts de la France en Europe
M.R.G. ....	Mouvement des Radicaux de Gauche
P.C.F. ....	Parti communiste français
P.S. ....	Parti socialiste
U.F.E. ....	Union pour la France en Europe

*Ireland*

FF .....	Fianna Fail Party
FG .....	Fine Gael Party
Ind. ....	Independent
LAB. ....	Labour Party

*Italia*

D.C. ....	Democrazia cristiana
D.P. ....	Democrazia proletaria
Ind. Sin. ....	Indipendenti di Sinistra
M.S.I.-D.N. ...	Movimento sociale italiano- Destra nazionale
P.C.I. ....	Partito comunista italiano
P.d.U.P. ....	Partito di unità proletaria per il comunismo
P.L.I. ....	Partito liberale italiano
P.R. ....	Partito radicale
P.R.I. ....	Partito repubblicano italiano
P.S.D.I. ....	Partito socialista democratico italiano
P.S.I. ....	Partito socialista italiano
S.V.P. ....	Südtiroler Volkspartei (Partito popolare sudtirolese)

*Luxembourg*

P.C.S. ....	Parti chrétien social
D.P. ....	Demokratesch Partei
P.O.S.L. ....	Parti ouvrier socialiste luxembourgeois

*Nederland*

C.D.A. ....	Christen Democratisch Appèl
D'66 .....	Democraten'66
P.v.d.A. ....	Partij van de Arbeid
V.V.D. ....	Volkspartij voor Vrijheid en Democratie

*United Kingdom*

Cons. ....	Conservative and Unionist Party
DUP .....	Democratic Unionist Party (NI)
Lab. ....	Labour Party
SDLP .....	Social Democratic and Labour Party (NI)
SNP .....	Scottish National Party
UUP .....	Ulster Unionist Party

---

**GENERALSEKRETARIAT  
GENERALSEKRETARIAT  
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ  
SECRETARIAT  
SECRETARIAT GENERAL  
SECRETARIATO GENERALE  
SECRETARIAAT-GENERAAL**

**Hans-Joachim OPITZ**  
*Generalsekretär*

**Direzione Generale I**  
*Segreteria d'Assemblea e Servizi generali*

**Enrico VINCI**  
*Direttore generale*

**Michael PALMER**  
*Deputy Director-General*

**Direzione Generale II**  
*Commissioni e Delegazioni Interparlamentari*

**Francesco PASETTI BOMBARDELLA**  
*Direttore generale*

**René BRUCH**  
*Directeur général adjoint*

**Direction générale III**  
*Information et Relations Publiques*

**Raymond LEGRAND-LANE**  
*Directeur général*

**Generaldirektion IV**  
*Verwaltung, Personal und Finanzen*

**Karlheinz NEUNREITHER**  
*Generaldirektor*

.....  
*Deputy Director-General*

**Directorate-General V**  
*Research and Documentation*

**John P.S. TAYLOR**  
*Director General*

**Centre européen, Plateau du Kirchberg, Luxembourg**

**Case postale 1601**

**Tél. 4300 1**

**Telex: 2894 EUPARL LU  
3494 EUPARL LU**



**POLITISKE GRUPPER — FRAKTIONEN**  
**ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ ΟΜΑΔΕΣ — POLITICAL GROUPS**  
**GROUPES POLITIQUES — GRUPPI POLITICI — POLITIEKE FRACTIES**

S

**Den socialistiske gruppe**  
**Sozialistische Fraktion**  
**Σοσιαλιστική Ομάδα**  
**Socialist Group**  
**Groupe socialiste**  
**Gruppo socialista**  
**Socialistische Fractie**

124

*Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter*

Glinne

*Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters*

Arndt Castle Didd Loo Πλασκοβίτης (Plaskovitis) van den Heuvel

*Medlemmer af bestyrelsen — Mitglieder des Vorstands — Μέλη του προεδρείου — Members of the Bureau*  
*Membres du bureau — Membri dell'Ufficio di presidenza — Leden van het Bureau*

Abens Cariglia Charzat Gredal Hume ..... Seel Seefeld Vermimmen

*Kassierer — Schatzmeister — Ταμίας — Treasurer — Trésorier — Tesoriere — Penningmeester*

Wettig

*Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden*

Adam	Fich	Linkohr	Peters	Van Hemeldonck
Albers	Focke	Lizin	Petersen	Van Miert
Alfonso	Friedrich Bruno	Lomas	Puletti	Vaysade
Arté	Fuchs Gérard	Lyngé (*)	Quin	Vetter
Balle	Fuillet	Macciocchi (*)	Radoux	Βγενόπουλος
Bernard	Gabert	Marchesin	Rieger	(Vgenopoulos)
Bombard	Gatto	Μαρκόπουλος (Markopoulos)	Ripa di Meana	Viehoff
Boyes	Gautier	Megahy	Rogalla	von der Vring
Buchan	Griffiths	Miliv	Rogers	Wagner
Caborn	Hänsch	van Minnen	Saby	Weber
Caillaud (*)	Halligan	Moreau Jacques	Salkch	Weber
Cingari	Heinemann	Motchane	Schieler	Wieczorek-Zoul
Ciwyd	Herklotz	Muntingh	Schinzal	Woltjer
Cohen	Hoff	Νικολάου Καλλιόμη	Schmid	Zageri
Collins	Jaquet	(Νικολάου Καλλιόπη)	Schön Karl	Ζιάγκος (Ziagos)
Dankert	Keating	Νικολάου Κωνσταντίνος	Schwencke	
Desouches	Key	(Νικολάου Κωνσταντίνος)	Seeler	
Duport	Klinkenberg	O'Mahony	Selbel-Emmerling	
Dury	Krouwel-Vlam	Oriandi	Sieglerschmidt	
Enright	Kühn	Ουζουνιδής (Ouzounidis)	Strehler	
Eyraud	Λαγάκος (Lagakos)	Παντοζή (Pantazi)	Sutra de Germa	
Fajardie	Lalumière	Παπαντωνίου (Papantoniou)	Thareau	
Fellermaier	Lange	Pelikan	Théobald-Paoli	
Ferri	Lezzi	Pery	Treacy	

(\*) Beslagte — Nahestehende — Προσβλεμένοι — Allies — Apparentés — Apparentati — Geestverwanten

*Sekretariat — Sekretariat — Γραμματεία — Secretariat — Secrétariat — Segretariato — Secretariaat*

Paolo M. Falcone, segretario generale  
David Blackman, Deputy Secretary-General  
Jean-Pierre Simon, secrétaire général adjoint  
Flonuala Richardson, Deputy Secretary-General

} Centre européen, Plateau du Kirchberg, Luxembourg — Tél. 4300 1  
97-113, rue Beiliard, 1040 Bruxelles — Tél. 234 21 11

Det europæiske folkepartis gruppe (den kristelig-demokratiske gruppe)  
Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christlich-demokratische Fraktion)  
Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες)  
Group of the European People's Party (Christian-Democratic Group)  
Groupe du parti populaire européen (Groupe démocrates-chrétiens)  
Gruppo del partito popolare europeo (Gruppo democratico cristiano)  
Fractie van de Europese Volkspartij (Christen-democratische Fractie)

**PPE**

117

*Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter*

Barbi

*Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters*

Alber Καλλίος (Kallias) Vergeer Simonnet

*Medlemmer af bestyrelsen — Mitglieder des Vorstands — Μέλη του προεδρείου — Members of the Bureau  
Membres du bureau — Membri dell'Ufficio di presidenza — Leden van het Bureau*

Beumer Μπουρνός (Bournias) Estgen Goppel Herman Ligos Ryan Seitinger  
von Bismarck Croux Ghergo Langes  
Cassanmagnago Cerretti Klepsch Pflimlin Vandewiele Wawrzik  
Aigner Παπαευστρατίου (Papaeustratiou) Rumor Walz  
Bersani Boot Γεροκωστόπουλος (Gerokostopoulos) Pedini Rinsche

*Kassierer — Schatzmeister — Ταμίας — Treasurer — Trésorier — Tesoriere — Penningmeester*

Simonnet

*Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden*

Adonnino	von Hassel	Penders
van Aerssen	Helms	Pfennig
Antonozzi	Hoffmann Karl-Heinz	Philix
Barbagli	Jakobsen	Piccoli
Baudis	Janssen van Raay	Pöttering
Blumenfeld	Jonker	Πρωτοπαπαδάκης
Bocklet	Καλογιάννης (Kaloyannis)	(Protopepidakis)
Brok	Katzer	Rabbethge
Chantarie	Καζάζης (Kazazis)	Sälzer
Clinton	Lecanuet	Schall
Colleselli	Lega	Schleicher
Colombo	Lemmer	Schnitzler
Cozzolino	Lentz-Cornette	Schön Konrad
Costanzo	Lenz	Stella
Dalasso	Lima	Tolman
Del Duca	Lücker	Travaglini
Deschamps	Luster	Vanerkhoven
Diana	Macario	Van Rompuy
Diligent	McCartin	Verroken
Ercini	Maj-Weggen	Wedekind
Fillippi	Majonica	von Wogau
Fischbach	Malengré	Zarges
Franz	Marck	Zecchino
Friedrich Ingo	Mertens	
Früh	Modiano	
Fuchs Karl	Mommersteeg	
Gaiotti de Biase	Morsau Louise	
Giavazzi	Müller-Hermann	
Giannarra	Narducci	
Γόντικας (Gontikas)	Notenboom	
Habsburg	O'Donnell	
Hahn	d'Ormesson	

*Sekretariat — Sekretariat — Γραμματεία — Secretariat — Secrétariat — Segretariato — Secretariaat*

Giampaolo Bettamio, segretario generale  
Friedrich Fugmann, stellvertretender Generalsekretär

} Centre européen, Plateau du Kirchberg, Luxembourg — Tél. 4300 1  
97-113, rue Bellard, 1040 Bruxelles — Tél. 234 21 11

**ED**

Den europæiske demokratiske gruppe  
Fraktion der Europäischen Demokraten  
Ομάδα των Ευρωπαϊκών Δημοκρατών  
European Democratic Group  
Groupe des démocrates européens  
Gruppo democratico europeo  
Europæe Demokratische Fractie

63

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Plumb

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
Catherwood Kirk

Medlemmer af bestyrelsen — Mitglieder des Vorstands — Μέλη του προεδρείου — Members of the Bureau  
Membres du bureau — Membri dell'Ufficio di presidenza — Leden van het Bureau  
Ferguson Kellett-Bowman Edward Welsh Prout Elles Meller

Kasserer — Schatzmeister — Ταμίας — Treasurer — Trésorier — Tesoriere — Penningmeester  
Stewart-Clark

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Balfour	de Ferranti	Jackson Christopher	O'Hagan	Seligman	Tyrrell
Battersby	Forster	Jackson Robert	Patterson	Sherlock	Vanneck
Beazley	Forth	Johnson	Pearce	Simmonds	Warner
Bethel	Harmer-Nichols	Kellett-Bowman Elaine	Prag	Simpson	
Brookes	Harris	Marshall	Price	Spencer	
Cottrell	Hooper	Moorhouse	Provan	Spicer	
de Courcy Ling	Hopper	Morsland	Purvis	Taylor John David	
Curry	Hord	Newton Dunn	Rhys Williams	Taylor John Mark	
Datzel	Howell	Nicolson	Roberts	Tuckman	
Douro	Hutton	Normanton	Scott-Hopkins	Turner	

Sekretariat — Sekretariat — Γραμματεία — Secretariat — Secrétariat — Segretariato — Secretariat

Robert Ramsay, Secretary-General  
Timothy Bainbridge, Deputy Secretary-General  
Alan Reid, Deputy Secretary-General

Centre européen, Plateau du Kirchberg, Luxembourg — Tél. 4300 1  
97-113, rue Belliard, 1040 Bruxelles — Tél. 234 21 11

**COM**

Gruppen af kommunister og beslægtede  
Fraktion der Kommunisten und Nahestehenden  
Κομμουνιστική ομάδα και Προσχετιζόμενοι  
Communist and Allies Group  
Groupe communiste et apparentés  
Gruppo comunista e apparentati  
Communistische Fractie en geestverwanten

48

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Fanti

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
Piquet Εφραίμης (Ephremidis) Spinelli (\*)

Kasserer — Schatzmeister — Ταμίας — Treasurer — Trésorier — Tesoriere — Penningmeester  
Boerup

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Αδάμου (Adamou)	Cardia	De March	Gremetz	Martin Maurice	Veronesi
Αλαβάνος (Alavanos)	Carettoni Romagnoli (*)	Denis	Hoffmann Jacqueline	Pajetta	Vitale
Baduel Glorioso (*)	Carosino	De Pasquale	Ippolito (*)	Papapietro	Wurtz
Ballot	Ceravolo	Fernandez	Κύριος (Kyrios)	Potier	
Barbarella	Chambelon (*)	Ferrero	Leonard	Pranchère	
Berlinguer	Cinciari Rodeno	Frischmann	Le Roux	Segre	
Bonaccini	Darnette	Galkuzzi	Maffra-Baugé (*)	Squerclupi (*)	
Bucchini	d'Angelosante	Gauthier	Marchais	Vergès	

(\*) Beslægtede — Nahestehende — Προσχετιζόμενοι — Allies — Apparentés — Apparentati — Geestverwanten

Sekretariat — Sekretariat — Γραμματεία — Secretariat — Secrétariat — Segretariato — Secretariat

Gérard Laprat, secrétaire général  
Roberto Viezzi, segretario generale aggiunto

Centre européen, Plateau du Kirchberg, Luxembourg — Tél. 4300 1  
97-113, rue Belliard, 1040 Bruxelles — Tél. 234 21 11

Den liberale og demokratiske Gruppe  
Libérale und Demokratische Fraktion  
Φιλελεύθερη και Δημοκρατική ομάδα  
Liberal and Democratic Group  
Groupe libéral et démocratique  
Gruppo liberale e democratico  
Libérale en Democratische Fractie



38

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Bangemann

Første Næstformænd — Erste stellv. Vorsitzende — Πρώτοι Αντιπρόεδροι — First Vice-Chairmen  
Premier Vice-présidents — Primi Vicepresidenti — Eerste Ondervoorzitters  
Pintat Bettiza Berkhouwer

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
Nielsen Tove Damseaux Mart Veil Poniatowski Maher (\*)

Kassører — Schatzmeister — Ταμίας — Treasurer — Trésorier — Tesoriere — Penningmeester  
Nord

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

von Alemann	Faure	Martin Simone
Beyer de Ryke	Galland	Nielsen Brøndlund
Calvez	Gawronski	Nordmann
Cecovini	Geurtsen	Pauwelyn
De Gucht	Goerens	Pininfarina
Delatte	Haagerup	Pruvot
Delorozoy	Immer	Rossi
Di Bartolomei	Jürgens	Sablé
Donnez (*)	Louwes	Scrivener

(\*) Beslægtede — Nahestehende — Προσκυμένοι — Allies — Apparentés — Apparentati — Geestverwanten

Sekretariat — Sekretariat — Γραμματεία — Secretariat — Secrétariat — Segretariato — Secretariaat

Massimo Silvestro, segretario generale  
Dominique Cattet, secrétaire général adjoint

Centre européen, Plateau du Kirchberg, Luxembourg — Tél. 4300 1  
3, bd. de l'Empereur, 1000 Bruxelles — Tél. 513 40 70

De europeiske fremskridtsdemokraters gruppe  
Fraktion der Europäischen Demokraten für den Fortschritt  
Ομάδα των Ευρωπαϊκών Δημοκρατών Προόδου  
Group of European Progressive Democrats  
Groupe des démocrates européens de progrès  
Gruppo dei democratici europei di progresso  
Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang

DEP

22

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
de la Malène

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
Lalor Nyborg Ewing

Medlemmer af bestyrelsen — Mitglieder des Vorstands — Μέλη του προεδρείου — Members of the Bureau  
Membres du bureau — Membri dell'Ufficio di presidenza — Leden van het Bureau  
Flanagan Vié

Kassører — Schatzmeister — Ταμίας — Treasurer — Trésorier — Tesoriere — Penningmeester  
Remilly

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Ansquer	Davern	Geronimi	Rivierez
Bord	Deleau	Israel	Roland
Couaté	de Valera	Kaspereit	Scaroni
Cronin	Gauthier	Nebout	

Sekretariat — Sekretariat — Γραμματεία — Secretariat — Secrétariat — Segretariato — Secretariaat

Thomas Earle, Secretary-General  
Jean-Paul Leonard, secrétaire général adjoint

Centre européen, Plateau du Kirchberg, Luxembourg — Tél. 4300 1  
97-113, rue Belliard, 1040 Bruxelles — Tél. 234 21 11

**CDI**

Gruppen for teknisk koordinering og forsvar  
for uafhængige grupper og medlemmer  
Fraktion für die technische Koordinierung und Verteidigung  
der unabhängigen Gruppen und Abgeordneten  
Ομάδα Τεχνικού Συντονισμού και  
Προσπίσεως Ανεξαρτήτων Ομάδων και Βουλευτών  
Group for the Technical Coordination and Defence  
of Independent Groups and Members  
Groupe de coordination technique et de défense  
des groupes et des parlementaires indépendants  
Gruppo di coordinamento tecnico e di difesa  
dei gruppi e dei deputati indipendenti  
Fractie voor technische coördinatie en verdediging  
van onafhankelijke groeperingen en leden

12

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter

Hammerich

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters

Castellina .....

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Bianey	Gallagher
Bègh	Gendebien
Borde	Pannella
Bonino	Skovmand
Capanna	Vandemeulebroucke

Sekretariat — Sekretariat — Γραμματεία — Secretariat — Secrétariat — Segretariato — Secretariaat

Alberto M. Fumagalli, Segretario generale  
John Lambert, Secretary-General

Centre européen, Plateau du Kirchberg, Luxembourg — Tél. 4300 1  
97-113, rue Beiliard, 1040 Bruxelles — Tél. 234 21 11

**NI**

Uden for grupperne  
Fraktionslos  
Μη Εγγεγραμμένοι  
Non-attached  
Non iscritti  
Niet-ingeschrevenen

10

DUP

Paisley

D'66

Eisma  
de Goede

F.D.F.-R.W.

Spaak

M.S.I.-D.N.

Almirante  
Buttafuoco  
Petronio  
Romualdi

KO.DI.SO.

Πεσμαζόγλου  
(Pezmazoglou)

K.P.

Αλεξιάδης  
(Alexiadis)

**UDVALGENES SAMMENSÆTNING  
ZUSAMMENSETZUNG DER AUSSCHÜSSE  
ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ  
MEMBERS OF COMMITTEES  
COMPOSITION DES COMMISSIONS  
COMPOSIZIONE DELLE COMMISSIONI  
SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES**

44

**Det politiske udvalg  
Politischer Ausschuss  
Πολιτική Επιτροπή  
Political Affairs Committee  
Commission politique  
Commissione politica  
Politieke Commissie** ①

*Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter*

Rumor

*Næstformand — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters*

Haagerup Charzat Fergusson

*Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden*

Antoniozzi	von Hassel	Romualdi
Barbi	van den Heuvel	Schall
Berkhouwer	Jaquet	Schleier
Bethell	Klopsch	Scott-Hopkins
Bettiza	Lalor	Segre
Μπουρνός (Bournias)	Lenz	Van Miert
Cariglia	Lomas	Walter
Deschamps	de la Malène	Zagari
Donnez	Marchais	
Eles	Newton Dunn	
Εφρομίδης (Ephremidis)	O'Hagan	
Friedrich Bruno	d'Ormesson	
Gredal	Pajetta	
Habeburg	Penders	
Hänsch	Piquet	
Hammerich	Πλασκοβίτης (Plaskovitis)	

*Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers*

Baillet	Gawronski	Narducci
Baile	Γεροκωστόπουλος (Gerokostopoulos)	Normanton
Beyer de Ryke	Heinemann	Paisley
von Bismarck	Imer	Peikani
Blaney	Israël	Piccoli
Bocklet	Jackson Christopher	Prag
Castle	Kasperit	Ripa di Meana
Croux	Katzer	Scrivener
Denis	Κύρκος (Kyrcos)	Seefeld
De Pasquale	Maccocchi	Seitinger
Douro	Majonica	Taylor John Mark
Estgen	van Minnen	Théobald-Paoli
Fajardie	Mommersteeg	Vetter
Feklermaier	Moorhouse	
Galotti de Biase	Motchane	
Galluzzi		

2 Landbrugsudvalget  
Landwirtschaftsausschuß  
Επιτροπή Γεωργίας  
Committee on Agriculture  
Commission de l'agriculture  
Commissione per l'agricoltura  
Commissie voor de landbouw

45

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Curry

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
Früh Colleselli Delatte

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Aδίου (Adamou)	Helms	Martin Simone	Vermimmen
Battersby	Herklotz	Mertens	Βγενόπουλος (Vgenopoulos)
Blaney	Hord	Nielsen Brandlund	Vitale
Bocklet	Jürgens	d'Ormesson	Wettig
Castle	Καλογιάννης (Kaloyannis)	Papapietro	Woltjer
Clinton	Kasperleit	Pranchère	
Dalass	Kirk	Provan	
Davern	Ligios	Quin	
Diana	Lynge	Simmonds	
Eyraud	Maffre-Baugé	Sutra de Germa	
Gatto	Maher	Thureau	
Gautier	Marck	Tolman	

Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers

Abens	Desouches	Le Roux	Rabbethge
Arte	Di Bartolomei	Linkohr	Rieger
Barbagli	Gabert	Lizin	Sälzer
Barbarella	Giummarra	Louwes	Scamaroni
Brookes	Goerens	Lücker	Stella
Bucchini	Herman	McCartin	Taylor John David
Caillavet	Howell	Μαρχόπουλος (Markopoulos)	von der Vring
Collins	Hume	Martin Maurice	.....
Costanzo	Jakobsen	Newton Dunn	.....
Cottrell	Jonker	Παπαεστρατίου (Papaestratiou)	
de Courcy Ling	Keating	Pauwelyn	
Cronin	Klepsch	Pery	

3 Budgetudvalget  
Haushaltsausschuß  
Επιτροπή Προϋπολογισμών  
Committee on Budgets  
Commission des budgets  
Commissione per i bilanci  
Commissie voor de begrotingen

36

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Lange

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
Notenboom Barbarella Rossi

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Abens	Croux	Louwes	Πρωτοπαπαδάκης
Adonnino	Douro	Nebout	(Protopapadakis)
Anaquer	Fich	Newton Dunn	Ryan
Arndt	Gauthier	Νικολάου Καλλιόπη	Saby
Balkot	Hoff	(Nikolaou Kalliopi)	Schön Konrad
Balle	Jackson Robert	O'Mahony	Scrivener
Balfour	Kellett-Bowman Edward	Oriandi	Simonnet
Barbagli	Lalumière	Pfennig	
Bonde	Langes	Price	
Boserup	Lega		

Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers

Adam	Ferri	Maffre-Baugé	Van Rompuy
Aδίου (Adamou)	Flanagan	Megahy	Wettig
Aigner	Giummarra	Nielsen Brandlund	Wieczorek-Zeul
Barbi	Habsburg	Nord	Woltjer
Battersby	Harris	Pearce	.....
Brok	Helms	Pflimlin	
Charzat	Herman	Rolland	
D'Angelosante	Hord	Scott-Hopkins	
Delatte	Kirk	Seeler	
Diana	Klepsch	Sutra de Germa	
Eyraud	Leonardi	Van Hemeldonck	

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
 Moreau Jacques

N stform nd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
 Hopper Macario Deleau

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Beazley	Forster	M�ller-Hermann	Vergeer
von Bismarck	Franz	Nordmann	Wagner
Bonaccini	Friedrich Ingo	Nyborg	Welsh
Caborn	Giavazzi	Παναγιωτίου (Papantoniou)	von Wogau
Cingari	de Goede	Rhys Williams	
De Gucht	Heinemann	Rogers	
Delorozoy	Herman	Schinzl	
Desouches	Hoffmann Jacqueline	Schnitker	
Fernandez	Leonardi	Théobald-Paoli	
de Ferranti	Mihr	Van Rompuy	

Stedfortr dere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers

Albers	Estgen	Nicolson	Seal
Ansquer	Gautier	Nielsen Tove	Speak
Bersani	Halligan	Νικολάου Καλλιόπη (Nikolaou Kalliofi)	Stewart-Clark
Beumer	van den Heuvel	Notenboom	Tuckman
Boyes	Καζόζης (Kazazis)	Orlandi	Turner
Carossino	Lange	Pfennig	Vi�
Collomb	Lega	Purvis	Wedekind
Damette	Lücker	Rogalla	Zarges
Damaseaux	Marchesin	Scrivener	.....
De March	Marshall		

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
 Walz

N stform nd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
 Gallagher Seligman Ippolito

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Adam	Halligan	Petronio	Sälzer
Bernard	Linkohr	Pfimlin	Schmid
Bonino	Lizin	Phlix	Vanneck
Capanna	Marchesin	Pintat	Veronesi
Del Duca	Μαρκιόπουλος (Markopoulos)	Πρωτοπαδάκης (Protopepatakis)	Wurtz
Fianagan	Moreland		.....
Fuchs Karl	Normanton	Purvis	
Galland	Pedini	Rinsche	
Gauthier	Petersen	Rogalla	

Stedfortr dere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers

von Alemann	Ghergo	Price	Viehoff
Alfonsi	Herman	Rogers	Weber
Beazley	Hoffmann Karl-Heinz	Romualdi	.....
Bombard	Kaspereit	Saby	.....
Boerup	Καζόζης (Kazazis)	Schinzl	.....
Caborn	Kellet-Bowman Edward	Schleicher	.....
Calvez	Lalor	Sherlock	
Did�	Langes	Spinelli	
Franz	Peters	Travagliini	
Frischmann	Pöttering	Turner	



6 **Udvalget om eksterne økonomiske forbindelser**  
**Ausschuss für Außenwirtschaftsbeziehungen**  
**Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων**  
**Committee on External Economic Relations**  
**Commission des relations économiques extérieures**  
**Commissione per le relazioni economiche esterne**  
**Commissie voor externe economische betrekkingen**

35

*Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter*  
 Catherwood

*Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters*  
 Wieczorek-Zeul van Aerssen Seel

*Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden*

Αλαβάνος (Alavanos)	Jonker	Pruvot	Ζήγκος (Zigas)
Almirante	Lemmer	Radoux	
Baduel Glorioso	Majonica	Rieger	
Blumenfeld	Mommersteeg	Rivieraz	
Bord	Moreau Louise	Seeler	
Callavet	Paisley	Spencer	
Damseaux	Pelikan	Stella	
Filippi	Περασιζόγλου (Peramazoglou)	Stewart-Clark	
Galkuzzi	Pininfarina	Warner	
Hooper	Poirier	Zarges	

*Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers*

Bonaccini	Γεροκωστόπουλος (Gerokostopoulos)	Pauwelyn	Tyrrell
Buttafuoco	de Goede	Philix	Vankerkhoven
Carettoni Romagnoli	Gredal	Pranchère	Welsh
Cohen	Hammar-Nicholls	Quin	von Wogau
Del Duca	Imier	Rumor	Zagari
Delcrozoy	Λαγάκος (Lagakos)	Schall	.....
Forster	Lenz	Segre	
Früh	Louwes	Selbet-Emmerling	
Fuchs Gérard	Nebout	Simmonds	
Gauthier		Tolman	

7 **Retsudvalget**  
**Rechtsausschuss**  
**Νομική Επιτροπή**  
**Legal Affairs Committee**  
**Commission juridique**  
**Commissione giuridica**  
**Juridische Commissie**

27

*Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter*  
 Veli

*Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters*  
 Luster Turner Chamberon

*Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden*

Alfonsi	Fischbach	Megahy	Vli
Cinciaro Rodano	Geurtsen	Ουζουνίδης (Ouzounidis)	.....
Datzel	Γόντικας (Gontikas)	Prout	
D'Angelosante	Goppel	Sieglerschmidt	
Del Duca	Janssen van Raay	Tyrrell	
Di Bartolomei	Macciocchi	Vaysseade	
Ferri	Malangré	Vetter	

*Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers*

Alber	Enright	Nielsen Tove	Van Mier
Baduel Glorioso	Εφραμίδης (Ephremidis)	Peters	Wurtz
Boot	Ewing	Pfennig	Zecchino
Croux	Friedrich Bruno	Price	.....
De Gucht	Giavazzi	Rogalla	.....
Donnez	Hooper	Schieler	.....
Eiles	Καλογιάννης (Kaloyannis)	Schwencke	

Udvalget om sociale anliggender og beskæftigelse  
 Ausschuß für soziale Angelegenheiten und Beschäftigung  
 Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης  
 Committee on Social Affairs and Employment  
 Commission des affaires sociales et de l'emploi  
 Commissione per gli affari sociali e l'occupazione  
 Commissie voor sociale zaken en werkgelegenheid

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
 Παπαευστρατίου (Papaeustratiou)

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
 Peters Keating Frischmann

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Barbagli	Damette	Maj-Weggen	Simpson
Boyes	de Valera	van Minnen	Tuckman
Brok	Dido	Motchane	
Calvez	Duport	Nielsen Tove	
Cassamagnago Carretti	Eisma	Patterson	
Ceravolo	Estgen	Pauwelyn	
Chanterie	Ghergo	Prag	
Clwyd	McCartin	Salsich	

Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers

Abens	Griffiths	Nicolson	Squarciapupi
Αλεξιάδης (Alexiadis)	Hoffmann Jacqueline	Ουζουνίδης (Ouzounidis)	Taylor John David
Μπουρνιάς (Bournias)	Katzer	Phlix	Vandewiele
Costanzo	Kellett-Bowman Elaine	Pinfarina	Vayssade
Dalass	Krouwel-Vlam	Pintat	Vermimmen
Davern	Lezzi	Rieger	Wawrzik
Ferrero	Ligios	Roberts	
Geurtsen	Mommersteeg	Schmid	

Udvalget om regionalpolitik og fysisk planlægning  
 Ausschuß für Regionalpolitik und Raumordnung  
 Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας  
 Committee on Regional Policy and Regional Planning  
 Commission de la politique régionale et de l'aménagement du territoire  
 Commissione per la politica regionale e l'assetto territoriale  
 Commissie voor regionaal beleid en ruimtelijke ordening

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
 De Pasquale

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
 Fulliet Costanzo Faure

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Boot	Glinne	Νικολάου Κωνσταντίνος (Nikolaou Konstantinos)	Treacy
Cecovini	Griffiths		Verroken
Cronin	Hume	O'Hagan	von der Vring
De March	Hutton	Pöttering	
Ewing	Καζάζης (Kazazis)	Puetti	
Friedrich Ingo	Kellett-Bowman Elaine	Schön Karl	
Gendebien	Κύρκος (Kyrkos)	Taylor John David	
Giummarra	Martin Simone	Travaglini	

Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers

Αλοβάνος (Alavanos)	Forth	Maher	Vergès
von Alemann	Geronimi	Munthigh	Wagner
Buchan	von Hassel	O'Donnell	Ζιάγκας (Ziagas)
Cardia	Hoff	Παπαευστρατίου (Papaeustratiou)	.....
Chanterie	Kirk	Pearce	.....
Clinton	Klinkenberg	Sherlock	.....
Deleau	Lalumière	Thareau	
Delorozoy	Ligios	Vandewiele	

**10** **Transportudvalget**  
**Verkehrsausschuß**  
**Επιτροπή Μεταφορών**  
**Committee on Transport**  
**Commission des transports**  
**Commissione per i trasporti**  
**Commissie voor vervoer**

25

*Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter*  
 Seefeld

*Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters*  
 Roberts Carossino Καλογάνης (Kaloyannis)

*Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden*

Albers	Gabert	Marshall	Scaroni
von Alemann	Harmar-Nicholls	Martin Maurice	Skovmand
Baudis	Hoffmann Karl-Heinz	Modiano	Vandewiele
Buttafuoco	Key	Moorhouse	
Cardia	Klinkenberg	O'Donnell	
Cottrell	Λαγάκος (Lagakos)	Ripa di Meana	

*Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers*

Almirante	Gallagher	Loo	Schnitker
Arndt	Gatto	Moreland	Travaglini
Cariglia	Gauthier	Νικολάου Κωνσταντίνος	Turner
Cecovini	Howell	(Nikolaou Konstantinos)	Veronesi
Diligent	Hutton	Nyborg	.....
Ferguson	Janassen van Rasy	Piquet	
Fuchs Karl	Καζάζης (Kazazis)	Schmid	

**11** **Udvalget om miljø- og sundhedsanliggender og forbrugerbeskyttelse**  
**Ausschuß für Umweltfragen, Volksgesundheit und Verbraucherschutz**  
**Επιτροπή Περιβάλλοντος Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών**  
**Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection**  
**Commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs**  
**Commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori**  
**Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming**

27

*Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter*  
 Collins

*Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters*  
 Ryan Hooper Weber

*Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden*

Alber	Krouwel-Vlam	Schleicher	Vandemeulebroucke
Berkhouwer	Lentz-Cornette	Scrivener	Van Hemeldonck
Bombard	Le Roux	Seibel-Emmerling	
Del Duca	Muntingh	Sherlock	
Forth	Nordmann	Speak	
Ghergo	Πανταζή (Pantazi)	Spinelli	
Johnson	Remilly	Squarcialupi	

*Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers*

Bernard	Fullet	Nielsen Tove	Schön Karl
Ceravolo	Geurtsen	Pearce	Stella
Clwyd	Ippolito	Petersen	Vanneck
Dury	Lynge	Πρωτοπαδάκης	Verroken
Eisma	Majl-Weggen	(Protapapadakis)	Walter
Ercini	Mertens	Provan	.....
Ewing	Moorhouse	Privot	.....

Udvalget om ungdom, kultur, uddannelse, information og sport  
 Ausschuß für Jugend, Kultur, Bildung, Information und Sport  
 Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού  
 Committee on Youth, Culture, Education, Information and Sport  
 Commission de la jeunesse, de la culture, de l'éducation, de l'information et des sports  
 Commissione per la gioventù, la cultura, l'istruzione, l'informazione e lo sport  
 Commissie voor jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport

12

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
 Beumer

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
 Fajardie Hahn Schwencke

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Αλεξιάδης (Alexiadis)	Brookes	Γεροκωστόπουλος (Gerokostopoulos)	Simmonds
Arle	Bucchini		Viehof
Bangemann	Buchan	Geronimi	.....
Beyer de Ryke	Cottrell	Pedini	
Begh	Fanti	Pery	
Brok	Gaiotti de Biase	Roland	

Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers

van Aerssen	Estgen	Πλασκοβίτης (Plaskovitis)	.....
Berkhouwer	Hutton	Pruvot	.....
Bocklet	Καλλίας (Kallias)	Rivierez	.....
Bord	Key	Saksch	
Cinciari Rodano	Marck	Seligman	
Duport	Papapietro	Βγενόπουλος (Vgenopoulos)	
Ercini	Patterson	Wieczorek-Zeul	

Udvalget om udvikling og samarbejde  
 Ausschuß für Entwicklung und Zusammenarbeit  
 Επιτροπή Αναπτύξεως και Συνεργασίας  
 Committee on Development and Cooperation  
 Commission du développement et de la coopération  
 Commissione per lo sviluppo e la cooperazione  
 Commissie voor ontwikkeling en samenwerking

13

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
 Poniatowski

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
 Bersani Denis Focke

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Carettoni Romagnoli	Ferrero	Narducci	Vergès
Cassanmagnago Cerretti	Fuchs Gérard	Pannella	Wawrzik
Castellina	Irmer	Pearce	Wedekind
Cohen	Israel	Rabbethge	
de Courcy Ling	Jackson Christopher	Sablé	
Cousta	Kühn	Sherlock	
Dury	Lezzi	Simpson	
Enright	Loo	Vankerkhoven	
Fellnermaier	Luster	Vergeer	

Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers

Chambeiron	Jaquet	Παναευστρατίου (Panastatratiou)	Spencer
De Gucht	Johnson	Παναγιωτιού (Panantoniou)	Taylor John David
Dechamps	Kellett-Bowman Edward	Penders	Vitale
Fich	Lecanuet	Poirier	Walz
Filippi	Lemmer	Provan	Woltjer
Flanagan	Lomas	Pruvot	.....
Geurtsen	Moreau Jacques	Remilly	.....
Giummarra	O'Mahony	Rinsche	
Herklotz	Pajetta	Schieler	

**14** Budgetkontroludvalget  
 Ausschuß für Haushaltskontrolle  
 Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού  
 Committee on Budgetary Control  
 Commission du contrôle budgétaire  
 Commissione per il controllo di bilancio  
 Commissie voor begrotingscontrole

28

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
 Aigner

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
 Treacy Boserup Price

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Battersby	Γόντικας (Gontikas)	Marck	Schön Konrad
Blaney	Gauthier	Mart	Van Hemeldonck
Cousté	Irmer	Notenboom	Wettig
Ferrero	Jürgens	Orlandi	
Filippi	Kellett-Bowman Edward	Patterson	
Früh	Key	Ryan	
Gabert	Lakumière	Saby	

Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers

Alber	Bettiza	Ligios	Tyrrell
Anaquer	Boyes	Nielsen Brendlund	Wawrzik
Antoniozzi	Dalziel	Νικολάου Καλλιόπη (Nikolaou Kallioyi)	Woltjer
Arndt	Herklotz	Παπαευστρατίου (Papaeustratiou)	.....
Bailot	Hoff	Rinsche	.....
Balfe	Jackson Robert	Simonnet	
Bangemann	Κύρκιος (Kyrkos)	Simpson	
Barbarella	Langes		

**15** Udvalget for forretningsordenen og for andragender  
 Ausschuß für Geschäftsordnung und Petitionen  
 Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών  
 Committee on the Rules of Procedure and Petitions  
 Commission du règlement et des pétitions  
 Commissione per il regolamento e le petizioni  
 Commissie voor Reglement en verzoekschriften

27

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
 Nyborg

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
 Vayssade Verroken Adonnino

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Beazley	Ferrero	Ουζουνίδης (Ouzounidis)	Vandemeulebroecke
Bombard	Friedrich Bruno	Παπαευστρατίου (Papaeustratiou)	Wedekind
Boot	Jürgens	Patterson	
Chambekron	Krouwel-Vlam	Prout	
Cosentino	Malangré	Romualdi	
D'Angelosante	van Minnen	Sieglerschmidt	
Enright	Nord	Simpson	

Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers

Alber	Hänsch	Πρωτοπαπαδάκης (Protosapadakis)	.....
Berthouwer	Herman	Schwencke	.....
Buchan	Janassen van Raay	Turner	.....
Cottrell	Klepsch	Zagari	.....
Forth	Leonardi	.....	
Galland	Petronio	.....	
Gauthier	Price	.....	
Γόντικας (Gontikas)		.....	

Udvalget til valgs prøvelse  
 Wahprüfungsausschuß  
 Επιτροπή Ελέγχου της Εντολής  
 Committee on the verification of credentials  
 Commission de vérification des pouvoirs  
 Commissione per la verifica del poteri  
 Commissie voor het onderzoek van de geloofsbrieven

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
 Prout

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
 Verroken Megahy

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Chambeiron	Sieglerschmidt
Geronimi	
Geurtsen	
Malangré	
Pannella	

Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers

Cronin	.....
Donnez	.....
Ercini	.....
Fischbach	.....
Vayssade	

Udvalget om institutionelle spørgsmål  
 Institutioneller Ausschuß  
 Επιτροπή Θεσμικών Υποθέσεων  
 Committee on Institutional Affairs  
 Commission institutionnelle  
 Commissione per gli affari istituzionali  
 Commissie voor institutionele vraagstukken

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
 Ferri

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
 Jonker Pannella Nord

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

van Aerssen	Hänach	Pfennig	Verroken
Antonozzi	van den Heuvel	Πλασκοβίτης (Plaskovitis)	Zecchino
Blumenfeld	Jackson Christopher	Prag	.....
Bord	Johnson	Radoux	
Chambeiron	Καλλίας (Kallias)	Rogers	
Cingari	Kirk	Saby	
De Gucht	Lücker	Schieler	
Εφραμιδής (Ephremidis)	Macario	Seitlinger	
Fanti	de la Malène	Spinelli	
Gawronski	Moreau Jacques	Van Miert	

Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers

Adonnino	Focke	Lalor	Seeler
Boot	Friedrich Ingo	Luster	Veil
Cariglia	Gaiotti de Biase	Megahy	Zagari
Cecovini	Giavazzi	Møller	Zarges
Ceravolo	Goppel	O'Hagan	.....
Cohen	Gremetz	Petersen	.....
Croux	Haagerup	Pfifflin	.....
De Pascuale	Ippolito	Prout	
Duport	Israël	Puletti	
Fischbach	Jackson Robert	Quin	

**18** Undersøgelesudvalget om kvindens situation i Europa  
 Untersuchungsausschuß zur Situation der Frau in Europa  
 Εξεταστική Επιτροπή για τη Θέση της Γυναίκας στην Ευρώπη  
 Committee of inquiry into the situation of women in Europe  
 Commission d'enquête sur la situation de la femme en Europe  
 Commissione di inchiesta sulla situazione della donna in Europa  
 Commissie van onderzoek voor de positie van de vrouw in Europa

19

*Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter*

Cinciari Rodano

*Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters*

Vayssade Lenz Roberts von Alemann

*Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden*

Castellina de Valera Eisma Estgen	Gaiotti de Biese van den Heuvel Hooper Le Roux	Lizin Macciocchi Maj-Weggen Martin Simone	Spaak Wleczyk-Zeul
--	---	--	-----------------------

*Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers*

Boot Brok Cousté Del Duca Enright	Hoff Hoffmann Jacqueline Johnson Krouwel-Vlam Nord	Πανταζή (Pantazi) Πεσμαζόγλου (Pasmazoglou) Phix Purvis Squarcialupi	Veil ..... ..... .....
---	--	--	---------------------------------

**19** Undersøgelesudvalget om De europæiske Fællesskabers og medlemsstaternes behandling af giftige og farlige stoffer  
 Untersuchungsausschuß für die Behandlung giftiger und gefährlicher Stoffe durch die Europäischen Gemeinschaften und ihre Mitgliedsländer  
 Εξεταστική Επιτροπή για την επεξεργασία των τοξικών και επικινδύνων ουσιών από τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και των Κρατών μελών τους  
 Committee of inquiry into the treatment of toxic and dangerous substances by the European Communities and its Member States  
 Commission d'enquête sur le traitement de substances toxiques et dangereuses par les Communautés européennes et leurs États membres  
 Commissione di inchiesta sul trattamento di sostanze tossiche e nocive da parte delle Comunità europee e dei loro Stati membri  
 Commissie van onderzoek naar de verwerking van giftige en gevaarlijke stoffen door de Europese Gemeenschappen en haar lid-staten

15

*Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter*

Alber

*Næstformænd — Stellv. Vorsitzender — Αντιπρόεδρος — Vice-Chairman — Vice-président — Vicepresidente — Ondervoorzitter*

Squarcialupi

*Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden*

Bombard Capanna Cassanmagnago Cerretti Eisma	Ghergo Pruvot Remilly Schleicher	Sherlock Siegler-Schmidt Turner Van Hemeldonck	Weber
---	---	---	-------

*Stedfortrædere — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Substitutes — Membres suppléants — Membri sostituti — Plaatsvervangers*

Baudis Lentz-Cornette Macciocchi Nebout	Pedini Spaak ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
--	-----------------------------------	-------------------------	-------------------------

**INTERPARLAMENTARISKE DELEGATIONER  
INTERPARLAMENTARISCHE DELEGATIONEN  
ΔΙΑΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ  
INTERPARLIAMENTARY DELEGATIONS  
DELEGATIONS INTERPARLEMENTAIRES  
DELEGAZIONI INTERPARLAMENTARI  
INTERPARLEMENTAIRE DELEGATIES**

18

Delegationen til det blandede udvalg Europa-Parlamentet/Spaniens Cortes Generales  
Delegation im Gemischten Ausschuss Europäisches Parlament/Spanische Cortes  
Αντιπροσωπεία στη Μικτή Επιτροπή Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο /Cortes Generales της Ισπανίας  
Delegation to the European Parliament/Spanish Cortes Joint Committee  
Délégation au comité mixte Parlement européen/Cortes Generales d'Espagne  
Delegazione al comitato misto Parlamento europeo/Corti spagnole  
Delegatie naar de Gemengde Commissie Europees Parlement/Spaanse Cortes

D1

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Galluzzi

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
von Alemann Key

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Bord	Πλασκοβίτης (Plaskovitis)
Diana	Pranchère
Didó	Prout
Douro	Sutra de Germa
Hänsch	Verroken
Hooper	von der Vring
Jakobsen	
Καλλίος (Kallias)	
Lücker	

18

Delegationen til det blandede udvalg Europa-Parlamentet/  
Portugals parlament  
Delegation im Gemischten Ausschuss Europäisches Parlament/  
Portugiesisches Parlament  
Αντιπροσωπεία στη Μικτή Επιτροπή Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο /  
Κοινοβούλιο της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας  
Delegation to the European Parliament/  
Portuguese Parliament Joint Committee  
Délégation au comité mixte Parlement européen/  
Assemblée de la République du Portugal  
Delegazione al comitato misto Parlamento europeo/  
Assemblea della Repubblica del Portogallo  
Delegatie naar de Gemengde Commissie Europees Parlement/  
Parlementaire Vergadering van de Republiek Portugal

D2

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Chwyd

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
McCartin Galland

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Arié	Καζάζης (Kazazis)
Berbarella	Maffre-Baugé
Beazley	Νικολάου Καλλιόπη (Nikolaou Kalliope)
Brok	Thureau
Chanterie	Vié
Colleselli	Wettig
Gabert	
Jackson Robert	
Johnson	



D3

Delegationen for forbindelserne med de nordiske lande og Nordisk Råd  
Delegation für die Beziehungen zu den Ländern Nordeuropas und dem Nordischen Rat  
Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Βορείου Ευρώπης και το Συμβούλιο των Σκανδιναβικών χωρών  
Delegation for relations with the Northern European Countries and the Nordic Council  
Délégation pour les relations avec les pays de l'Europe du Nord et le Conseil nordique  
Delegazione per le relazioni con i paesi dell'Europa del Nord e il Consiglio Nordico  
Delegatie voor de betrekkingen met de Noordepese landen en de Noorse Raad

10

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Moorhouse

Næstformand — Stellv. Vorsitzender — Αντιπρόεδρος — Vice-Chairman — Vice-président — Vicepresidente — Ondervoorzitter  
Maij-Weggen

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Eisma	Skovmand
Fajardie	Spinelli
Franz	Walter
Louwes	
Petronio	

D4

Delegationen for forbindelserne med Schweiz  
Delegation für die Beziehungen zu der Schweiz  
Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Ελβετία  
Delegation for relations with Switzerland  
Délégation pour les relations avec la Suisse  
Delegazione per le relazioni con la Svizzera  
Delegatie voor de betrekkingen met Zwitserland

10

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Boot

Næstformand — Stellv. Vorsitzender — Αντιπρόεδρος — Vice-Chairman — Vice-président — Vicepresidente — Ondervoorzitter  
Vernimmen

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Bombard	Romualdi
de Ferranti	Schön Karl
Macario	Wurtz
Nielsen Brendlund	
Paisley	

D5

Delegationen for forbindelserne med Østrig  
Delegation für die Beziehungen zu Österreich  
Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Αυστρία  
Delegation for relations with Austria  
Délégation pour les relations avec l'Autriche  
Delegazione per le relazioni con l'Austria  
Delegatie voor de betrekkingen met Oostenrijk

10

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Goppel

Næstformand — Stellv. Vorsitzender — Αντιπρόεδρος — Vice-Chairman — Vice-président — Vicepresidente — Ondervoorzitter  
Mihr

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Bernard	Pauwelyn
Bonaccini	Pfimlin
Buttafuoco	Tyrrell
Collins	
Dalsass	

10

Delegationen for forbindelserne med EFTAs parlamentariske Komite  
Delegation für die Beziehungen zu dem Ausschuss der Abgeordneten der EFTA  
Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Επιτροπή Κοινοβουλευτικών της ΕΖΕΣ  
Delegation for relations with the Committee of EFTA Parliamentarians  
Délégation pour les relations avec le Comité de parlementaires de l'AELE  
Delegazione per le relazioni con il Comitato dei parlamentari dell'EFTA  
Delegatie voor de betrekkingen met de Commissie van parlementsleden uit de EVA-landen

D6

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Γεροκωστόπουλος (Gerokostopoulos)

Næstformand — Stellv. Vorsitzender — Αντιπρόεδρος — Vice-Chairman — Vice-président — Vicepresidente — Ondervoorzitter  
Adam

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Almirante	Schleicher
Begh	Sieglerschmidt
Leonardi	Spaak
Maher	
Newton-Dunn	

10

Delegationen for forbindelserne med Jugoslavien  
Delegation für die Beziehungen zu Jugoslawien  
Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Γιουγκοσλαβία  
Delegation for relations with Yugoslavia  
Délégation pour les relations avec la Yougoslavie  
Delegazione per le relazioni con la Jugoslavia  
Delegatie voor de betrekkingen met Joegoslavië

D7

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Bettiza

Næstformand — Stellv. Vorsitzender — Αντιπρόεδρος — Vice-Chairman — Vice-président — Vicepresidente — Ondervoorzitter  
Gauthier

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Albers	Πανταζή (Pantazi)
Eisma	Pfennig
Ferri	Rhys Williams
Gaiotti de Biase	
Pannella	

10

Delegationen for forbindelserne med landene i Østeuropa  
Delegation für die Beziehungen zu den Ländern Osteuropas  
Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης  
Delegation for relations with the countries of Eastern Europe  
Délégation pour les relations avec les pays de l'Europe de l'Est  
Delegazione per le relazioni con i paesi dell'Europa dell'Est  
Delegatie voor de betrekkingen met de Oosteuropese landen

D8

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Radoux

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
..... Lega

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Αλαβάνος (Alavanos)	Flanagan
Alfonsi	Howell
Ceravolo	.....
Delatte	
Fergusson	

**D9**

Delegationen for forbindelserne med Malta  
 Delegation für die Beziehungen zu Malta  
 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Μάλτα  
 Delegation for relations with Malta  
 Délégation pour les relations avec Malte  
 Delegazione per le relazioni con Malta  
 Delegatie voor de betrekkingen met Malta

10

*Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter*  
 Schmid

*Næstformand — Stellv. Vorsitzender — Αντιπρόεδρος — Vice-Chairman — Vice-président — Vicepresidente — Ondervoorzitter*  
 Majonica

*Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden*

Gatto	Papapietro
Harmar-Nichols	Pirinfarina
Lima	Vanneck
Lizin	
O'Donnell	

**D10**

Delegationen for forbindelserne med Cypren  
 Delegation für die Beziehungen zu Zypern  
 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Κύπρο  
 Delegation for relations with Cyprus  
 Délégation pour les relations avec Chypre  
 Delegazione per le relazioni con Cipro  
 Delegatie voor de betrekkingen met Cyprus

10

*Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter*  
 Herman

*Næstformand — Stellv. Vorsitzender — Αντιπρόεδρος — Vice-Chairman — Vice-président — Vicepresidente — Ondervoorzitter*  
 Παπαντωνίου (Papantoniou)

*Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden*

Abens	Lenz
Αδάμου (Adamou)	Roberts
Μπουρνιάς (Bournias)	Spicer
Cecovini	
Gallagher	

**D11**

Delegationen for forbindelserne med Maghreb-landene  
 Delegation für die Beziehungen zu den Maghreb-Ländern  
 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες του Ζαγκρέμ  
 Delegation for relations with the Maghreb countries  
 Délégation pour les relations avec les pays du Maghreb  
 Delegazione per le relazioni con i paesi del Maghreb  
 Delegatie voor de betrekkingen met de Maghreb-landen

10

*Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter*  
 Ansquer

*Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters*  
 Fuitlet Denis

*Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden*

Curry	Simonnet
Pelikan	Wedekind
Pintat	
Schinzler	
Schnitker	

10

Delegationen for forbindelserne med Mashrek-landene  
Delegation für die Beziehungen zu den Mashrek-Ländern  
Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες του Mashrek  
Delegation for relations with the Mashrek countries  
Délégation pour les relations avec les pays du Mashrek  
Delegazione per le relazioni con i paesi del Mashrak  
Delegatie voor de betrekkingen met de Mashrek-landen

D12

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Beyer de Ryke

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
Dalziel Fischbach

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Alber	Ouzounidis
Cinciaro Rodano	Weber
Eyraud	
Nebout	
d'Ormesson	

10

Delegationen for forbindelserne med Israel  
Delegation für die Beziehungen zu Israel  
Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Ισραήλ  
Delegation for relations with Israel  
Délégation pour les relations avec Israël  
Delegazione per le relazioni con Israele  
Delegatie voor de betrekkingen met Israël

D13

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Nielsen Tove

Næstformænd — Stellv. Vorsitzender — Αντιπρόεδρος — Vice-Chairman — Vice-président — Vicepresidente — Ondervoorzitter  
Charzat

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Blumenfeld	Marshall
Friedrich Bruno	d'Ormesson
Ghergo	Schwencke
Kasperleit	
Le Roux	

10

Delegationen for forbindelserne med Golf-staterne  
Delegation für die Beziehungen zu den Golfstaaten  
Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τα Κράτη του Κόλπου  
Delegation for relations with the Gulf States  
Délégation pour les relations avec les Etats du Golfe  
Delegazione per le relazioni con gli stati del Golfo  
Delegatie voor de betrekkingen met de Golf-Staten

D14

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Wieczorek-Zeul

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
Πρωτοπαπαδάκης (Protopapadakis) Purvis

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Catherwood	Veronesi
Cosentino	.....
Jürgens	
Motchane	
Scamaroni	

D15

Delegationen for forbindelserne med De forenede Stater  
Delegation für die Beziehungen zu den Vereinigten Staaten  
Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες  
Delegation for relations with the United States  
Délégation pour les relations avec les États-Unis  
Delegazione per le relazioni con gli Stati Uniti  
Delegatie voor de betrekkingen met de Verenigde Staten

21

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Gredal

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
Giummarra Piquet

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Aigner	Lange	Ripa di Meana
Bethell	Moreau Jacques	Segre
Boyes	Moreau Louise	Veil
de Valera	Nicolson	Welsh
Gautier	Notenboom	von Wogau
Hægerup	Παναευστρατίου	
Λαγάκος (Lagakos)	(Papaeustratiou)	

D16

Delegationen for forbindelserne med Canada  
Delegation für die Beziehungen zu Kanada  
Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τον Καναδά  
Delegation for relations with Canada  
Délégation pour les relations avec le Canada  
Delegazione per le relazioni con il Canada  
Delegatie voor de betrekkingen met Canada

18

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Scott-Hopkins

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
Helms Rogers

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Antoniozzi	Krouwel-Vlam	Phlix
Baillet	Lalor	Provan
Delorozoy	Malangré	Rogala
Diligent	Μαρκόπουλος	Zagari
Dupont	(Markopoulos)	
Εφραμιδής (Ephremidis)	Moreland	

D17

Delegationen for forbindelserne med Latinamerika  
Delegation für die Beziehungen zu Lateinamerika  
Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Λατινική Αμερική  
Delegation for relations with Latin-America  
Délégation pour les relations avec l'Amérique latine  
Delegazione per le relazioni con l'America latina  
Delegatie voor de betrekkingen met Latijns-Amerika

36

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
Pedini

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
Tuckman ..... Berkhouwer Davern

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

van Aerssen	Gauthier	Linkohr	Seibel-Emmerling
Barbagli	Gawronski	Lomas	Vandemeulebroucke
Cariglia	Gendebien	Marck	.....
Carossino	Giavazzi	Mertens	.....
Damseaux	Gremetz	van Minnen	.....
Fernandez	Ippolito	Patterson	
Forth	Kirk	Pery	
Friedrich Ingo	Langes	Price	
Fuchs Karl	Lentz-Cornette	Salisch	

**D18**

Delegationen for forbindelserne med landene i Sydøsten  
 Delegation für die Beziehungen zu den südasiatischen Ländern  
 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τις χώρες της Νότιας Ασίας  
 Delegation for relations with the countries of South Asia  
 Délégation pour les relations avec les pays de l'Asie du Sud  
 Delegazione per le relazioni con i paesi dell'Asia del Sud  
 Delegation voor de betrekkingen met de Zuidaziatische landen

10

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
 Vergès

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
 Del Duca Griffiths

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Cronin	Seligman
Forster	Van Rompuy
Goerens	
Hahn	
Hoff	

**D19**

Delegationen for forbindelserne med ASEAN-landene  
 og ASEANs interparlamentariske organisation (AIPO)  
 Delegation für die Beziehungen zu den Mitgliedsländern der ASEAN  
 und der Interparlamentarischen Organisation der ASEAN (AIPO)  
 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τα Κράτη μέλη του ASEAN  
 και τη Διακοινοβουλευτική Οργάνωση του ASEAN (OIPA)  
 Delegation for relations with the Member States of ASEAN  
 and the ASEAN Interparliamentary Organization (AIPO)  
 Délégation pour les relations avec les pays membres de l'ANASE  
 et de l'Organisation interparlementaire de l'ANASE (OIPA)  
 Delegazione per le relazioni con i paesi membri dell'ASEAN  
 e dell'Organizzazione interparlamentare dell'ASEAN (OIPA)  
 Delegation voor de betrekkingen met de Lid-Staten van de ASEAN  
 en van de Interparlementarische Organisatie van de ASEAN (AIPO)

18

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
 Rineche

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
 Prag D'Angelosante

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Bocket	Kellett-Bowman Eialhe	Travaglini
Dechamps	Martin Maurice	Vayssade
Geronimi	Megahy	Woltjer
Herklotz	Scrivener	
Jansen van Raay	Seeler	
Jonker	Simpson	

**D20**

Delegationen for forbindelserne med Den kinesiske Folkerepublik  
 Delegation für die Beziehungen zu der Volksrepublik China  
 Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας  
 Delegation for relations with the People's Republic of China  
 Délégation pour les relations avec la République populaire de Chine  
 Delegazione per le relazioni con la Repubblica popolare cinese  
 Delegation voor de betrekkingen met de Volksrepubliek China

18

Formand — Vorsitzender — Πρόεδρος — Chairman — Président — Presidente — Voorzitter  
 Desouches

Næstformænd — Stellv. Vorsitzende — Αντιπρόεδροι — Vice-Chairmen — Vice-présidents — Vicepresidenti — Ondervoorzitters  
 Meier von Hassel

Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden

Battersby	Halligan	Rivière
Buchan	Καλογιάννης (Kaloyannis)	Simmonds
Caborn	Katzer	Tolman
Calvez	Ligios	
Chambeiron	Pajetta	
Donnez	Peters	